

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.01.19 出刊 每週一發行

319



宿霧太平洋航空  
台灣總代理凱行旅行社總經理

曹竹溪

 CEBU PACIFIC AIR.COM



菲律賓虎航 2/19 啟動直航台北—長灘島

看準菲律賓旅遊回溫 早去晚回玩足5天！

# 新年崎福之旅

帶回滿滿好運氣！



航線	航班	起飛	降落	每周航班
桃園-宮崎	CI114	1425	1730	1.3.6
宮崎-桃園	CI115	1840	1950	1.3.6

## 新年玩樂新折學 宮崎團體 第2人 **折4000**

宮崎/溫泉/遊南九州喜來登五日



巨 匠 (02)2581-0988  
豐 華 (02)2778-8188  
理 想 (02)7729-1000  
博 報 旅 遊 (02)2558-9888

金 龍 旅 遊 (02)2714-8998  
汎 佳 (02)2531-3800  
良 友 (02)2507-5151  
鳳 凰 (02)2537-0011



雄 獅 (02)8793-5488  
可 樂 旅 遊 (02)2567-8801  
東 南 (02)2523-9199  
山 富 (02)2551-8866

豐 鴻 (02)2504-2722  
百 威 (02)2751-5776  
燦 星 (02)2796-6115  
五 福 (02)2718-8008



華航直飛宮崎五周年 精選特別企劃

宮崎山海用力玩·祈福能量好運轉

迎接2015年，玩神話之都·宮崎 帶回新年好運氣  
愛情、健康、去瓜、事業、金守 任妳選



中華航空

CHINA AIRLINES 

# 越南越便宜！華航團體行程萬元有找

## 3月份票價再降2成 遊越最好時機

撰文·攝影／劉彥廷  
圖片提供／皇冠旅行社



近年來，越南發展迅速，無論是國際5星級飯店的進駐、景區的建設、米其林餐廳開幕等話題，使越南成為國際旅客首選旅遊目的地之一。華航在越南擁有河內、胡志明2大航點，從桃園、台中、高雄皆可出發，且航班綿密，是業者包裝銷售最佳選擇。

**華**航台北分公司客運營業部印尼／中南半島主任郭朝凡指出，針對3月份華航推出史上最超值票價，價格平均便宜2成，比搭高鐵還要便宜！目前與業者合作包裝出產品最低1萬元有找，利於業者銷售，也因票價優惠，業者包裝出的產品更為精彩。

若是同樣的價格，在3月期間住宿、餐標都將大幅提升，檔次拉高，2萬多元產品就能包裝出頂級、高品質的行程，讓旅客感受到無比超值的玩法。

### 票價史上最優惠 越南玩得更超值

因獨特的地理位置及殖民背景，越南擁有多樣的異國風情，融合法式、中國、印度教等文化，顯現越南的獨特性與魅力。

皇冠旅行社總經理陳恩新表示，越南既保有傳統淳樸的小鎮，也有現代化國際的大城市，玩法多樣，在此可品嚐到法式高檔料理，同時也可吃到道地的河粉、春捲等越南傳統小吃，適合全家大小旅遊度假，滿足各年齡層旅客的喜好。

陳恩新舉例，胡志明市是越南的經濟重鎮，除了住宿高檔奢華，在城市內可安排百年郵局、紅教堂、西貢歌劇院等特色建築巡遊，或是到近郊走訪古芝地道，體驗越戰時的叢林戰場。

另外，從胡志明出發只需1小時45分車程，即可抵達The Grand豪莊飯店，擁有浪漫海景及潔白沙灘，大受旅客歡迎。在此還可享受瑜珈、SPA、CASINO、18洞高爾夫球場、CLUB、各項海上運動，是包裝越南的一大亮點。



▲空中酒吧可供旅客品嘗下午茶或欣賞浪漫夜景。



▲河內索菲特傳奇飯店呈現優雅的法式風格。



▲(左起)華航台北分公司客運營業部印尼／中南半島主任郭朝凡、行銷策劃部助理王念申、皇冠旅行社總經理陳恩新。

### 下龍灣熱度不減 來去度假好划算

陳恩新強調，搭華航暢遊越南最舒適且便捷，尤其現在推出的票價具競爭力，為同業打造銷售契機。尤其台灣旅客最喜愛的下龍灣，價格更是漂亮，除了前往世界遺產—新7大奇景之一的下龍灣，更可

搭船享受無敵海景的片刻幸福。

加上現在下龍灣船隊硬體水準提升，不但平穩舒適，且房間寬敞、餐食新鮮多樣，旅客可享受到奢華高檔的假期，還能擁有船上婚禮、鐘乳石洞內燭光晚餐等客制化安排，產品推出以來獲得市場好評，歡迎同業把握難得機會，再創商機。

### 「春吶」促銷專案～河內3天2夜定點行程 (最低未稅價為15,200元-LAKE SIDE HOTEL)

- ★促銷售價限2015/1/6起出發，2015/4/30(含)前主行程與續住使用完畢。
- ★本售價表適用於越南航空飛航之CI共用班號。
- ★回程可改由胡志明市返回(中段交通需自理)，不含中段機票及前述城市之機場接送，且需放棄河內送機服務。旅遊代碼不變，價格時有增減，實際價格請另以華航網站精緻旅遊售價查詢系統為準。
- ★華夏會員可享新台幣500元折扣優惠。

**服務項目：**①往返經濟艙機票(訂位艙等M艙，機票效期2~14天，不得提前返回，亦不得延期。✖高雄—桃園國際機場接駁班機經濟艙附加費用，每人每單程新台幣1,000元(成人、兒童同價)，艙等同國際段。✖高雄—桃園國際機場接駁班機商務艙附加費用，每人每單程新台幣2,700元(成人、兒童同價)，艙等同國際段。②飯店二夜住宿(可續住)。③每日美式或自助式早餐(兒童不佔床者亦含)。④機場至飯店來回接送機服務。⑤選購行程：加購下龍灣一日遊。

行程名稱	行程時間	價格/每人(USD)			費用包含
下龍灣一日遊	一日	268/1人	148/2人	112/3人或以上	旅館至下龍灣接送、門票、導遊、遊船、午餐，但不含司機與導遊小費。

▼越南擁有眾多高檔度假村，已成為台灣旅客的度假首選。



# 專訪宿霧太平洋航空台灣

## 菲律賓虎航6天1串航班帶

旅人視野

VISION



台灣總代理凱行旅行社總經理  
宿霧太平洋航空

曹竹溪

凱行旅行社總代理宿霧太平洋航空、新加坡虎航、香港快運、海灣航空、馬達加斯加航空、亞特力斯航空，每家航空公司的屬性雖各不相同，但凱行卻能以最敏銳的眼光、掌握市場脈動，為各個代理航空公司創造業績的最大值。看好菲律賓旅遊市場的美好前景，透過宿霧太平洋航空旗下的菲律賓虎航，凱行正式啟動2/19直至10/27共51個航次的台北—長灘島包機，搶先為春節、寒假連假市場注入一劑強心針。

菲律賓宿霧太平洋航空（Cebu Pacific）於去年1/8宣布，買下總部設在新加坡的低成本航空虎航（Tigerair）旗下的菲律賓虎航，100%掌握菲律賓虎航的經營權。

由於宿霧太平洋航空集團和虎航集團共組的策略聯盟緣故，讓旅客能透過宿霧太平洋航空的網站、訂位熱線及其他銷售管道，輕鬆預訂新加坡虎航以及菲律賓虎航的航班。

隨著2大菲律賓籍航空的正式結盟，不但打造出最完美的機隊與綿密的國內航班，得以提供台灣旅客前往菲國旅行的最佳管道；更因延用相同使用條款，能夠達到全面、有效率的整合資源與系統銜接，給予市場最完整的服務。

### 直航客座率9成 銷售熱潮再度席捲

宿霧太平洋航空台灣總代理凱行旅行

社總經理曹竹溪指出，宿霧太平洋航空自2012年開啟8個月的長灘島包機，便在市場上創下亮眼的銷售佳績，客座率更是維持在9成以上。

2013年初時原定要再度規劃包機計劃，因總公司策略緣故，使得機隊全力支援大陸赴菲旅遊市場，因此未能在上半年度開航。下半年又遇到2013/5/9的廣大興案，自5/11開始台灣陸續宣布暫停與菲律賓之間的城市交流，導致台菲旅遊關係緊張。

直到2014年中國與菲律賓關係進入旅遊冷凍期，總公司才又考慮將機隊重新整合，回復台北直航長灘島的航線。加上去年11~12月市場不斷回溫，旅客詢問度持續高漲的契機，讓宿霧太平洋航空決定在今年2月捲土重來，透過51個航次、6天1串的模式，給予台灣市場最全面的操作契機。

### 菲律賓虎航台北直飛長灘島航班資訊

TPE—KLO (DG8019 00:25—03:00)		KLO—TPE (DG8018 21:05—23:40)	
Feb	19、24	Feb	18、23、28
Mar	1、6、11、16、21、26、31	Mar	5、10、15、20、25、30
Apr	5、10、15、20、25、30	Apr	4、9、14、19、24、29
May	5、10、15、20、25、30	May	4、9、14、19、24、29
Jun	4、9、14、19、24、29	Jun	3、8、13、18、23、28
Jul	4、9、14、19、24、29	Jul	3、8、13、18、23、28
Aug	3、8、13、18、23、28	Aug	2、7、12、17、22、27
Sep	2、7、12、17、22、27	Sep	1、6、11、16、21、26
Oct	2、7、12、17、22、27	Oct	1、6、11、16、21、26、31
Nov	1	Nov	

# 總代理凱行旅行社總經理曹竹溪

## 51個航次強佔市場商機

撰文／張偉浩 攝影／陳正國  
圖片提供／凱行旅行社、本刊圖庫

### 4大航空優勢 包裝最有競爭力商品

1. 主打早早去、晚晚回航班帶，旅客玩足5天最暢快。
2. 6天1串固定航程，方便業者銷售創佳績。
3. LCC營運模式，穩定低票價策略的領導先驅。
4. 1/9起菲民航局實施「菲籍航空不收燃油附加費」，降低包裝成本。

### 宿霧太平洋X菲律賓虎航 發揮1+1>2效益

宿霧太平洋航空目前擁有43架空中巴士的機隊：10架A319、28架A320和5架A330及8架ATR72-500飛機，是世界最具現代化航空機隊公司之一。在2014與2021年之間，宿霧太平洋航空將接收超過10架以上A320和30架A321neo飛機的訂單，並預計在2015年將會接收1架以上的A330廣體客機。

宿霧太平洋航空除了現有28個國際航點外，也結合菲律賓國內的34個航點，創造出更綿密的飛行網絡。6個主要門戶樞紐航點是馬尼拉、宿霧、克拉克、卡利波，伊洛伊洛及大堡。

航廈部份則使用T3航廈，不論是國內線還是國際線都在同一個航廈，國內外轉機服務，不需要使用接駁巴士，只要上下樓層就可以輕鬆抵達。然而菲律賓虎航使用的是T4航廈，雖然需要轉乘巴士，但是亦不複雜。



▲宿霧太平洋航空獲頒亞太區年度表現最佳的低成本航空公司獎。

### 貼心接駁服務 同業大喊：「太棒了～」

為了讓旅客在長灘島有更便利的旅遊，宿霧太平洋航空推出新接駁服務，該項服務提供了從卡蒂克蘭／卡利波機場到旅客住宿的旅館或度假地的接駁服務。

該項接駁服務是由當地的西南旅遊公司提供，可在宿霧太平洋航空網站、客服熱線中心、票務中心及銷售辦事處以450披索的價格購買；或是在搭乘卡蒂克蘭或卡利波的航班上以500披索的價格購買此接駁服務。該價格包含了從機場（卡蒂克蘭或卡利波）搭乘巴士到碼頭港口及搭船至長灘島後再以專車轉乘至島上的飯店。

### 長灘島高爾夫之旅 獎勵旅遊新選擇

長灘島是個非常值得台灣旅客前往的度假天堂，擁有湛藍的海與最出名的7公里長的潔白沙灘，還曾經被英國BMW旅遊雜誌評選為世界最美麗的沙灘之一。不但適合各個年齡層前往，多項娛樂設施應有盡有，滿足旅客的全方位需求。

此外，不說不知道的是，長灘島也可以打高爾夫球，曹竹溪表示，韓國旅行業者已經開始在包裝高爾夫球團，在長灘島的山坡上打球，還可以看到漂亮的海灘景觀，可說是身心靈都得到了滿足，期待未來業者也能包裝相關行程，創造更多商品提供給台灣消費者。



# 釜山航空台北分公司

## 短中長期規劃朝台北—釜山Daily 2邁進

台韓交流近幾年成長十分顯著，近2年在《花漾爺爺》、《Running》影視的推波助瀾下，不但成功誘發了雙邊旅客的出遊興致，更促使2014年的里程碑，為台灣旅遊發展史寫下全新扉頁。

撰文·攝影/王政 圖片提供/釜山航空、本刊圖庫

特別企劃

FOCUS



釜山航空台北分公司總經理  
**權敬敏**

**擔**任旅客往來台韓兩地最重要的橋樑莫過於航空公司，而其中，尤以韓籍的釜山航空對於台灣市場用心經營，不僅是首家開闢北高航點的韓籍航空，每週其所投入的龐大運能更是同業操作、銷售上的最佳選擇與夥伴。

隨著原任台北分公司總經理李京玟於1月份正式調任回總公司，新任總經理權敬敏正式接棒就職。權敬敏表示，將以原先對台灣市場熟悉的操作經驗為搭配，期望為台灣旅遊市場注入全新活力，成為業者操作上的強力後盾。

於2008年正式進入釜山航空的權敬敏，曾經接任過大阪—釜山的線控，更於3年前起擔任台北、青島、西安、高雄該線線控，以及中國及台灣營業經理，因此對於整體大中華區相當熟悉，對於接任台北分公司總經理一職擁有極大的助力。

### 外站重要市場之一 去年台灣市場成長20%

權敬敏指出，台灣市場較大區塊以短天數旅遊的FIT客群為主，其中尤以小資族群與女性等類別為大宗。反觀中國市場，仍舊以長天數的首爾、釜山、濟州一次玩透透的團體行程為主，高達90%客群為團體客，顯見雙方在市場上的差異性。

而近幾年韓流魅力的引爆，對於台灣整體市場而言，成長相當踴躍；加上韓國旅客大舉入台的契機加持，使得釜山航空在2014年整體營運上相當亮眼，從數據中便可略知一二。

釜山航空整年度北高航點—釜山雙向載客量達到137,679人次，載客率達到86.4%，相較2013年相比大幅成長20%之多，如此亮眼的成績便可看出旅客對於韓國的熱愛，以及釜山航空重視台灣市場的主因。

#### 簡歷

- 2008年5月 入社釜山航空（釜山航空總公司營業部）
- 2009年1月 負責釜山大阪航線線控
- 2011年9月 負責台北釜山航線線控
- 2012~2014年1月 台北、青島、西安、高雄航線線控
- 2014年2月 中國及台灣營業經理
- 2015年1月 台北分公司總經理



# 總經理權敬敏履新

## 任期內戮力加大釜航市占率

Man》、《來自星星的你》等熱門台韓交流人次達到雙向交流破百萬



▲在新機的採購上釜山航空未停止腳步，今年預計將再引進4架新機，使得整體機隊規模達到14架。圖為釜山航空A321。

### 規畫階段性目標計畫 力拼釜山—台灣市占率龍頭

而隨著接任台北分公司總經理一職，權敬敏也抵定了任內的階段性計畫，期盼提供市場更多元、寬廣的選擇空間。

短程目標部分，除了積極爭取台北—釜山航線達到Daily 2，並加大高雄的航班運能外，權敬敏也將針對商品的類別進行調整，包括提供更多元的FIT行程選擇。

同時，釜山航空也將針對自身強項的網站部分推出更多優惠，不論是限時的優惠票價、亦或是相當吸睛的折扣等，可望持續搶占旅客的目光。

此外，在團體行程方面，權敬敏也將積極與業者協商、規畫，期望跳脫現有的窠臼，不再僅限於釜山地區的旅遊，而是能添加更多元的亮眼元素，如目前相當受到港澳客群喜愛的全羅南道等地區，讓商品的誘因加強，提升旅客的購買意願。

而在長程目標上，權敬敏期望能提升釜山航空在台灣的整體市占率，因此除了目前已有的台北、高雄等航點進行持續增班的動作外，未來在各地如台東、花蓮等地區，釜山航空也有高度興趣，期盼能給予市場更多元的選擇空間。

### 專屬APP即將登場 高鐵合作優惠票價更便利

除了商品包裝進行提升外，在其他項目上，釜山航空也積極推出全新的誘因，用以吸引旅客的注目。包括釜山航空專屬APP即將於上半年度登場，屆時旅客使用手機上便可輕鬆購票，便利度大為增加。

此外，釜山航空也與高鐵進行異業合作，未來旅客僅需於釜山航空官方網站上購買機票後，透過相關連結直接購買高鐵票，便可享最高5折以上的優惠。

權敬敏特別指出，隨著釜山航空與高鐵的合作，未來不論是韓國來的旅客能享受到更便捷的自由行之旅外，對於自中南部出發的旅客，整體團費也相對節省許多。

### 優勢奠定利基 打造高度競爭力

釜山航空目前擁有東京、大阪、福岡、台北、高雄、青島、西安、香港、澳門、宿霧、柬埔寨，以及新開拓的延吉、張家界等航線，對於旅客而言，旅程選擇也相當多元。

此外，延伸點部分亦是釜山航空的強項，除了提供釜山—金浦、釜山—濟州等

綿密的國內段，對於國際段部分延伸亦是相當受到市場歡迎的選擇，包括原有的釜山—大阪，以及擁有Daily 3龐大運力的釜山—福岡等，給予市場更多元的操作空間。而未來，釜山航空也將針對延伸點的商品進行更大力度的宣傳。

### 航點不斷加拓 新機持續引進

除了去年針對台北—釜山、高雄—釜山的增班外，釜山航空也相當積極地拓展國際航線，以更寬闊的航線網絡服務旅客。今年預計3~4月份將會開拓釜山—河內，以及7月份預計增加釜山—關島的航點。

此外，在新機的採購上釜山航空也未停止腳步，今年預計將再引進4架A320，使得整體機隊規模達到14架。

權敬敏表示，未來釜山航空將持續引進新機、開拓新航點外，也將保持與同業之間的緊密合作，期望透過相輔相成的作業模式，給予旅遊市場更多元的選擇空間。

### 歡慶開航4週年 優惠票價精采回饋

適逢釜山航空台北—釜山開航滿4週年，為了回饋長期以來支持的旅客，釜山航空特別推出特惠票價來回饋支持釜山航空的旅客。

1.台北—釜山來回買一送一僅5,499元起（未稅）

活動期間：1/14~1/31

搭乘期間：2/1~3/28

2.民眾僅需前往釜山航空官方網站（www.airbusan.com）上留言祝賀，便有機會成為釜山航空抽出的50名幸運留言者，享有華納威秀電影票。

活動期間：1/14~1/31。



▲釜山航空除了提供優惠的票價外，也致力給予市場最優質的服務。



### 暢遊釜山、濟州 搭釜山航空即享雙重享受

釜山航空為了給予市場更多元的選擇，特別針對農曆春節推出好康優惠。現在僅需購買釜山航空機票由台北出發經由釜山轉機前往濟州，即可在桃園機場釜山航空報到櫃台領取「濟州黃金巴士免費搭乘券」，讓旅客在感受釜山的魅力之餘，也可到濟州島輕鬆來趟市區導覽，享受度假的悠閒氛圍，數量有限送完為止。

活動日期：自1/1~3/31止（團體機票無法領取）

# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 319

出刊日期：2015/01/19  
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／李順瑪  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／徐子涵  
採訪編輯／涂曉蝶  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Stephanie Lee  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Chery Hsu  
Kathleen Tu  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書妤

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin

## 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介  
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Chloe Chiu 0911-825-938

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珮  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Hsueh Yun

### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠  
專案企劃／蔡明潔  
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen  
Eve Tsai  
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための  
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)  
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



## AIRLINES 航空飛訊

03 越南越便宜！  
華航團體行程萬元有找

## VISION 旅人視野

04 菲律賓虎航 2/19啓動直航台北—長灘島  
看準菲律賓旅遊回溫 早去晚回玩足5天

## FOCUS 特別企劃

06 釜山航空台北分公司總經理權敬敏履新  
短中長期規劃 朝台北—釜山Daily 2 邁進

## BRAND USA

13 奧勒岡州X波特蘭市—美食、啤酒、自行車的樂活典範  
7大自然奇觀 帶您體驗絕美傲世的玫瑰之城

## CRUISES 遊輪專題

20 遊輪就是旅遊目的地！  
精選3大遊輪陣容 帶您玩轉全世界

## JAPAN 和風日本

36 立山黑部4/16開山！  
北中南說明會聚焦春季住宿交通

## PRODUCT 焦點產品

48 韓流假期 KE加班機最後搶購  
鳳凰旅遊 土航直飛IST產品包裝齊全

## TRADE TALK 旅業大小事

59 越南航空尾牙齊歡慶 共創市場全新面貌  
旅行業經理人協會第8屆第2次大會  
全羅南道、順天市抵台舉辦說明會

## CHINA 神州覽勝

65 中國南方航空2014年 3大紀錄刷新中國民航史  
機隊逾630架、安全飛行1,350小時、年運輸旅客破1億人次



# 入冬最酷玩冰的啦

加購「體驗夢工場◎冰之歷奇」近500坪冰雕展門票，可享買1送1!

入冬，就是要玩雪。您不必跑去日韓或歐美，澳門今年打造近500坪華麗的「冰之歷奇」大型室內冰雕展，自4隻企鵝在冰封的威尼斯廣場領您穿越時空，與「動畫夢工場」明星們相會，如在冰製沼澤裡遇見史瑞克 & 費歐娜等，還在【馬達加斯加】巧遇愛力獅 & 狐猴朱力安國王等、在【馴龍高手】的維京村遇見沒牙等飛龍，還可在【功夫熊貓】的玉皇宮，由熊貓阿波 & 蓋世五俠的見證下，挑戰一個四條軌道的冰雪滑梯等，有6大主題展區（零下6度C的現場可免費租借「禦寒連帽外套」，但其餘禦寒長褲 & 手套等敬請自備）等您來穿越...保證讓您今年的冬季旅程，滿足感加倍更酷斃！

## 向澳門 冬日歷險之旅出發

假日酒店  
Holiday Inn  
澳門金沙城中心  
MACAO COTAI CENTRAL



sanjocotacentral.com/dreamworks

## 即日起入住「體驗夢工場假日專案」將獲贈：

- A 與體驗夢工場動畫明星用早餐：與史瑞克等動畫巨星共進早餐 & 享用【桃園】中式套餐...
- B 「體驗夢工場」冰雕展◎買1送1：在極地世界裡遇見如史瑞克 & 沒牙等動畫明星...
- C 好禮2選1：澳門到香港金光飛航單程船票每人1張或每房可得澳門幣200元購物券...
- D 85折預約水舞間：入住的旅客可享85折預約加購【水舞間】大型水上表演精采秀...
- E 永業加贈：贈送每人價值NT1,200元的「澳妙神奇◎世界遺產觀光列車」澳門半日遊...
- F 機場接送：備有免費Shuttle-Bus每日10:00~22:30來往機場&澳門金沙城中心假日酒店門口...
- G 實用旅遊贈品：每房可得【體驗夢工場玩偶】&【澳門旅遊書&中文地圖】等各乙份...

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班...

## 澳門金沙城中心假日酒店◎3天2夜起機+酒自遊行

售價：兩人成行(每人)NT13,500起 (含稅金·兩大兩小 NT11,000起) 同業退佣豐厚



# 華航「背包客假期」5大航點超值遊

## 鎖定年輕族群 機+酒優惠新選擇

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左2起)中華航空台北分公司行銷策劃部助理王念中、精緻旅遊部經理馮震宇、客運行銷處協理龔元昭、台北分公司行銷策劃部行銷代表葛孝慈、客運行銷處精緻旅遊部研究員何夢秋。

◀華航背包客假期也同步舉辦「背包客人氣王網路大PK」網路活動，活動開放網友票選，由「歐遊女孩」周珮瑩、陳盈巧，打敗眾家競爭者，榮登背包客人氣王。

為鼓勵年輕族群多走向世界，中華航空特別推出全新的自由行品牌「背包客假期」(Budget Holiday)，機票價格和酒店的超優惠組合，讓旅客以更少的預算出遊。

目前華航背包客假期首推：東京、大阪、釜山、琉球、新加坡等5大航點，除航班提供14天前預訂及開票、免費選位、每人免費20公斤行李、機上免費餐食外，華夏會員再享現金折扣300元優惠等，對於旅客而言又是一大好康。

中華航空客運行銷處龔元昭協理表示，華航背包客假期是背包客入門的旅遊商品，透過低價的商品規劃，鼓勵、幫助年輕人走出台灣、放眼國際，從自由行旅遊跨出自主獨立的第一步，帶動年輕人旅遊風氣。

目前推出售價為：東京3天2夜11,600元起、大阪4天3夜10,750元起、釜山4天3夜9,100元起、琉球(沖繩)3天2夜8,500元起、新加坡4天3夜12,750元起。(上述促銷售價須於2015/4/30(含)前需住宿完畢且需於出發日14天前開票，寒假旺季另有機票附加額，實際以出發地點及出發日期為準。)

有別於低成本航空有限時搶票、價格波動大、班次少、班機時間選擇少、無免費行李、飯店自理、機上餐食需自費、無會員優惠等缺點，以及團體旅遊必須團進團出、行程彈性低、團費價格高等特性，華航背包客假期提供市場區隔的全新選擇，不僅航班齊全，提供早中晚班選擇彈性，且飯店經過篩選品質有保障，可說是進化版的自由行產品。

## 華信×觀光局合作推出澎湖戀愛季



◀(左2起)澎湖風管處處長張隆城、華信航空副總張西光、易遊網國內處總經理王岳聰。

華信航空與交通部觀光局澎湖國家風景區管理處及易遊網、飯店、民宿業者再次合作推出「2015澎湖戀愛季」活動，旅客從搭機櫃台戀愛報到站開始，就可以一路感受到浪漫氣息。

今年度推出6大愛的景點、2015年最新落成祕境「青灣仙人掌公園」、專屬戀人鎖見證愛情誓言等，讓遊客在冬季也能感受到澎湖溫暖的戀愛氛圍。

為響應2015澎湖戀愛季，華信航空獨家成立「戀愛報到站」，並推出「戀愛E-Coupon」優惠，嚴選澎湖最頂級飯店，搭配免費升等VIP套房、VIP專屬樓層私密空間享用早餐、早餐桌邊服務、安排享用澎湖特色古早味料理、半日city tour等。喜歡異國風情的戀人們，則可選擇入住頂級特色民宿，享用主廚下午茶、摩洛哥式風味早餐紅酒、馬術騎乘體驗等多樣豐富安排。

## Amadeus、攜程網簽訂合作條約

撰文／王政 圖片提供／Amadeus

Amadeus於2014/11/26假泰國普吉島舉辦「Amadeus Online Connect大會」，並宣布與中國攜程旅行網簽訂合約，協助攜程旅行網拓展國際版圖。攜程旅行網是中國的旅遊公司龍頭，根據此次簽署的合約，Amadeus將為攜程在中國之外的銷售點提供航空旅遊資訊。

目前這些據點包括香港、台灣、韓國及美國，未來計畫納入加拿大、澳洲、紐西蘭、日本及泰國，以及其他市場。

攜程機票事業部執行長熊星在Amadeus部落格上表示，與產業夥伴攜手合作，有助攜程成長為中國最大的旅遊公司。如今全球網路非常普及，攜程要想在未來取得成功，關鍵在於能否成為實至名歸的國際旅遊公司。合作是成長之鑰，而國際領導品牌Amadeus正是協助攜程進入這些新國際市場的重要助力。這次簽訂合約是彼此合作的重要里程碑，可望帶給攜程頂尖的解決方案、創造獨特優勢，打造成一站式國際旅遊服務平台。

Amadeus亞太區總裁Angel Gallego表示，雙方搭檔合作，將攜程旅行網在世界最大最有活力市場的網路專業，結合Amadeus的全球配銷系統，提供市場更多元的選擇。



▲Amadeus與中國攜程旅行網簽訂合約，協助攜程旅行網拓展國際版圖。(左起)攜程機票事業部執行長熊星、Amadeus亞太區總裁Angel Gallego。

澳洲盡是不同



雪梨港灣的沿途精彩  
就如華美歌劇般  
無人可敵

## 新航超值優惠 帶您探索繽紛澳洲

阿得雷德 | 凱恩斯\* | 達爾文 | 伯斯

NT\$ **25,568** 起  
含稅

布里斯班 | 墨爾本 | 雪梨

NT\$ **25,638** 起  
含稅

從城市美景到珍饈佳釀，從壯闊的自然風貌到獨特的原生動物，澳洲為每一位來訪者獻上豐富的旅途驚喜。搭乘新航及勝安航空，經新加坡前往澳洲的大城小鎮，帶您發掘為何澳洲盡是不同。飛行途中享受新航獲獎無數的機上服務、精緻的國際餐飲，以及包羅萬象的娛樂系統。

新加坡航空飛往 阿得雷德 • 布里斯班 • 墨爾本 • 伯斯 • 雪梨  
新航的區域航空—勝安航空飛往 達爾文 • 凱恩斯\*

瀏覽 [AUSTRALIA.COM](http://AUSTRALIA.COM)，探索壯觀的雪梨



更多新航優惠  
[singaporeair.com](http://singaporeair.com)

SINGAPORE AIRLINES

A great way to fly

A STAR ALLIANCE MEMBER



\*2015年5月30日開航。

票價為經濟艙兩人同行每人稅費全含價(依2014年12月30日之匯率)，需在出發日30天前於singaporeair.com訂購，不含旅行社開票及其他服務費，實際票價依購票當日匯率略有變動。訂購日期自2015年1月1日起至2015年3月31日止。本優惠票價提供限量促銷機位且有航班限制，活動須依相關條例規範，若有變更恕不另行通知。更多優惠票價請瀏覽singaporeair.com查詢或致電新航顧客服務部(02) 2551-6655。

# 大韓航空 2015積極擴展美洲航空市場

## BSP旅行社 美洲線可用系統票面拿5%方式開立

撰文／徐子涵  
圖片提供／大韓航空

大韓航空從仁川機場直飛美國14個城市，屬亞洲轉機至北美洲最方便的航程，加上韓國仁川國際機場連續9年獲得由國際機場協會所評選出的「世界最佳機場」，諸多優勢讓大韓航空成為所有赴美之旅客及商務客的首選。

針對2015年第一季，大韓航空台灣地區銷售美州各航點出發至台灣FIT機票（SOTO），所有BSP旅行社皆可用系統票面拿5%方式開立。包括美洲14個航點：亞特蘭大（ATL）、達拉斯（DFW）、聖保羅（GRU）、檀香山（HNL）、華盛頓（IAD）、休士頓（IAH）、紐約（JFK）、拉斯維加斯（LAS）、洛杉磯（LAX）、芝加哥（ORD）、西雅圖（SEA）、舊金山（SFO）、溫哥華（YVR）、多倫多（YYZ）。於3/31前開立12/31前出發之機票皆可享5%後退。

### 豪華客機A380 服務升級不加價

大韓航空為全球第6家使用A380豪華客機之航空公司，目前執飛之4條航線分別為仁川每日2班飛往紐約、洛杉磯，每日1班飛亞特蘭大及巴黎。

## 飛美14城 北美航網亞洲之最

亞洲籍航空公司中，大韓航空是美洲線最綿密的航空公司，從仁川直飛美國東海岸14個主要城市，優質的服務加上順暢的航線，讓許多搭乘過的旅客都有再次使用的意願。

不只如此，大韓航空也是亞洲國家唯一直飛拉斯維加斯的航空公司，今年7月起，也將自原來的每週3班增加為4班。

### 大韓航空飛美洲優勢：

1. 航班密集，便利業者包裝商品。
2. 自仁川直飛美洲14城，免轉機最方便。
3. 休士頓航線不分淡旺季，全年提供STPC服務。
4. 每日2班飛紐約、洛杉磯搭乘A380豪華客機加值不加價。
5. 仁川機場被評選為「世界最佳機場」，優化旅客轉機等待時間。

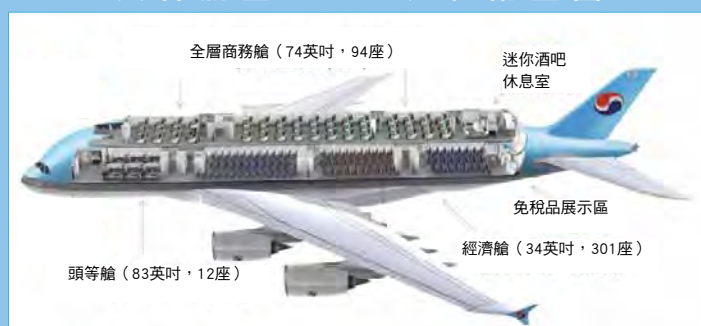
### 2015年夏季義大利羅馬(FCO)

大韓航空2015年夏季時刻於3/29起，每週3班由韓國仁川直飛義大利羅馬（FCO），飛航期間為2015/3/29起至2015/10/24。

#### 台北出發時刻表

去/回程	出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
去程	TPE 桃園	ICN 仁川	KE5692	07:45	11:10	2小時25分	Daily	A330-300
	ICN 仁川	FCO 羅馬	KE931	14:30	19:45	12小時15分	_2_4_6_	B747/B777
回程	FCO 羅馬	ICN 仁川	KE932	21:45	15:35+1	10小時50分	_2_4_6_	B747/B777
	ICN 仁川	TPE 桃園	KE693	16:30	18:00	2小時30分	Daily	B737-800

### 大韓航空 A380 座位配置圖



### KE A380豪華客機特色：

1. 為A380客機營運商中最少的客艙座位數。
2. 客艙內配備迷你酒吧休息室。
3. 服務升級，價格不變。
4. 將設有免稅品展示區，販售酒類、化妝品、香水以及各種時尚飾品。
5. 全球首推，上層為全層商務艙，配94個74英寸商務艙名仕專席座椅。

而A380豪華客機擁有全世界A380客機座位數最少的客機優勢，僅配置407個座位，設有3個級別艙：頭等艙12個座位，商務艙94個座位，經濟艙301個座位。

此外，頭等艙及商務艙採平躺 180度角度的舒適坐椅，經濟艙座椅也可傾斜118度角，貼心的座位設計，使長程飛行的旅客能享有最寬敞的飛行空間。

### 2015年夏季俄羅斯莫斯科

大韓航空2015年夏季時刻於3/29起，每週5班由韓國仁川直飛俄羅斯莫斯科（SVO）。飛航期間為2015/3/29起至2015/10/24。夏季旺季期間7/1至9/30增飛週二、週四（即每日飛航）。

#### 台北出發時刻表

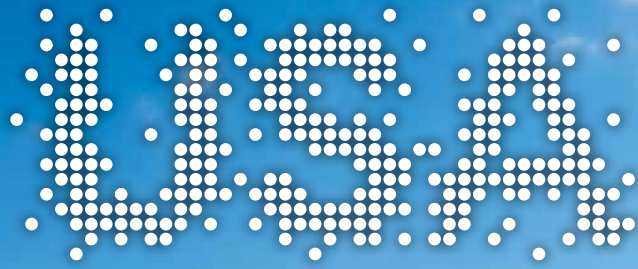
去/回程	出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
去程	TPE 桃園	ICN 仁川	KE5692	07:45	11:10	2小時25分	Daily	A330-300
	ICN 仁川	SVO 莫斯科	KE923	13:15	16:50	9小時35分	1_3_567	B777-200
回程	SVO 莫斯科	ICN 仁川	KE924	18:55	09:15+1	8小時20分	1_3_567	B777-200
	ICN 仁川	TPE 桃園	KE691	10:35	12:05	2小時30分	Daily	A330-300

### 2015年夏季義大利米蘭(MXP)

大韓航空2015年夏季時刻於3/29起，每週3班由韓國仁川直飛米蘭（MXP），飛航期間為2015/3/29起至2015/10/24。

#### 台北出發時刻表

去/回程	出發城市	抵達城市	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
去程	TPE 桃園	ICN 仁川	KE5692	07:45	11:10	2小時25分	Daily	A330-300
	ICN 仁川	MXP 米蘭	KE927	15:00	20:20	12小時20分	1_3_5_7	A332/B777
回程	MXP 米蘭	ICN 仁川	KE928	22:20	16:40+1	11小時20分	1_3_5_7	A332/B777
	ICN 仁川	TPE 桃園	KE5693	20:35	22:10	2小時35分	12_6_	B737-800
	ICN 仁川	TPE 桃園	KE691	10:35	12:05	2小時30分	Daily	A330-300



GoUSA.tw

# 奧勒岡州 X 波特蘭市

## 美食、啤酒、自行車的樂活典範

7大自然奇觀 帶您體驗絕美傲世的玫瑰之城



波特蘭旅遊局國際旅遊業部總經理

杰夫 Jeffrey Hammerly

奧勒岡州旅遊事務署亞州區銷售經理

格雷格—埃克哈特 Greg Eckhart

# 奧勒岡州×波特蘭市—美食、

## 7大自然奇觀 帶您體驗絕美傲世的玫瑰之城

波特蘭這座城市不僅享有玫瑰之城的盛譽，更薈萃了世界一流的文化、美食和旅遊景點。手工啤酒、餐車、烘焙咖啡，還有遍布全城的公園、現場音樂、劇院、畫廊漫步、公共花園、購物和博物館，朝氣蓬勃且多元化發展，成為一個樂享生活的天堂。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



自從免簽之後，奧勒岡州和波特蘭市看見了台灣人赴美的潛力，加上奧勒岡州免稅購物的促進下，2008年至2013年期間，台灣旅客赴奧勒岡達到約22%的成長，同時也創造了35%的消費成長，嚴然成為台灣旅客最喜歡前往的旅遊目的地之一。

奧勒岡州旅遊事務署亞洲區全球業務部經理Greg Eckhart表示，好萊塢賣座電影《暮光之城》第1集，貝拉與吸血鬼愛德華的唯美愛情場景，主要在奧勒岡州與波特蘭拍攝，成為影迷熱衷朝聖的景點，也讓波特蘭聲名大噪。

### 達美航空 通往波特蘭的最佳橋梁

奧勒岡州旅遊事務署、波特蘭旅遊局與達美航空合作，致力推廣台灣旅客前往奧勒岡旅遊。達美航空公司提供便利的航班服務，從台灣至波特蘭國際機場，經東京成田國際機場轉機即可抵達。

今年春季班表調整台北出發的航班，

較夏季時間晚2小時，改在上午11點出發，不但全面提升東京轉機效率，使得絕大多數的中轉都在2小時左右可完成（台北—東京—波特蘭）。同時，因為出發時間晚2個小時，中南部的旅客可以更為便利地使用達美航空的航班。

此外，波特蘭旅遊局和美國國家旅遊局Brand USA合作的波特蘭市旅遊官網，將提供長達2分鐘多種語言的波特蘭市介紹影片，讓台灣旅客搶先觀賞波特蘭市之美。

波特蘭旅遊局和  
美國國家旅遊局Brand USA合作官方網站：  
<http://www.gousa.tw/portland>



### 11道景觀自行車道 全美第一

奧勒岡州非常著名的景觀自行車道計畫，是全美獨一無二。越過奧勒岡州，共有11道景觀自行車道，適合初級到專業自行車手挑戰。

旅客除了可以透過騎自行車暢遊奧勒岡州外，還可享受一站式服務網站：<http://rideoregonride.com/>。該網站提供旅客公路和山路騎行資訊，讓旅客自行規劃專屬的自行車旅程。

除了擁有超過500條路線和自行車道地圖提供選擇之外，住宿和各點之間的休息站資訊都可以在該網站找到，最重要的功能則是讓單車業者與全球單車愛好者分享奧勒岡的單車體驗，讓更多單車愛好者慕名前來。



▲旅客可以透過騎自行車暢遊奧勒岡州。



## 啤酒、自行車的樂活典範

奧勒岡7大自然奇觀之旅 The Seven Wonders of Oregon

▼氣勢磅礴的哥倫比亞河谷瀑布。

►五彩繽紛的彩繪山。

◀優美的波特蘭湖德山湖景。

▼正在挑戰攀岩的旅客。

◀風景優美的火山口湖國家公園。

►史密斯岩石公園是攀岩愛好者的天堂。

►波特蘭已有超過25座啤酒製造廠，贏得了「威廉瑪特的慕尼黑」的美譽。

◀奧勒岡以世界最佳的黑皮諾葡萄酒聞名。

### 多元選擇美酒 嘗出不一樣的波特蘭

有「美酒之都」之稱的波特蘭，由於氣候土壤因素，生產優質的有機農產品，黑比諾（Pinot Noir）和灰比諾（Pinot Gris）葡萄漫山遍野地種植著，並以世界最佳的黑皮諾葡萄酒聞名。離尤金鎮不遠處，有著數不清的一流葡萄酒莊，旅客可以選擇幾家停留品鑑一番。

這裡有超過200家酒廠，提供最好的灰比諾（Pinot Gris）、雷司令（Riesling）、黑

比諾（Pinot Noir）美酒。而釀酒廠區則是6家本地酒廠的集結地，他們釀造的酒類品種繁多，從威士忌到杜松子酒，從朗姆到白蘭地，應有盡有。

值得一提的是威拉梅特谷（Willamette Valley）葡萄酒之鄉的旅程。距離波特蘭30分鐘車程的威拉梅特谷，是城市酒廠的新浪潮，不用離開市區，就可以參觀品酒間、會見釀酒師。此外，旅遊市場上已有旅行業者提供品嘗美酒的客製化行程，喜歡品酒的旅客千萬不可錯過。

波特蘭也是美國精釀啤酒的中心，擁有上千種啤酒。既然您已經身處啤酒之都，千萬不要錯過城市內超過50家手工啤酒廠的酒吧間，這裡可以品嚐到從木桶陳釀啤酒到印度淡啤酒等各式啤酒，保證讓您大呼過癮。

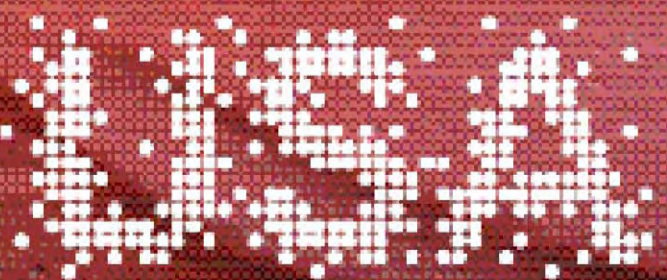
自助行旅客若要探索奧勒岡美食，也可以參考中文版波特蘭旅遊局官方網站：  
<http://www.gousa.tw/portland>

### 加強同業推廣力道 台灣同業赴美計劃

奧勒岡州旅遊事務署和波特蘭旅遊局在往年已舉辦過一些媒體參訪團，但還缺乏媒體在這塊旅遊市場上的關注及曝光，導致台灣旅客對於奧勒岡的認知不多。希望在未來能夠舉辦更多媒體參訪團，藉此機會讓台灣旅客更加了解奧勒岡和波特蘭。

針對美國旅遊相關業者和媒體，將會推出Great Oregon Road Rally計畫，讓業者和媒體們更加了解該市場產品和之後的發展規劃。透過奧勒岡州旅遊事務署的推廣下，此計畫將會以不一樣的方式呈現奧勒岡和波特蘭之美，讓潛在美國旅遊相關同業更深入了解這塊土地。並與美國國家旅遊局Brand USA合作更多推廣活動，與業界分享更多次計畫的相關內容，敬請大家期待。

美國，從‘心’發現



GoUSA.tw



# 張建仁榮任美國旅遊推展協會會長

美國旅遊推展協會董事委員選舉已經在1/9於世貿中心聯誼社；選出9位高票當選的董事會委員，按字母順序排列的得票最高的前9位董事委員為：達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、鳳凰旅遊董事長張巍耀、金龍旅遊執行董事朱光志、阿拉斯加州辦事處台灣代表處代表郭倩儀、上順旅行社董事長李南山、飛美家旅行社顧問施春庭、聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀、理想旅遊董事長蔡榮一、美國愛達荷州亞太區辦事處處長顏銀德。



▲（前排左起）美國旅遊推展協會副會長朱光志、會長張建仁、IPW國際諮詢委員會（台灣）主席唐靜儀、副會長蔡榮一、（後排左起）公關李南山、鳳凰旅遊長程部副總經理邵鼎清、美國旅遊推展協會行銷郭倩儀、飛美家旅行社顧問施春庭、美國旅遊推展協會財務長顏銀德。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／美國旅遊推展協會

**新**當選的董事委員於1/15舉行了第一次會議推選出幹部為：會長張建仁、副會長蔡榮一、朱光志、財務長顏銀德。委員會各主席：行銷郭倩儀、公關李南山、會籍張巍耀、IPW唐靜儀。

## 3大目標 推廣美國旅遊迎向美好前程

新任會長張建仁表示，未來任期內會延續上任會長的推廣宗旨，一、將ITF美國館更加擴大，突顯特色讓更多旅客瞭解美國旅遊，二、協會的會員不斷的招募與增加，讓協會日益茁壯，三、我的美國夢幻假期的網站與活動可以更多元豐富，未來考慮以戶外活動、主題性聚會，增加會員彼此之間的交流。

此外，在2/3~4會派出3位台灣代表前往在拉斯維加斯舉辦的RSAA高峰會，讓台灣業者與當地地接社進行交流、反映需求，並協助業者推廣旅客前往美國旅遊。

◀美國旅遊推展協會會長張建仁。



▲（左起）華航台北分公司客運營業部副理宋道明、飛美家旅行社顧問施春庭、美國旅遊推展協會執行會長張建仁、金界旅運服務集團董事長張李正琴、美國在台協會商務組組長張德莊、聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀、Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處總監何莉玲、盛興旅行社董事長施啟勝、理想旅遊董事長蔡榮一、金龍旅遊旅遊處總經理林英明。



◀（左起）飛美家旅行社顧問施春庭與Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處總監何莉玲隨著音樂跳舞。



▲聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀（左），美國旅遊推展協會行銷郭倩儀在DAC年會抽到最大獎—美國來回機票。



◀（左起）良友旅行社外部長程線主任陳柏君、世冠旅行社蕭春禾、聯合航空台灣區業務總經理唐靜儀、飛美家旅行社顧問施春庭、福泰旅遊產品開發部副總經理王尹成，即將代表台灣參加美國RSAA高峰會。

# 達美航空 4度蟬聯BTN最佳航空公司

## 獨家優勢飛航波特蘭 輕鬆造訪美國戶外旅遊者的天堂

深耕台灣市場多年的達美航空，致力於為乘客帶來最舒適、安全的飛航體驗。透過亞洲樞紐中心～東京的銜接，達美航空為同業架構出平均2個小時內即可出發至美國的空中橋樑，成為旅客前往北美區旅程上的最佳選擇。

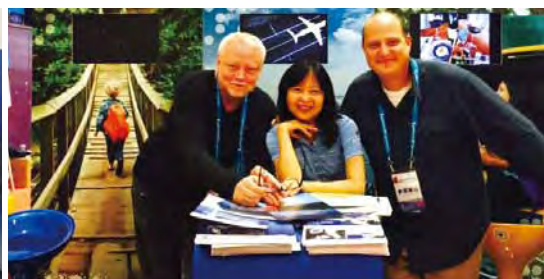
撰文／王政 圖片提供／達美航空、本刊圖庫

達美航空波特蘭的班機時刻

航點	班號	時間	機型
台北—東京	DL172	11:05/15:00	333
東京—波特蘭	DL622	16:35/08:52	76W
波特蘭—東京	DL623	11:13/14:55P+1	76W
東京—台北	DL473	18:00/21:25	333



▲為了讓同業更加認識波特蘭，達美航空與奧勒岡州旅遊事務署／波特蘭旅遊局特別舉辦說明會，邀請同業共同品嚐波特蘭美酒。



▲達美航空與奧勒岡州旅遊事務署／波特蘭旅遊局多次參與旅展宣傳波特蘭。(左起)波特蘭旅遊局國際旅遊業部總經理Jeffrey Hammerly、達美航空台灣區客運行銷業務經理曹琪、奧勒岡州旅遊事務署全球業務部亞洲區經理Greg Eckhart。

在全球飛航網絡遍及全球六大洲59國、319個航點的優勢配搭下，達美航空每年接載近1.65億人次的龐大數量。而優異的載運能力及成績，也讓達美航空多年來獲獎無數。在《Business Travel News》商旅雜誌(BTN)年度調查中，達美航空4度蟬聯企業差旅專業經理人票選第1名；而此次的獲獎，也創下參與評比航空公司中第1家連續4年奪冠的驚人紀錄。

### 4連霸傲人佳績 10項指標皆獲第一

由於達美航空堅持在營運上的穩定度並追求產品服務的品質，深深獲得廣大顧客群的信賴。針對此次獲得BTN所頒布的殊榮，達美航空總裁Ed Bastian表示，得獎不僅是對於達美航空全球8萬名同仁努力耕耘的肯定，更是差旅專業經理人認同達美屢屢追求突破的表現。

值得一提的是，此次調查中，達美在10項評比中皆名列第1，各類成績都較去年顯著提升，其中又以「重視與業務經理和業務人員的聯繫」、「顧客服務品質」、「航空公司航線網絡、合作夥伴和航班密度」幾個主要項目的表現尤其突出。也造就舉辦17個年頭的年度票選活動，首家得以連續4次奪冠的航空公司。

### 前往波特蘭超便捷 東京直飛至目的地

達美航空的航線優勢亦是許多同業的最佳選擇，經東京轉機後，旅客將可輕鬆直飛包括波特蘭、亞特蘭大、紐約等8大樞紐城市；有需求的客群亦可透過轉機前往美洲超過250個航點，享受達美航空所帶來的旅程便利性。

波特蘭是奧勒岡州的中心城市，奧勒岡被認為是美國自然風光最美麗的州郡之一，也被稱為是美國戶外旅遊者的天堂。期望到訪的旅客可經由東京直轉波特蘭，無須如他航需透過西岸的航點進行2次轉

機，旅客亦可避免在如紐約等機場轉機時所面臨的眾多人潮與繁瑣程序。

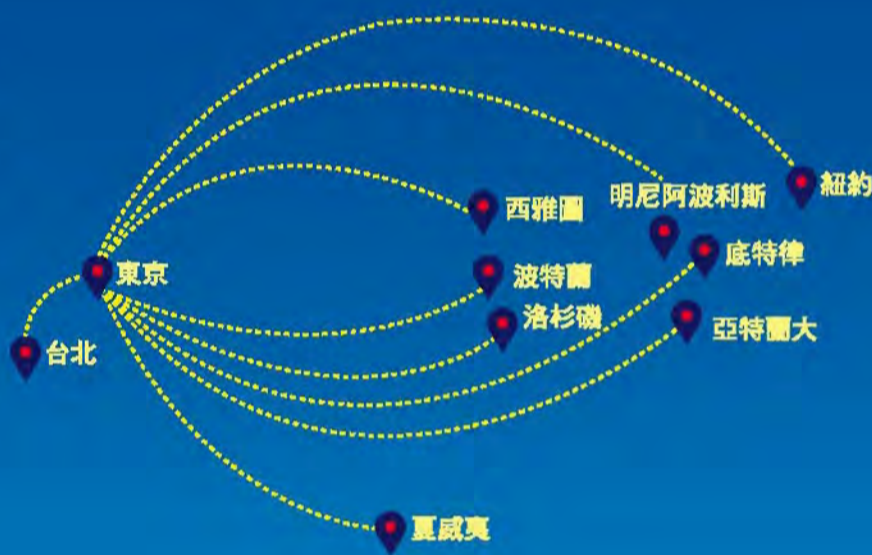
### 積極行銷波特蘭美景 加大在台能見度

電影《暮光之城》第1集主要場景皆在奧勒岡州與波特蘭拍攝，因而成為無數影迷熱衷朝聖的景點，也讓波特蘭知名度大開。而擁有飛航波特蘭獨家優勢的達美航空，多年來皆與奧勒岡州旅遊事務署／波特蘭旅遊局攜手合作推廣波特蘭，透過每年舉辦的業者說明會、考察團、廣告宣傳等模式，期盼加大旅客的熟悉度，進而擴大市場的胃納量。



# 達美航空

台灣出發經由東京轉機  
天天直飛美國八大航點  
便利銜接至美國國內、加拿大  
及中南美洲超過230個航點



## 美國特選城市促銷

### LAX · SEA · NYC

包含JFK/LGA/EWR 出發日期：1/14~5/31

經濟艙 開票即享折價券 **USD100**

### LAX · SEA · ATL · NYC

包含JFK/LGA/EWR 出發日期：1/14~3/31

經濟艙 開票即贈7-11禮券 **500元**

訂位&開票：自2015年1月13日起至1月30日止，不含單程/企業/學生/兒童/嬰兒/團體票種。



開票及相關規定  
請洽達美航空指定票務中心

燦星 (02) 8178-3000  
良友 (02) 6618-5166  
易遊網 (02) 2509-3661  
五福 (02) 2545-1338

信安 (02) 2508-1181  
鳳凰 (02) 2537-8228  
永盛 (02) 2717-4800  
康福 (02) 2561-0061  
東南 (02) 2551-7565

易飛網 (02) 7725-0800  
雄獅 (02) 8793-9666  
保保 (02) 8500-3005  
山富 (02) 2551-8866

# 遊輪就是旅遊目的地！精選3大

## 基隆出發、國際航程、

遊輪旅遊在亞洲掀起風潮，越來越多人選擇搭乘遊輪度假。2014在旅客對於遊輪旅遊興致勃勃的同時，船公司、旅行社業者均致的觀念導入市場，並且不斷提供創新的遊輪設施，使得遊輪旅遊對此，《旅奇週刊》特地針對基隆上下船、國際遊輪行程、頂級

### 「基隆出發」

## 海洋航行者號—— 基隆上下船的巨無霸

海洋航行者號即將服務於基隆上下船航程第4年，為了帶給旅客全新的感受，於去年11月進行整修。全新亮相的遊輪，將提供6/26的6天5夜、7/1的4天3夜、7/4的6天5夜，共3梯次包船行程。

## Spot!

1. 與夢工廠的巨星們一同享用早餐！
2. 在皇家大道上，感受如置身豪華商場的購物樂趣。
3. 欣賞遊輪上首創的大型冰宮秀，優雅、唯美的專業演出。
4. 全新登場的露天電影院，與星空相伴下觀賞電影。
5. 體驗船上衝浪的快感！另提供課程選擇。

### Profile

噸位數：14萬噸

整修時間：2014年11月

載客數：3,114人

船員人數：1,185人

甲板樓層：15層

餐飲：3層豪華主餐廳、帆船自助餐廳、皇家大道咖啡廳、5間特別餐廳（Chops Grille 牛排屋、Giovanni's table 喬瓦尼義大利餐廳、Izumi 「泉」日本餐廳、Johnny Rockets 強尼火箭美式餐廳、杯子蛋糕餐廳）。

### 掌握升級元素

1. 皇家加勒比國際遊輪首創的知名活動之一「FlowRider衝浪」！此衝浪設施每分鐘可洩出6萬加侖的水，旅客可大玩布吉衝浪板，或參加衝浪課程。
2. 甲板泳池邊全新闢畫出21平方公尺超大屏幕的「星空影院」，旅客能夠泡在舒適的露天按摩池中，一邊在星空下看電影，享受浪漫遊輪體驗。
3. 共提供11種房型，全新規劃有虛擬陽台艙、全景海景房2大艙房。「虛擬海景房」內利用80吋的HDTV屏幕，其畫面將與遊輪外的實際海景即時同步。「全景海景房」則擁有從地板直達天花板的超大「觀景窗口」。
4. 新增添3家名品料理，包含Giovanni's Table 喬瓦尼餐廳、Chops Grille 招牌牛排屋、IZUMI日式料理。

### 航程表

天數	遊輪行程	停靠時間
1	基隆	22:00啟航
2	海上航行	~
3	長崎	08:00~21:00
4	熊本	08:00~21:00
5	海上航行	~
6	基隆	07:00返抵



◀海洋航行者號全新裝潢，設施更加豐富。

# 遊輪陣容 帶您玩轉全世界

## 頂級遊輪情報特蒐！

年，台灣搭乘基隆港上下船、海外航次的總旅客數逾15萬人次。力於行銷各具特色的遊輪設備，期盼將「遊輪就是旅遊目的地」的豐富度大為提升。

遊輪進行詳盡介紹，提供業者一目了然的遊輪資訊！

## 全新升級

撰文／編輯部 圖片提供／本刊圖庫、各遊輪公司

### 藍寶石公主號——尊爵之旅從基隆出發

藍寶石公主號2014年首度在台提供包船航程，推出後即獲得市場青睞，今年再接再厲推出4/27、5/5、14、17、20、28共6個航次的4天沖繩航程、4/30、5/23共2個航次的6天航程、5/8的7天航程。據了解，目前已銷售8成，市場反應熱烈。2015年3月將進行室內部份更新，帶來不同的面貌！

## Spot !

1. 體驗獨家「香檳瀑布」的奢華壯麗！
2. 聖殿成人休憩中心，專屬成人的放鬆空間。
3. 披星戴月看電影，星空電影院絕對是最浪漫的場所。
4. 多達5間截然不同風味的主餐廳，讓您遍嘗國際美饌。
5. 享受「香檳早餐」，慵懶度假從早晨開始。

### 聚焦精華重點

1. **中文服務**：電視、電影配有中文字幕，並貼心安排中文菜單，旅客無須擔憂語文問題。
2. **分段式用餐**：安排晚間6點、8點分段式用餐，旅客無須大排長龍，可以自由選擇晚餐時段，悠閒品嚐精緻美食。
3. **饗食天堂**：船上提供5個主餐廳與擁有24小時熱食服務的自助餐廳，旅客亦能前往來自佛羅倫斯的百年老店—莎芭提妮享受義大利海鮮料理，或前往史德林餐廳品嚐美味牛排，皆僅需花費美金25元的訂位費。
4. **Production Show**：公主遊輪自行設計的歌舞秀音樂劇，從推出之後就深受旅客的喜愛，每部歌舞劇的水準更是媲美紐約百老匯，值得特地前往欣賞。

### Profile

噸位數：11萬6千噸  
整修時間：2012年1月  
載客數：2,670人  
船員人數：1,100人

甲板樓層：18層

餐飲：國際餐廳、太平洋之月、聖塔菲、賽芙、維瓦第共5間主餐廳、3間特別餐廳（沙巴提妮餐廳、史德林牛排餐廳、終極露台餐廳），另有7間休閒餐廳（地平線餐廳、阿爾弗雷多比薩店、葡萄藤美酒海鮮吧、聖代雪糕吧、帕戈比薩店、三叉戟燒烤、國際點心吧）。

### 航程表

天數	遊輪行程	停靠時間
1	基隆	17:00啟航
2	海上航行	~
3	長崎	07:00~18:00
4	鹿兒島	07:00~16:00
5	沖繩那霸	13:00~停泊於此
6	沖繩那霸	13:00啟航
7	基隆	07:00返抵

►藍寶石公主號是公主遊輪旗下最豪華的海上瑰宮之一。



# 「國際航程」 經典選擇

## 公主遊輪帝王公主號—旗艦級遊輪全新啟用

2014年甫下水的帝王公主號，以全新啟用的設備、全面升等的膳宿以及多樣的娛樂活動及休閒設施，讓每一個上船旅客能夠依自己的喜好，為自己量身規劃出屬於自己的遊輪假期，作自己旅行的主人翁。目前提供4/30、5/22、6/13、7/5、7/27、8/18航程選擇。

### Profile

噸位數：14.1萬噸  
下水時間：2014年6月  
載客數：3,560人  
船員人數：1,346人  
甲板樓層：19層



## Spot !

- 1. 饗食天堂：**傳統餐廳 (free) 提供基本排餐、大明蝦、小龍蝦、法式鴨胸以及松露等美饌；異國料理 (free) 可享有巴西碳烤、墨西哥脆薄餅等風味；支付25美元可選擇義式料理—莎芭提妮餐廳，或者皇冠海鮮牛排餐廳；另提供美酒區與甜點吧，滿足旅客挑剔的嘴。
- 2. 星空電影院：**採用LED巨型螢幕及杜比環繞音響系統，讓旅客隨著星光與海風欣賞熱門電影，或者享用免費爆米花及調酒觀賞重要體育賽事。
- 3. 香檳瀑布：**成為香檳塔的主人，享受倒香檳的樂趣，同時，將有專業攝影師為旅客拍照留念，抓住精彩瞬間。
- 4. 天空步道：**以玻璃打造天空步道，體驗海鳥空中飛行俯視藍海的壯闊景緻。

### 航程表

天數	遊輪行程	停靠時間	天數	遊輪行程	停靠時間
1	哥本哈根	18:00 啟航	7	聖彼得堡	06:30~ 停泊於此
2	奧斯陸	10:00~ 19:00	8	聖彼得堡	18:00開航
3	阿爾胡斯	12:00~ 19:00	9	赫爾辛基	07:00~16:00
4	瓦那慕、 呂貝克	07:00~ 21:00	10	尼奈斯港、 斯德哥爾摩	07:00~18:00
5	海上航行	~	11	海上航行	~
6	塔林	08:00~ 17:00	12	哥本哈根	05:00返抵

## MSC地中海郵輪輝煌號—打造移動式豪華度假村

輝煌號以高雅的義大利風格而聞名，集豪華、舒適及先進科技於一身，揉合未來感及經典風貌，使許多遊客心嚮往之。由法國船廠Aker Yards所打造的MSC輝煌號，是現今歐洲所建造最大遊輪的先驅。目前提供2/7、3/7、3/14、3/21航程選擇。

### Profile

噸位數：13.8萬噸  
下水時間：2009年7月  
載客數：3,274人  
船員人數：1,332人  
甲板樓層：18層

### 航程表

天數	遊輪行程	停靠時間
1	羅馬	18:00啟航
2	帕勒摩	12:00~18:00
3	突尼斯	08:00~16:00
4	海上航行	~
5	巴塞隆納	08:00~18:00
6	馬賽	09:00~16:00
7	熱納亞	08:00~18:00
8	羅馬	08:00返抵

## Spot !

- 1. 多元休閒設施：**綜合運動中心、迷你高爾夫、Disco、電玩室、桑拿、有氧運動教室、SPA、健身房、瑜珈、沙龍、土耳其浴、日光浴室、泳池、按摩泳池等。
- 2. 娛樂影音設施：**精品購物區、免稅商店劇院、4D電影院以及F1賽車模擬器，帶給旅客最暢快的遊輪之旅。
- 3. 饗食天堂：**酒吧、咖啡吧、爵士吧、自助餐廳、雪茄酒廊、Villa Verde海景餐廳、Santa Fe墨西哥料理。
- 4. 青少年孩童中心：**讓孩子盡情遊玩，大人也能放鬆休憩。



# 「頂級遊輪」海上奢華

## 璽寶遊輪探索號—南極探險領航者

璽寶遊輪探索號建造於義大利熱內亞，曾獲得許多獎項的肯定，包括「最佳郵輪獎」、「最佳公共空間」、「最物超所值獎」。璽寶遊輪擁有最好的餐廳，提供旅客最棒的飲食選擇，竭力滿足所有旅客的品味，帶給旅客最美好的遊輪假期，是航行於南極中最豪華的船艦。

### Profile

噸位數：3.2萬噸  
下水時間：2011年6月  
載客數：450人

船員人數：330人  
甲板樓層：8層

### 航程表



天數	遊輪行程	停靠時間	天數	遊輪行程	停靠時間
0	布宜諾斯艾利斯	04:00啟航	14	烏斯懷亞	07:00~13:00
1	蒙特維多	07:00~14:00	14	比格爾海峽	
2	海上航行	~	15	蓬塔阿雷納斯	08:00~18:00
3	海上航行	~	15	麥哲倫海峽	
4	斯坦利	10:00~18:00	16	莎米恩多運河	
5	海上航行	~	16	布魯霍冰河	
6	南極體驗	12:00~18:00	17	智利峽灣	
7	南極體驗	07:00~18:00	18	科爾科瓦多灣	
8	南極體驗	07:00~18:00	18	Isla Chiloe島	11:00~20:00
9	南極體驗	07:00~18:00	19	蒙特港	06:00~15:00
10	南極體驗	07:00~18:00	19	Reloncavi Sound	
11	南極體驗	07:00~18:00	20	海上航行	~
12	海上航行	~	21	瓦爾帕萊索	07:00返抵
13	海上航行	~			

## 星風遊輪WIND SPIRIT—蜜月最佳選擇

星風遊輪以帆船式的船體聞名遐邇，展現濃濃的復古風味，其愜意浪漫的悠悠氣氛，獲選最佳蜜月遊輪，話題性十足。在星風遊輪上可以拋開煩惱，自由自在的體驗，享受樂趣。讓旅客以自己的方式享受奢華度假風情。

### Spot !

- 多元休閒設施：**酒吧、賭場、水上運動平台、按摩水池、精品服飾店、SPA、閱覽室以及最新設施的健身房。
- 高度私密性：**星風遊輪不設太多大型公共設施、擾人廣播，猶如私人遊艇般輕鬆自在。
- 饗食天堂：**所有餐廳的餐點皆24小時供應，提供美酒以及無酒精飲料，甲板上、游泳池旁皆設有酒吧。
- 娛樂活動：**在接待處有設有迎賓雞尾酒。水上運動區可以划船、划水、玩風浪板。

### Profile

噸位數：5.736萬噸  
下水時間：1998年4月  
載客數：148人  
船員人數：90人  
甲板樓層：4層

天數	遊輪行程	停靠時間	天數	遊輪行程	停靠時間
1	帕比提	18:00啟航	4	瑞阿堤亞	00:01~21:00
1	茉莉亞	22:00~23:59	5	波拉波拉	8:00~23:59
2	茉莉亞	12:01~17:00	6	波拉波拉	00:01~21:00
3	塔哈島	8:00~16:00	7	華辛	7:00~16:00
3	瑞阿堤亞	22:00~23:59	8	帕比提	8:00返抵



## 精緻遊輪精緻水映號帶您感受奢華旅程

以時尚奢華為設計主軸的精緻遊輪，於2012年推出精緻水映號，以奢華的室內空間、精緻完善的公共設施，搭配精彩的船上活動，讓整艘遊輪就是假期的目的地。目前精緻遊輪以精緻水映號包裝出「東地中海之旅10晚」、「東地中海之旅11晚」，給予旅客最全面的高端旅程。



### Profile

噸位數：12.6萬噸  
下水時間：2012年12月  
載客數：3,046人  
船員人數：1,255人  
甲板樓層：16層

### Spot !

- 水療級套房：**入住水療級套房的旅客，將體驗極致的水療呵護，以及Hansgrohe按摩蓮蓬頭、芳香精油選單、套房內午餐和晚餐服務、24小時歐式管家服務隨侍在後，以及優先在Blu藍光特色風味餐廳用餐選擇，享受健康美味的餐點。
- he Alcoves庭園休憩區：**涼爽的小屋式私人休憩空間可容納2~4位乘客，旅客能在白天躲避高熱的艷陽、享受壯麗海景；晚上則能體驗環境照明秀以及滿天星空。
- 麥克俱樂部：**透過環型吧檯、高腳椅搭配吧檯腳凳及絨毛低腳椅，提升了麥克俱樂部的舒適感受。俱樂部更提供一系列的啤酒選擇，以及珍貴的純麥威士忌與干邑白蘭地。
- 綠茵俱樂部燒烤：**全新的特色風味餐廳，擁有明亮又現代化的設計，讓旅客享受都會風格的戶外燒烤樂趣。

天數	遊輪行程	停靠時間
1	羅馬(席維塔維茄)、義大利	17:00
2	海上巡遊	~
3	聖托里尼、希臘	14:00~22:00
4	海上巡遊	~
5	伊斯坦堡、土耳其	07:00~停泊於此
6	伊斯坦堡、土耳其	13:00開航
7	以弗所、(庫莎達西)、土耳其	10:00~19:00
8	米克諾斯、希臘	07:00~18:00
9	雅典(比雷埃夫斯)、希臘	06:00~18:00
10	海上巡遊	~
11	那不勒斯、義大利	07:00~18:30
12	羅馬(席維塔維茄)、義大利	07:00返抵

# 公主遊輪PAK 勾勒獲利新藍圖

## 阿拉斯加獨家造訪冰河灣 鑽石公主號玩翻日俄

總是走在領先位置的公主遊輪，在長達半世紀的航行下，以頂級的船隊與經典航程，成為世界前3大遊輪公司。隨著2015年的到來，集結眾多菁英而成的公主遊輪PAK，特別推出獨家的阿拉斯加與日俄航程，以最具亮點的包裝內容，為同業帶來銷售上的獲利保證。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 早買最划算，早鳥輕鬆省10,000元。
2. 阿拉斯加獨家造訪冰河灣國家公園，打造商品專屬亮點。
3. 菁英業者包裝，話題性商品最具商機。



▲引領旅客享受日俄雙國遊的鑽石公主號，擁有海上最大的浴場、壽司餐廳等日式風格。

隨著眾多國際遊輪紛紛進駐亞洲，連帶促使近幾年台灣的遊輪市場不斷加溫，亦吸引越來越多台灣旅客能夠接受遊輪的出遊模式。

由百威旅遊、可樂旅遊、桂冠旅遊、巨匠旅遊、世邦旅遊、尊榮假期、東南旅遊、鳳凰旅遊、行家旅遊、雄獅旅遊共組而成的公主遊輪PAK，在多元的航程與品牌效應的烘托下，成為市場上最具指標性的遊輪品牌。

而看好不斷成長的市場潛力，公主遊輪PAK特別推出最受旅客歡迎的日俄、阿拉斯加航程選擇，讓旅客有機會搭上公主遊輪的舒適航程，享受最完美的軟硬體服務。

此外，為了協助同業輕鬆收客，PAK更貼心推出早鳥方案，最高享有10,000元的吸睛優惠，可望輕鬆抓住旅客目光。

### 打造市場最佳銷售 豪華與細緻兼備的服務

致力為旅客帶來最完美假期的公主遊輪，以高品質的服務與頂級的硬體設備，成為遊輪市場的最佳選擇。

公主遊輪最廣受旅客好評的部分，便在於其所提供的頂級服務，每位旅客上船後便能親身享受到「既有大船的豪華設施，同時亦兼具小船的精細服務」的完美感受。

### 獨家遨遊冰河灣 壯麗景緻盡入眼簾

公主遊輪最大優勢之一，便是擁有多元的航程選擇，也助於PAK能夠打造出與市場區隔的商品選擇。

以阿拉斯加為例，公主遊輪PAK便推出運用至尊公主號及星辰公主號所包裝

出的「阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天」、「阿拉斯加冰河灣國家公園+溫哥華南下12天」的選擇。

其中最吸睛的部分，莫過於能夠造訪每日只允許2艘大型遊輪進入的「冰河灣國家公園」，由於該景點沒任何陸路團能夠到訪，旅客只有在公主遊輪的載運下，才能親身一睹這個全球最大的海潮冰河群。

此外，公主遊輪更擁有專屬私人碼頭—惠提爾的優勢，距離安克拉治僅需1小時車程，讓旅客能夠省下長途拉車，換取更多時間感受冰河的壯麗美景。

### 輕鬆環繞日本 庫頁島提升豐富度

針對亞洲部份，PAK特別運用鑽石公主號打造出「日本東北、北海道、庫頁島之旅11天」商品。航程中，特別規劃造訪台灣民眾最喜愛的日本，加上市場少有的庫頁島遊覽，讓旅客一次體驗日俄雙國的多元文化魅力。

值得一提的是，鑽石公主號擁有海上最大的日式浴場、海壽司餐廳等特色，加上獨特的日式風格，將為旅客帶來最舒適的旅程。

▼在至尊公主號的引領下，旅客將能體驗公主遊輪獨家的阿拉斯加「冰河灣國家公園」。







*Alaska* | 一生必遊  
阿拉斯加 | 在仙境般的丹奈利國家公園 為您保留VIP席

早鳥優惠最高可享 **10,000** 元折扣

阿拉斯加《冰河灣國家公園》

出團天數：12天/15天 出團時間：5~9月

優勢 唯一同時進入冰河灣國家公園(一天僅限2班)及學院府冰河



北歐·俄羅斯

北歐、波羅的海15天 4~8月出發  
(2014全新帝王公主號)

英倫三島

大不列顛、愛爾蘭15天  
5~8月出發

地中海巡遊

土耳其、地中海、希臘11/15/17天  
5~9月出發

日本·俄羅斯

北海道、東北、庫頁島11天  
5.7.8月出發

百威旅遊  
02-2751-5775

雄獅旅遊  
02-8793-5488

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

桂冠旅遊  
02-2513-3056

行家旅遊  
02-2515-9002

可樂旅遊  
02-2567-6601

東南旅遊  
02-2523-9199

巨匠旅遊  
02-2581-0988

尊榮假期  
02-2581-3581

世邦旅遊  
02-2511-1158

最佳  
遊輪行程  
蟬聯9年  
推薦雜誌  
讀者推薦獎



# 璽寶遊輪 世界最佳小型遊輪之冠

## 荷美遊輪堪稱阿拉斯加專家 蜜月首選星風遊輪

荷美越洋致力於旅遊精品化，成績卓越。2013年，荷美在《Condé Nast Traveler》評比中名列前5大滿意度公司，而璽寶榮獲「世界最佳小型遊輪」之冠，星風則享「最佳蜜月遊輪」之名，深受肯定。

撰文·攝影／涂曉蝶 圖片提供／荷美遊輪

▼璽寶遊輪推出南極洲航程，頂級之中再造巔峰。



荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，近年來小型遊輪旅遊為之熱門，穩坐「世界最佳小型遊輪」之冠的璽寶遊輪適合推薦給具有遊輪旅遊經驗，但想嘗試不同遊輪的旅客。

### 璽寶遊輪 遊覽南極好選擇

璽寶遊輪航行於歐洲、地中海、南極洲等，採用3.2萬噸船艦，載客430人，以1：1服務比例提供最精緻貼心的服務。

艙房空間8~47坪不等，每房配有私人管家，內含落地更衣室、露天浴缸，精選歐舒丹、愛瑪仕等頂級沐浴用品，一享極致奢華。

餐食標榜「Never say no」的精神，竭力完成每份期待，讓旅客無限驚喜。另，被譽為「魚子醬船隊」的璽寶於每一航次提供魚子醬，旅客無論於香檳晚宴、雞尾酒派對都能品嚐享受。

王雅惠指出，璽寶是航行於南極洲最豪華的船艦，運用遊輪優勢安排7天航程，讓旅客遊覽極地更充裕。為讓旅客暖暖覽極地，璽寶提供極地防寒雪衣1件，另可租借防滑、防水靴子，讓旅客以最舒適的姿態暢遊南極洲。目前2015

／11、12及2016年初航程已開放報名。

### 荷美遊輪 深度專業選擇多

荷美遊輪經營阿拉斯加長達60年，儘管進入阿拉斯加的船艦須課以環境稅，且進入冰河灣船隻數量亦有控管，荷美遊輪仍保持航行於阿拉斯加航次、船艦最多的優勢。

荷美遊輪目前規劃有溫哥華起迄的內灣航道11日、12日航程，適合喜愛大包裝客層。針對深度旅遊客群，王雅惠則推薦北上、南下航程，走訪費爾班、安克拉治及丹奈利國家公園，一覽冰河奇景。

此外，荷美遊輪還推出熱門挪威峽灣8天7夜、西雅圖進出阿拉斯加8天7夜及14天、溫哥華來回以史凱威為斷點的經典航程4天3夜，包裝選擇多樣。

荷美遊輪每天提供不同的餐食，滿足旅客挑剔的味蕾。不管是百道式的自助餐廳，或5道式的正式宴食、法式餐、義式拿坡里餐、米其林餐、高級牛排海鮮館、東方式料理，還有每天下午的墨西哥餐點及多汁的漢堡王，享用什麼料理全任您選擇。

另，荷美針對所有遊輪推出法式之

### 產品包裝優勢

1. 璽寶遊輪南極航程以5~7天規劃，讓旅客盡情探索南極。
2. 荷美遊輪提供法式、米其林餐廳、厚切牛排等多樣選擇。
3. 星風遊輪首推大溪地航程，適合蜜月。

夜，與紐約知名法式餐廳Le Cirque合作，訂位費美元49元。歐羅丹號與鹿特丹號再提供以69美元訂位費享用米其林3星荷蘭餐廳De Librige美饌。喜歡頂級厚切紐約牛排的旅客則不能錯過Pinnacle Grill，訂位費中午美元10元、晚上美元29元。

荷美遊輪新船Koningsdam將於2016／2下水，目前已開放訂位，歡迎對船公司首航典禮有興趣的旅客報名。

### 星風遊輪 大溪地浪漫蜜月

以帆船式的船體聞名的星風遊輪，運用1萬噸的優勢，以120位的載客人數，近1：1的服務比例提供高品質服務。為打造高度私密性，星風遊輪不設置太多大型公設、擾人廣播，猶如私人遊艇般輕鬆自在。

行程多規劃於特殊港口停靠遊憩，其中8天7夜大溪地航程最受關注，航程駛於4~11月，蜜月遊輪佐蜜月勝地再造話題性。



▲荷美遊輪提供多樣式餐食選擇，其中精緻甜點擄獲旅客的心。

◀在荷美遊輪上，旅客得以一嘗米其林餐點的美味。



## 聖寶遊輪



低調奢華的6星級船隊

連續14年獲得英國貝里茲遊輪雜誌評選為「世界最頂級遊輪」  
 連續6年獲得世界性旅遊雜誌Conde Nast Traveler 讀者票選為  
 「世界最佳美食遊輪」、「世界最佳小型遊輪」，亦被稱為「魚子醬船隊」

### 北歐波羅的海8天7夜

每人美金 **4,699**起

### 愛琴海浪漫8天7夜

每人美金 **4,299**起

聖寶遊輪所有艙房皆為海景套房，房內提供愛馬仕及歐舒丹及英國上流社會紳士名煙愛用的頂級品牌：Molton Brown沐浴用品。



# 2015精選航程

全球最佳獲獎遊輪船隊

## 荷美遊輪 Holland America Line

A Signature of Excellence

堅持品質，超越百年風華

### ★阿拉斯加冰河灣國家公園之旅8天7夜

登船日期：每年5月~9月星期三、星期六 **二人一室內艙房** 每人美金 **799**起

### ★阿拉斯加內陸深度之旅11天10夜

登船日期：每年5月~9月 **二人一室內艙房** 每人美金 **1749**起

### ★北歐·波羅的海13天12夜維京之旅

登船日期：每年5月~8月 **二人一室內艙房** 每人美金 **2399**起

### ★地中海全覽13天12夜文化之旅

登船日期：每年6月~10月 **二人一室內艙房** 每人美金 **2099**起



## 星風遊輪 WINDSTAR CRUISES

美國知名雜誌Conde Nast Traveler評選最佳蜜月遊輪

### ★大溪地跳島之旅8天7夜 每人美金 **3199**起

探訪法國波里尼西亞著名的六個島嶼：太平洋珍珠美譽的波拉波拉(Bora Bora)、  
 風后島-大溪地(Tahiti)、風幻島-茉莉亞(Moorea)、香草島-塔哈島(Tahaa)、  
 花園島-華辛(Huahine)、  
 神聖島-瑞亞提亞島(Raiatea)等。



以上費用為內艙房兩人一室，每人之價格，船費會隨訂位艙等不同與出發日期而有所調整，另此費用不含岸上觀光與機票費用。

# 信安旅遊 乘MSC暢遊地中海

## 靠港時間長 一價全包享受岸上觀光好品質

信安旅遊以票務起家，操作短、長線經驗豐富，其土耳其、阿拉斯加行程於2014年品保金質旅遊行程中雙雙上榜，實力非凡。憑藉自行操作、組團的優勢，信安旅遊提供包團、MICE服務，利潤回饋豐厚，歡迎推廣。

撰文·攝影/涂曉蝶 圖片提供/本刊圖庫、信安旅遊



▲MSC以地中海為母港，對地中海熟悉程度高，目前全年皆可行駛遊歷，是旅客的絕佳選擇。

◀信安旅遊總經理劉奕樑（右1）與信安旅遊菁英陣容，秉持著熱誠與專業為同業服務。

信安旅遊總經理劉奕樑指出，冬季雖非歐洲郵輪的旺季，然西地中海12天行程從去年12月至今年1月為止，已售出300人次，市場表現亮眼。

值得一提的是，信安旅遊於2/7舉辦西地中海12日行程agent tour，以不到6萬元（全含）的超優惠同業回饋價秒殺售罄，26個名額於2小時內搶購一空，顯見西地中海12天行程魅力驚人。

### 西地中海12日 一價全包

地中海得利於海洋的調節，其氣候怡人且海象平穩，目前全年皆可行駛遊歷，亦成為現今最熱門的郵輪航程；而「2015輝煌西地中海~MSC郵輪假期12日」航程利用中國國際航空優勢，讓旅客以最平實的價格享受最奢華的旅程。

航程採用13.8萬噸的輝煌號，提供旅客如家般溫暖的服務，體驗移動式豪華度假村的頂級待遇，享精彩娛樂節目及多元休閒設施。劉奕樑強調，以地中海為母港的MSC，對於地中海航海熟悉程度最具，是旅客的不二首選。

此外，優秀的郵輪航程除了具備絕佳的硬體設施及軟體服務外，岸上觀光的安排亦是揀選郵輪產品的另一重點。

MSC為提供旅客高品質的岸上觀光，冬日旅程僅1日未靠港，4月起更天天靠港，讓旅客在郵輪上愜意遊歷，上岸後再覽盡美景。

除天天靠港外，每日停港時間亦相當充足，多安排早上8~9點靠岸觀光，直至16~18點的傍晚時分返回郵輪，讓旅客以最充裕的時間深度造訪古文明，包括突尼西亞迦太基遺址、羅馬米蘭大教堂等景點。

西地中海12日行程最大賣點即所有行程一價全包。劉奕樑表示，有別於市面上為節省膳食費而安排旅客返回郵輪用餐、進而壓縮岸上觀光的行程，MSC特規劃旅客於上岸後享用最道地的風味美饌，而導遊、入內參觀、岸上午餐及門票所有費用，標榜100%全含。

### 產品包裝優勢

1. 西地中海12日行程規劃靠港時間長，岸上觀光最豐富。
2. 西地中海12日行程全含，一價全包。
3. 另有東地中海15日6國遊及阿拉斯加經典航程供選擇。

為回饋同業，信安旅遊從2014/11~2015/3祭出冬天優惠折扣，價差高達300美金，絕對物超所值，更為郵輪旅遊入門旅客嘗鮮的最佳時機，歡迎逕洽。

### 東地中海、阿拉斯加 行程豐富

華麗號東地中海15日航程，規劃旅客一次造訪義大利、希臘、土耳其、克羅埃西亞、斯洛維尼亞及奧地利，滿足旅客在一趟旅行內造訪6個國度的想望。針對旅行時間有限的旅客，信安旅遊也備有11日航程，網羅所有客層需求。

至於堪稱經典遊程的阿拉斯加航線，信安旅遊另推出「阿拉斯加巡遊壯闊冰河灣12日」航程，採用於阿拉斯加海域航行悠久的荷美號，安排入住陽台艙。信安旅遊致力規劃多樣航程，提供同業最靈活的選擇。



### 航程表

名稱	出發日	報名
2015輝煌西地中海 ~MSC郵輪假期12日	02/07 (六)	推薦
	02/28 (六)	候補
	03/07 (六)	報名
	03/14 (六)	推薦
2015華麗東地中海 ~MSC郵輪假期11日	03/21 (六)	報名
	04/11 (六)、04/18 (六)、04/25 (六)	報名
	05/16 (六)、06/06 (六)、07/04 (六)	
	07/25 (六)、08/15 (六)、09/05 (六)	
09/26 (六)、10/24 (六)		
2015華麗東地中海 ~MSC郵輪假期15日	04/11 (六)、04/18 (六)、04/25 (六)	報名
	05/16 (六)、06/06 (六)、07/04 (六)	
	07/25 (六)、08/15 (六)、09/05 (六)	
	09/26 (六)、10/24 (六)	
【荷美郵輪假期】阿拉斯加 巡遊壯闊冰河灣12日	05/22、06/19、07/17、08/21	報名



# 地中海郵輪

## 一船一世界 動靜皆完美-華麗號



榮獲旅遊業殊榮  
2014金質旅遊獎

瀕臨土耳其~安塔利亞  
香紅花世界遺產全覽11日

【阿拉斯加】冬·雪白  
大地·幸福極光之旅10日

### 2015華麗東地中海郵輪假期15日

出發日期 4/11.18.25 5/16 6/6 7/4.25 8/15 9/5.26

一次探覽東南歐六大美麗國度 義大利、希臘、土耳其、克羅埃西亞、斯洛維尼亞、奧地利

三大浪漫海港 愛琴海、亞得里亞海、東地中海

行程特色 幾乎天天都有岸上行程。

- ⊙ 飽覽大和血統，暢遊東地中海港口之旅。
- ⊙ 不必每天更換飯店，旅遊步調不急不徐。
- ⊙ 包含岸上觀光費用，並安排岸上當地風味料理。
- ⊙ 華語人員隨時提供服務。
- ⊙ 針對全家權規畫了專屬船上設施與船艙優惠。
- ⊙ 飽覽東南歐十大古文明精彩景點。

2人同行  
第2人最高優惠  
**\$10,000**  
(原價10名每位付訂費)

**133,900**元起



### 輝煌號

2015輝煌西地中海  
MSC郵輪假期12日

出發日期

1/31 2/7.28 3/6.14.21  
4/4.17 5/8.22

**69,900**元起



### 華麗號

2015華麗東地中海  
MSC郵輪假期11日

出發日期

4/11.18.25 5/16 6/6  
7/4.25 8/15 9/5.26

**99,900**元起

PEACE TOUR  
信安旅遊  
http://b2b.peacetour.com.tw

信安同業網



(02) **2501-6936**

信安(綜合)旅行社股份有限公司

票務 02-2508-1181

航空假期 02-2507-8903

中壢 03-426-3006

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-335-5583

# 精緻遊輪 打造極至奢華的航程

## 優惠活動實施中 阿拉斯加、北歐、地中海任君選

深耕高端遊輪市場的「精緻遊輪」，強調給予旅客「每次的驚喜體驗」，因此在遊輪軟、硬體設備上不斷提升展現高水準服務。除了追求船隊的卓越服務，精緻遊輪在行程上亦不斷創新，開春之際便針對阿拉斯加、北歐、地中海等地區推出精選商品，以便同業搶先布局。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 深耕高端遊輪市場，瞄準金字塔頂尖客群。
2. 「123 GO」優惠方案登場，好康享不完。
3. 精選3大遊輪，阿拉斯加、地中海任君選。

▼精緻遊輪將帶領旅客感受奢華、高端的遊輪旅程。



在眾多遊輪中，精緻遊輪是唯一以現代奢華為設計主軸的遊輪，從硬體設備特色，直至活動內容構想，都在此主軸下規劃、發想，期盼給予搭乘的旅客在旅程中，能夠深刻感受到設計、奢華及創新皆提升到全新高度的獨特性。

精緻遊輪國際代表台灣區副總經理呂秉聰表示，精緻遊輪的每艘船上處處融入藝術與創意的元素，全面性的烘托出現代奢華氛圍，為旅客重新定義奢華假期。而工作人員自然、個人化及周到的服務特性，讓感動自然地延伸到船上每個角落。

精緻遊輪展現的當代設計感，較之地面上的精品飯店有過之而無不及，這些細膩的心思，讓船上每位旅客感受到這趟遊輪假期的獨特性，這也就是充滿啟發性的「現代奢華假期」。

而看好市場的龐大需求，精緻遊輪特別

推出一系列的精彩行程，搭配現正登場的優惠活動，給予同業銷售上的最佳選擇。

### 「123 GO」登場 好康享不完

為了提供更多銷售契機，精緻遊輪特別推出「123 GO」優惠方案，凡是於2/28前預定今年3月~2017年4月的行程海景艙房（含）以上，旅客可以享受有：贈送2人份經典飲料券、小費、船上消費額度3選1的優惠（歐洲線3選2）；禮賓級艙房（含）以上，不論航線3項全送。

此外，同艙房第3、4人，獲贈40分鐘上網時數與經典無酒精飲料券。（註：船上消費額度，3~5晚100美金/房；6~9晚200美金/房；10晚以上300美金/房。以上優惠跨洋、移航、精緻遠征號及南美航線除外）。

### 精選商品登場 輕鬆入住海上璇宮

5~9月的「阿拉斯加索耶冰河之旅7晚」，特別選用噸位達12萬噸的「精緻極致號」，為目前阿拉斯加遊輪市場中最新、最大的一艘遊輪。

極致號最大亮點便在於船上擁有半畝大真草草坪、玻璃吹製表演、水療級精緻艙房等。搭配西雅圖、阿拉斯加、崔西峽灣（索耶冰河）、加拿大維多利亞等景致，讓行程豐富度大增。

而針對6、7月份，精緻遊輪推出搭乘精緻無極號的「阿拉斯加哈伯冰河之旅7晚」，行程透過溫哥華上下船，搭配阿拉斯加著名的冰峽、哈伯冰河、朱諾、凱契根，讓旅客輕鬆觀賞冰川、冰山、峽灣等景致。

此外，針對歐洲部分，精緻水映號「東地中海之旅10晚」、「東地中海之旅11晚」，前者透過羅馬席維塔維茄上下船，一次暢遊希臘的米克諾斯、羅德島、聖托里尼、雅典，以及土耳其的以弗所。

而後者除了同樣造訪地中海著名景點外，更特別安排在土耳其的伊斯坦堡過夜，給予旅客最全面的高端旅程。喜愛北歐風情的旅客，也可選擇精緻新月號所航行的「挪威峽灣之旅7晚」，行程同樣豐富度滿分。



▲精緻遊輪以世界級美食、品酒、烹飪等名流時尚活動及精采表演，創造旅客極致的奢華假期感受。



### 精緻千禧號

#### Celebrity Millennium

丹奈利國家公園 探索列車  
湖畔健行17日

2015/6/17、7/1、15、29  
8/12、28 **NT\$ 245,000起**

洛磯山脈 露易絲湖城堡  
天空步道17日

2015/5/27、8/19 **NT\$ 235,000起**

北上~阿拉斯加狗拉輪機  
冰河健行+惠斯勒景觀火車13日

2015/6/17、7/1、15、29  
8/12、28 **NT\$ 179,000起**

南下~阿拉斯加狗拉輪機  
冰河健行+西雅圖12日

2015/5/27、8/19 **NT\$ 166,000起**

### 精緻水映號

#### Celebrity Reflection

羅馬 愛琴海 伊斯坦堡15日

2015/5/16、6/6、27  
7/18、8/8、29、9/19  
10/10 **NT\$ 209,000起**

### 精緻嘉印號

#### Celebrity Silhouette

北歐神話 波羅的海 俄羅斯15日

2015/6/20、7/2、26  
8/21 **NT\$ 235,000起**

### 精緻極致號

#### Celebrity Solstice

阿拉斯加崔西灣  
冰河巡遊12日

2015/5/13、27、6/10、24  
7/8、22、8/5、19  
9/2 **NT\$ 142,900起**



# 山富旅遊 海洋航行者號嶄新登場

## 全新裝潢打造奢華海上遊樂園 暑假黃金檔期精彩鉅獻

為提供旅客最新穎、獨特的遊輪旅遊，皇家加勒比國際遊輪—海洋航行者號於2014/11~2015/4進行重新裝修，從艙房、設施以至節目都將煥然一新，於暑假黃金檔期以嶄新面貌登場，締造無限商機。

撰文·攝影/涂曉蝶 圖片提供/本刊圖庫

### 產品包裝優勢

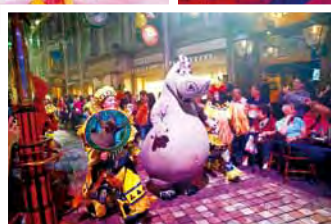
- 1 海洋航行者號為全台噸位數最大遊輪，2015年4月全新裝潢完成。
- 2 娛樂設施多元，包括船上衝浪、攀岩牆、夢工廠大遊行表演及華麗歌舞秀。
- 3 黃金檔期推出6/26、7/1、7/4供旅客選擇。



▲海洋航行者號設有亞洲唯一的海上冰宮，為旅客帶來世界級溜冰秀，並規劃特定時間讓旅客一享溜冰樂趣。

▶適合親子一同參與的夢工廠大遊行。

◀山富旅遊遊輪線副理廖昆賢。



▼海洋航行者號推出豪華歌舞秀，深受旅客喜愛。

山富旅遊遊輪線副理廖昆賢指出，海洋航行者號在重新裝修後，將於暑假6/26、7/1、7/4與旅客見面，全新的設施將震撼遊輪市場。

廖昆賢表示，欲避開旅遊人潮的旅客可選擇6/26的航程，而針對親子同遊的旅客則推薦7/1、7/4航程，讓山富旅遊帶領旅客一同FUN假趣。

### 艙房富創意 獨家船上衝浪

14萬噸的海洋航行者號是目前台灣最大、設施最多的遊輪。位於3、4、5樓的華麗主餐廳，打造挑高3層樓，1,900人的容納人數，氣派大方的氛圍震撼旅客的感官，讓旅客置身在寬敞舒適的餐廳中享用美食料理。

艙房設計上，推出獨步全球的虛擬陽台房，將裝設於船頭與船尾的數部HD高畫質攝影機所拍攝到的美景與聲音即時傳送至艙房內的80吋HD高畫質螢幕上，虛擬出巨型落地窗外的藍海景致，吸引旅客目光。

另，全景落地海景艙房以落地窗設計，讓旅客無論身置房間的任何角落都

能欣賞海上風光，此艙房熱銷狂賣現已全部售罄。

娛樂設施的規劃上，則設有全台獨享、全球唯三的FlowRider衝浪器，12公尺的衝浪池佐以衝浪器所製造出的完美浪潮，讓旅客在遊輪上即可享受夏季玩水的沁涼暢快。

### 盡情享設施 看秀不收費

除了衝浪設施外，海洋航行者號還設有星空露天影院，讓旅客在海風及星光的伴隨下觀賞電影；挑高4層樓的皇家購物大道，設有精品店、免稅店，讓購物狂盡情血拼；嶄新的3D電影院、亞洲唯一海上冰宮、攀岩場及皇家娛樂場，展現遊輪就是旅遊目的地，驚奇玩不完的無敵假期。

海洋航行者號規劃有許多精彩表演，無須額外支付費用且適合所有年齡層，包括百老匯式的華麗歌舞秀、冰宮秀及夢工廠人氣角色史瑞克、功夫熊貓的遊行、用餐互動活動，值得親子闔家一起參與同樂。

### 暑假黃金檔期 多重選擇任君挑選

海洋航行者號目前於暑假推出基隆上下船航程，包括6/26出發長崎佐熊本6日、7/1出發沖繩4日、7/4出發熊本佐宮崎6日，共3種航程選擇。

長崎、熊本6日航程規劃岸上觀光前往豪斯登堡、走訪熊本城、搭乘纜車遊覽阿蘇火山。不參加岸上觀光的旅客也可以自由搭乘電車遊玩，或於附近鬧區自由行，亦可留在遊輪上繼續享用遊輪設施，怎麼安排任君挑選。

沖繩4日航程岸上觀光安排彈性，旅客可以隨著山富行家帶路遊沖繩，亦可選擇自由行，搭乘山富貼心安排的免費接泊車，從港口前往熱鬧知名的國際通，盡情饗食、血拼，亦可運用電車前往各個地方。

熊本、宮崎6日航程同樣可以選擇自由觀光或者參加山富精心設計的岸上觀光，遊覽熊本城、阿蘇火山、日本第一代天皇出生地—鶴戶神宮、具江戶時代氣息的飢肥城下町以及宮崎縣有名的觀光景點地—青島。



# 海洋航行者號 海上皇家樂園



**14**  
萬噸

亞洲最大  
超越遊輪經典

**WOW!** 超乎想像遊輪新玩法

海上衝浪Flow Rider · 全球罕見虛擬陽台艙星空露天3D電影院……  
合計多達57項娛樂設施全新改裝領先群輪



樂齡自在悠閒 慢活玩樂饗宴  
長·中·青·少·幼五代同堂  
慢生活更要青春活力

- |            |             |                |
|------------|-------------|----------------|
| 2015/06/26 | 基隆·長崎·熊本·基隆 | 6天5夜 \$32,900起 |
| 2015/07/01 | 基隆·沖繩·基隆    | 4天3夜 \$22,400起 |
| 2015/07/04 | 基隆·熊本·宮崎·基隆 | 6天5夜 \$32,900起 |



海洋航行者號

早鳥優惠 **2** 重送



超值 1/31 前報名每房  
折扣 最高優惠 \$8,000



送全程小費 1/31 前報名即享：  
六天五夜優惠送全程小費 \$3,000  
四天三夜優惠送全程小費 \$2,000

**山富旅遊**  
RICHMOND TOURS  
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團 · 放心 · 安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

— | 生 | — | 次 | 的

# 藍寶石公主號

## 見聞止步 聖殿成人休憩區

您汪洋中的終極樂土，在豪華雙人躺椅上，貼心擺放沙灘巾，還有新鮮水果與飲料任飲及當期雜誌，這裡沒有小孩的喧嘩，還有專門管家隨侍在側，讓您獨享貴族般的寧靜。國際知名的「蓮花 (Lotus Spa)」在

此進駐，以比陸地上更便宜的價格，讓你在一邊享受療程的同時，一邊欣賞海景。

## 海上暢快游 甲板泳池

甲板上配備游泳池、漩渦水療池，還有水療按摩池、兒童池、泡腳池，從房間換好泳裝不用6分鐘即可到達泳池區，讓您輕鬆悠游於碧海藍天中！

## 勇闖吃到飽 5座主餐廳

輪上共有5間風格各異的主餐廳，像太平洋之月(亞洲)、聖塔非(美墨)、維瓦第(義大利)...，分別代表不同的主題，營造不同用餐氛圍，統一提供正



璀璨海上旅程。

輪游豪華 船日遊 皇家公主號

獎勵旅遊 首選

▲ 獎勵旅遊首選 員工、客戶玩樂天！

## 開會 / 訓練 員工玩樂天

**不必分批、分機搭乘，一次到位！**

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往、一次到位。

**不用天天換飯店，福委們好輕鬆！**

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張閉眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！

**吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！**

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房... 讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

**場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！**

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

**同船歡聚，凝聚員工向心力！**

對於大企業/團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提昇工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



基隆港航次  
預約中



PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》，預定明年(2015年)4月再度來台，展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美，就可直接從基隆港登船，如此千載難逢的機會，名額有限、預約要趁早！

## 極致遊輪之旅·基隆港上下船

宗五道西餐料理，而每家餐廳還加碼推出「隱藏版私房菜色」，給予客人宛如環遊世界的新鮮感。尤其在藍寶石公主號，只需填寫餐飲服務單，包含熱湯、沙拉、三明治、甜點、水果在內的食物，就會在指定時間內送達房間門口，這樣客製化的頂級服務，免費；而不受時間、空間束縛的用餐自由，無價。

最棒景觀之一的Diacco，360度全海景，讓您徹夜狂歡。而位於8樓船首公主劇院出口處的「邱吉爾雪茄吧」，其最大特色便是天花板上撞球台，還可品味各式雪茄，享受仕紳名流般「快樂似神仙」的逍遙。

酒樓份額有限，請洽持相關服務人員。

飲酒過量，有礙健康

## 夜貓子樂園 戶內外各式酒吧

藍寶石公主號上擁有各式各樣風情酒吧，提供雞尾酒、現調新鮮果汁等飲料(需自費)，現場有音樂演奏、悠揚的樂聲充滿浪漫情調。其中公主遊輪上的「天行者夜總會」，號稱擁有七大洋上



▲到岸即先遊覽基隆港上船送行的快樂  
▲「藍寶石公主號」還有小酌的歡樂，是船人的活潑天地。



早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠**20,000元**

【第一重】優惠最高折NT20,000

2015/01/12 前下訂每房最高省 20,000元

2015/01/31 前下訂每房最高省 12,000元

【第二重】送全航小費

於2015/01/31前報名

各行輪再送全航小費(含登船+離船小費)

【第三重】加NT5,000元起·升等送你套房艙

陽台艙加價NT5,000元起

即升等送你套房艙(數量有限·請及早預訂)

2015 十·大·限·定·航·次

沖繩輕遊4天 \$20,900起 (4/27、5/5,14,17,20,28)

(含上下船) 0000 4/27、5/5 買一送一

長崎·鹿兒島6天 \$31,900起 (4/30、5/23)

(含上下船)

長崎·鹿兒島·沖繩7天 \$36,900起 (5/8)

(含上下船)

香港3/4/5天(備去程回) \$10,950起 (4/23,24,25)

(含上下船、船務費) 0000 買一送一

更多詳情請上



百威旅遊  
02-2751-5775

東南旅遊  
02-2523-9199

巨匠旅遊  
02-2581-0988

雄獅旅遊  
02-8793-5488

鳳凰旅遊  
02-2537-0011



Japan. Endless Discovery.

日本, 精彩無限

# 山陰山陽冬日禮讚 5縣美食之旅!

撰文/徐意雯 圖片提供/鳥取縣、島根縣、岡山縣、廣島縣、山口縣

## 華航廣島增班 早去午回最便利

日本的山陰山陽地區自古以來就是神話的故鄉，充滿神祕的色彩孕育了各種民間故事與傳說，也誕生了揚名海內外的漫



畫家如鬼太郎之父「水木茂」和柯南作者「青山剛昌」等人。此外，山陰山陽地區的鳥取、島根、岡山、廣島、山口等五縣，都各有各的極品珍饈，享受各種美食更增添旅行的樂趣。

### 2015年起台北—廣島 中華航空航班表

台北 (桃園機場) → 廣島				
航班編號	出發時間	抵達時間	班次	備註
CI126	07:55	11:15	—4—7	2015年起增班機
CI112	16:55	20:15	1234567	
廣島 → 台北 (桃園機場)				
航班編號	出發時間	抵達時間	班次	備註
CI113	09:00	10:50	1234567	2015年起增班機
CI127	13:45	15:40	—4—7	

前往山陰山陽除了利用關西國際機場以及福岡機場之外，從今年起廣島機場的華航定期班機更增加班次，新增周四、周日兩班早去午回班次，一周變成有9班飛機飛航，大幅促進行程規劃的便利性。

## 鳥取縣

饕客必吃日本三



### 在妖怪之城遇見鬼太郎

出生於鳥取境港的漫畫家水木茂，創作出家喻戶曉的鬼太郎，並把境港打造成妖怪之城。長約800公尺的商店大街不僅沿途有多達139座妖怪銅像，琳瑯滿目的鬼太郎周邊商品更讓人荷包大失血！不可錯過超有創意的眼球



造型妖怪街燈或搭上來往境郎、鼠男、貓精心打造，讓



# 悠遊 山陰山陽

## 神話國度

中華航空直飛廣島進出  
享受日式溫泉泡湯樂趣








廣島山陰山陽.米其林景點.出雲大社.倉敷泡湯4日	<b>17,900</b> 元起含稅
探訪神話的國.山陰山陽.天橋立纜車.足立美術館.松葉蟹美食5日遊	<b>33,900</b> 元起含稅
<b>賀新年</b> 廣島山陰山陽出雲大社.足立美術館.鳥取砂丘騎駱駝5日	<b>45,900</b> 元起含稅 預購每人折5000元

## 山富旅遊

RICHMOND TOURS

b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428

新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

## 美味黑毛和牛故鄉

島根所養育的和牛為黑毛和種，以前多作為日本和牛的產地及飼育中心，將小牛送至其他地區養育。近年來品牌意識抬頭，因此島根也發起島根出生的牛，在島根養育。島根牛在豐富的自然中成長，其特徵是牛肉的濃郁肉味比起其他普通牛肉，在口中能維持更長的時間，加上肥瘦合宜，更能品嚐出牛肉的鮮甜。島根牛也曾在日本全國和牛能力共進會的肉牛部門中奪得內閣總理大臣賞，是來島根必嘗的特產。

## 島根縣



### 出雲神話發源地—出雲大社

出雲大社相傳為日本國的起源地，也是日本最古老的神社，濃厚的神話色彩及規模宏偉的社殿、日本最大的鳥居等吸引絡繹不絕的參訪人潮，步入境內即可感受到一股祥和莊嚴的氛圍。神社內供奉著的主祭神為大國主命，以保佑福祿和姻緣而著名，近年又以求姻緣極為靈驗而帶起單身女性造訪參拜的風潮，一旁的商店街也販賣各式「緣結」商品和美食，可享受挖寶的趣味。



## 大蟹—松葉蟹

熱愛吃螃蟹的台灣旅客絕對不能錯過鳥取驕傲的特產「松葉蟹」！鳥取縣是全日本松葉蟹產量最豐富的地方，只有公的且蟹殼大於11公分才能被冠上松葉蟹的品牌，在每年的11月上旬到隔年3月正是品嚐松葉蟹的最佳時期。料理方式包括炭烤、川燙或是生吃等，細長的蟹腳中充滿了緊實的蟹肉，整條拉出來一口吃掉最是滿足。而雌蟹則被稱為親蟹，蟹味濃厚很適合用來煮湯。



以及妖怪神社、水木茂紀念館等，港與米子間的妖怪電車，彩繪鬼太女及眼球老爹的四款電車從裏到外人大呼過癮！

# 山陰山陽 再發現

の神話旅



不進  
免稅店

### 四國祕境 廣島

瀨戶大橋、少爺列車  
倉敷美觀、三晚溫泉鄉5日

出發日 1/25.2/08  
2/15 **32,800**  
起(含稅)

### 喜氣洋洋賀歲 減3000

四國祕境、少爺列車  
倉敷美觀、三晚溫泉鄉5日

出發日 2/18  
2/19 **58,800**  
起(含稅)

### 廣島之戀

山陰山陽、鬼太郎、鳥取砂丘  
倉敷美觀、溫泉屋型船6日

出發日 1/30.2/01  
2/13 **35,800**  
起(含稅)



更多日本行程 請上可樂同業網 [b2b.colatour.com.tw](http://b2b.colatour.com.tw)

可樂旅遊 COLA TOURS  
康福綜合旅行社 觀綜2013號

台北(02)2567-6601 桃園(03)334-0055 台中(04)2323-9788 台南(06)226-8588  
新竹(03)528-3250 中壢(03)427-1237 彰化(04)720-2088 高雄(07)330-1677

## 岡山縣

### 儉約卻奢華的庶民美食—散壽司

提到岡山代表性的B級美食，散壽司絕對是名列其中。若吃過日本散壽司，看到岡山的散壽司絕對會嚇一跳。醋飯上鋪得滿滿的不是常見的生魚片，而是醃漬過的魚類、海鮮，還放上許多蔬菜，像是香菇、韭菜、蓮藕、胡蘿蔔等，不管是配料還是份量都是重量級的！據說以前的岡山藩主祭出儉約令，要求百姓一餐只能有一湯一菜，而上有政策下有對策的結果，就促成了這一道明明是一菜，配料卻五花八樣的趣味料理。



### 拜訪打鬼英雄桃太郎家鄉

世界聞名的桃太郎故事源自岡山縣，來到岡山自然要走上一趟桃太郎故事的巡禮。從JR岡山站出發，沿途各式桃太郎雕像正迎接遊客到來，歷史悠久的吉備津神社不僅以風格特殊的「吉備津造」雄偉社殿聞名，更相傳為桃太郎打鬼之地，有桃太郎神社之稱。另外，以黍粉、糯米粉及砂糖做成的吉備糰子，口感Q彈柔軟、甜而不膩，這可是桃太郎用來退治魔鬼的法寶呢！

## 廣島縣

### 品嚐海中牡蠣的濃醇香



冬天來到宮島不僅可以欣賞日本三景的嚴島神社以及朱紅色大鳥居，更不能錯過的就是鮮美的牡蠣了。廣島牡蠣產量為日本第一，比起第二名的宮城縣還多出3倍，其特徵為殼較小，但是牡蠣肉卻渾圓、又大又飽滿，在瀨戶內海平靜的海灣中吸收充足營養成長，吃起來Q彈且鮮濃香醇，「海裡的牛奶」美稱可說是名符其實。雖說秋天就開始有牡蠣出產，但最美味的時期為1月至2月，生吃、炭烤、油炸、煮鍋等，各種料理方式絕對能滿足味蕾。

### 日本三景嚴島神社

有日本三景之稱的嚴島神社，以立於海上的朱紅大鳥居聞名，不論是漲潮或退潮都有不同風景，每年吸引超過300萬海內外遊客到訪。相傳宮島是女神居住的島嶼，而島上的鹿群則是6,000年前即住在島上，有「神鹿」之稱，也因此受到完善的保護，目前島



上棲息了約500頭野生的鹿群。現在這些神的使者更成為宣傳宮島的觀光大使，迎接各地遊客的光臨，也為宮島的莊嚴風景增添一絲趣味。



## 山口縣

### 拚死都要吃的絕命珍饈—河豚

約2,000年前日本就有吃河豚的紀錄，但由於河豚內臟毒性致命，明治政府還下了禁食令，一直到山口縣出身的內閣總理大臣在下關品嚐了美味的河豚後才開始解禁。一直到今天，下關還是日本河豚集散中心，全國約80%的河豚都會送至下關，每年的11月至隔年3月是河豚最肥好吃的時期，其中虎河豚更被譽為「味覺的國王」。河豚肉質纖維較硬，因此河豚生魚片都會切成幾乎透明般的薄片擺盤，更增添視覺效果。



### 日本三大名橋—錦帶橋

山口縣的錦帶橋與日光的「神橋」、大月的「猿橋」並列為日本3大名橋，其造型有如一條飛舞的彩帶。全橋未使用任何一根鐵釘，可說是日本古老建築技巧的見證。弧線優美的五拱橋與錦川清澈的河水、城山等周圍風景融為一體，橋影倒映在清澈的錦川上宛如彩帶，而得其名。錦帶橋附近還可順遊吉香公園，欣賞江戶時代古老建築，或是搭乘纜車前往岩國城，登高遠望岩國市區、瀨戶內海，而從這個角度俯瞰錦帶橋也別有一番風情。



更多山陰山陽情報，請上山陰山陽旅遊網站

「山陰山陽·新感覺小旅行」<http://www.promotions.com.tw/saninsanyo/index.htm>  
人氣部落客帶路！小氣少年 X Megumi X Via山陰山陽玩全指南免費下載！



### 柯南的故鄉 X 鬼太郎之道

探訪神話の國 品味絕景山陰

直售價NT **28,900**起(含稅)

戀戀神話之鄉 漫步山陰山陽

直售價NT **28,900**起(含稅)

花語賞櫻 春遊山陰山陽

直售價NT **33,900**起(含稅)

品味京阪遊山陰

瘋玩環球影城

哈利波特魔法世界  
X 超療癒系羊駝森林

直售價NT **28,900**起(含稅)



(02)2502-7588

[www.msttour.com.tw](http://www.msttour.com.tw)

# 栃木宇都宮市5大旅遊亮點 豐富情報發佈中！

## 大谷周遊、自行車旅遊、住宿資訊、同業優惠一次網羅

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

**位**於北關東的栃木縣鄰近東京，利用新幹線、鐵道及巴士等就能輕鬆前往，對於重遊客日漸增加的台灣旅遊市場，是最適合包裝東京進出近郊旅行的地區之一。而宇都宮市則是栃木縣的門戶，西邊為以世界遺產聞名的日光、東邊則有鬼怒川，作為栃木縣的交通樞紐

前往各大觀光地都相當便捷。此外，宇都宮市本身也擁有豐富的觀光資源，如能夠體驗地底神秘空間與最老石雕大佛的大谷地區；天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售、餐廳與住宿設施齊備的道之驛浪漫村等旅遊亮點。

同時，宇都宮的自行車風氣也相當盛行，不僅定期舉辦大型賽事，路線規劃也相當完善，相當適合作為自行車運動主題旅遊的素材。在美食方面則不容錯過風靡日本的宇都宮煎餃，住宿上飯店也相當充裕，市內共能容納約7,000名以上的旅客利用。

### 宇都宮市5大旅遊亮點

#### 大谷周遊

大谷周遊的內容包含大谷資料館、大谷觀音、大谷景觀公園以及大谷石體驗館。大谷資料館位於地底約30m處，內部寬廣約有一個東京巨蛋大，曾為戰時的軍用空間，現今則作為特殊觀光景點而活躍；大谷觀音為日本最古老的石雕大佛，高約27m相當壯觀；大谷景觀公園擁有各式奇岩怪石，而在大谷石體驗館則可體驗石雕藝術。



▲深藏於地底的巨大地下空間—大谷資料館。

#### ・大谷資料館

**門票：**大人700日圓  
**營業時間：**9點~17點  
※若需導覽服務可事前聯絡，一名導覽員費用為500日圓。  
**優惠情報：**只要出示陪同人員名片，即使人數不滿30人也可享有團體票價優惠，若人數超過30人則將提供回扣。（針對台灣同業、需事前聯絡）

#### 道之驛浪漫村（駅ろまんちっく村）

道之驛浪漫村於2012年開幕，去年共吸引超過120萬旅客造訪，這座嶄新的複合式園區中包含天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售、住宿等設施，餐廳方面擁有提供西式餐點與當地生產啤酒的「小麥樂園」，以及提供日式餐點的「柚庵」，作為新穎的旅行商品素材可說是相當適合。



#### ・餐廳可接納人數

**小麥樂園：**90人  
（團體旅客）  
**柚庵：**40人  
**優惠情報：**針對台灣旅客推出園區內商店「青空館」的95折購物券與霜淇淋50日圓抵用券。（需事前聯絡）

#### 自行車運動

宇都宮市的自行車風氣相當盛行，不僅國際級的自行車賽事「Japan Cup Cycle Road Race」每年10月於此舉辦，市內更推出賽事的官方路線供自行車愛好者參考並提供單車租借服務，讓更多喜愛自行車運動的旅客能夠藉由單車旅遊宇都宮市。



#### ・優惠情報

台灣同業若針對Japan Cup Cycle Road Race賽事的觀賽進行商品包裝或實際送客，將提供住宿設施的預訂服務，並提供旅客官方商品或是觀賽空間等特別優惠。

#### 宇都宮煎餃

都宮市以日本國民美食煎餃而聞名，並擁有煎餃之都的美稱，現今更推出結合品嚐煎餃與城市巡禮的1日巴士乘車券，不僅能夠遊覽二荒山神社、宇都宮城址公園等歷史文化景點，更附贈300日圓的煎餃優惠券，讓旅客一嚐宇都宮煎餃的魅力。



#### ・優惠情報

1月中旬至2月底，台灣旅客若住宿於市內合作關係飯店，就贈送宇都宮餃子會直營店「来らっせ本店」的煎餃免費品嚐券（限一盤）。

#### 住宿情報

宇都宮市內約有1,000間住宿設施，可容納7,000位以上的旅客使用。其中也有價格低於5,000日圓的飯店能夠利用。

更多栃木縣宇都宮市相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。



## 長野雪屋村餐廳1/31起開張 品嚐信州味增豬肉鍋

雪屋的故鄉—飯山信濃平在長野縣內以豐富積雪聞名，每年冬季這裡都築起大大小小約20間的雪屋，並推出期間限定的「雪屋村餐廳」，讓旅客在玩雪之餘還能體驗在雪屋內用餐的獨特經驗。今年的雪屋村餐廳營業期間為1/31～3/1，採預約制，雪屋內約可容納大人5-6人，提供火爐可自行攜帶年糕等食材燒烤，特別推薦當地最有名的信州味增豬肉火鍋，信州味增加上好吃的「美雪豬」，與白菜、菇類等當地新鮮蔬菜一起燉煮，與家人或朋友吃著美食一邊欣賞外頭雪景的溫暖體驗，就連在日本當地都十分受歡迎，有意前往請盡早預約。

### ・使用時間

週末午餐時段：11點-12點、13點-14點 / 晚餐時段：17點-18點、18點30分-19點30分。  
週五與國定假日：午餐12點-13點30分、晚餐17點30分-19點。  
平日時，只要事先預約將能對應8人以上的團體用餐。

### ・費用

雪屋+豬肉火鍋：每人2,100日圓、小學生1,100日圓；  
僅預約雪屋：每人1,100日圓、小學生650日圓。

・諮詢電話：信州飯山觀光局0269 (62) 3133。



▲白雪飄舞的冬季，旅客能在造型可愛的雪屋內，品嚐熱呼呼的長野當地美食。

## 外國旅客票選 2014年日本旅館20強

旅遊網站Trip Advisor日前發表了「最受外國旅客歡迎的日本旅館」2014年度排行，上榜的旅館多以道地的日式細膩服務而廣受好評，像是露天溫泉、直接在和室客房內用餐、榻榻米等日本味十足的特色皆相當受到外國旅客歡迎。此排行由2013年10月～2014年9月間，在Trip Advisor網站針對入住日本旅館、飯店的留言評價（非日文的外國旅客），並加上留言數、1-5分滿意度綜合

統計而成。京都的「料理旅館白梅」因具備美味的懷石料理與精緻服務，加上女將的流利英文接待，勇奪第一名。在20間旅館裡，長野縣山之內町入榜4間、京都府京都市4間、東京都4間、神奈川縣箱根町與熊本縣南小國町各入榜2間，可以看出外國旅客偏愛的特定區域。台灣旅遊業者在安排入住日式旅館時，不妨也可參考此份排行的評價，更能貼近旅客的真實感受。

### 外國旅客票選日本旅館Top20

1位	料理旅館 白梅	京都府京都市
2位	澤之屋旅館	東京都台東區
3位	一茶之小路 美湯之宿	長野縣山之內町
4位	Family Inn西向	東京都豐島區
5位	山之茶屋	神奈川縣箱根町
6位	志美津旅館	大分縣由布市
7位	湯田中溫泉 清風莊	長野縣山之內町
8位	洗心館松屋	長野縣山之內町
9位	元奈古	京都府京都市
10位	強羅花壇	神奈川縣箱根町
11位	Salon原口天青庵	京都府京都市
12位	御花坊	京都府京都市
13位	膳・御宿 西亭	福岡縣福岡市
14位	旅館 藤乙	長野縣南木曾町
15位	壽美吉旅館	岐阜縣高山市
16位	竹笛	熊本縣南小國町
17位	島屋旅館	長野縣山之內町
18位	Annex 勝太郎旅館	東京都台東區
19位	森津屋	兵庫縣豐岡市
20位	旅館山河	熊本縣南小國町

## 箱根老鋪旅館強羅花壇別館「名月」新開幕

位於神奈川縣箱根町的旅館「強羅花壇」，過去曾是日本皇室使用的別墅，各樓各房都有不同特色，靜謐優雅的氛圍一直以來頗受頂級團體的高端客層喜愛。去年11/14別館「名月」全新開幕，木造的獨立主建築包含20帖



▲在別館「名月」能一邊享受露天溫泉，一邊欣賞庭園與大文字山的自然風景。

和室、屋外賞月台、專屬化妝區等，相連接的露天溫泉東屋以檜木打造，享受溫泉時還能欣賞富含野趣的庭園，遠眺大文字山風景，同時兼具私人度假的隱密性。和室內擺設兩張舒適大床，床頭搭配現代書法家揮毫的檜木枕板，別館「名月」最多可入住三人，用餐時則在「懷石料理花壇」包廂品嚐。此外，館內附蒸氣三溫暖的淋浴室、最新式靜音地板空調等設備，處處用心打造最頂級的奢華空間。

### ・費用（以下皆未稅）

入住一晚含早晚餐，1人入住時100,000日圓，2人入住時每人75,000日圓，3人入住時每人55,000日圓。

・諮詢電話：強羅花壇 0460(82)3331

## 日本購物更划算！全國免稅店數增加中

到日本採買購物，向來是台灣旅客的最愛，去年（10/1）公佈「外國旅客免徵消費稅制度」後，從原有的衣物電器一般商品擴大到食品藥妝等消耗品，適用新制度的免稅店數量也大幅增加，對於台灣旅客來說結帳時可節省8%消費稅，相當划算。日本國稅廳每年會在4/1公佈免稅店家數，去年因應制度更改，特別在10/1統計公佈了日本全國的免稅店家數，半年之間一口氣增加了62%，從4月的5,777間增加到10月的9,361間。

比較歷年4月公佈的數字來看，2012年4,173間、2013年4,622間、2014年5,777間，在10月公佈新制度後，免稅店大幅增加，但都集中在大都市圈，東京、神奈川、千葉、埼玉、愛知、大阪、京都、兵庫合計共佔了總數的69.9%。除主要的都市圈外，目前各地的大型旅館也正在提出開設免稅店的申請，試圖增加地方上的免稅購物設施。日本觀光廳長官久保成人表示，外國遊客能促進日本的消費活絡，從半年之間一口氣增加三千多間免稅店可見一斑，但他認為，免稅店不能只集中在大都市，擴張到各地區也十分重要，如此才能進一步提昇地方的消費買氣。

# 立山黑部4/16開山！

## 北中南說明會聚焦春季住宿交通

長野善光寺開龕祭典、北陸新幹線開通 預估人潮再創高峰



▲立山黑部・富山・長野・岐阜觀光說明會日方代表合影，北中南三場皆盛況空前、圓滿成功！

去年度創下12萬5千人的台灣訪客實績的立山黑部，今年持續有日幣走貶及海外旅客退稅等大環境利多，同時期長野縣善光寺七年一度開龕祭典及北陸新幹線開通等兩大盛事陸續登場，預計亦將帶動國內大批觀光熱潮。為此來自富山、長野、岐阜縣及立山黑部的政府、民間業者超過50個單位大規模訪台，除了由多家飯店、巴士業者和與會台灣業者直接商談，亦彙整各縣飯店設施一覽表，希望協助台灣業者解決開山旺季的交通及取房問題。

撰文／攝影／賴靖筑

### 立山黑部 調整開山季入山時間、推夏雪旅遊



▲立山黑部賞光株式會社海外營業所副所長金森伸一朗（圖中）。

#### 立山黑部2015年活動一覽

- 漫步大雪谷 4/16~6/22
- 雪之迷宮 5/9~5/31
- 雪之溜滑梯 6/3~6/22

目前國人赴立山黑部旅遊仍以春季為大宗，其實相較4~5月的開山旺季，6~7月的立山黑部不僅天氣相對穩定，還是能欣賞一定高度的雪壁美景，另人驚奇的是七月還能體驗玩雪樂趣，而飯店巴士也容易取得，推薦同業可包裝結合「夏之雪x和風文化」的旅遊商品。

針對4~5月立山黑部最繁忙時節，為疏解過度集中的人潮，立山黑部提出三點注意要項：「其一，建議避開上午9~11點的入山尖峰時間，提前至上午7~9間或下午時段入山，同時以往入山以立山進偏多，亦建議可改由扇澤進入；其二，針對最旺季的5月，從立山車站將備有臨時直通巴士直接前往室堂，建議同業於行程表中註明『也可能搭乘臨時直通巴士』等字眼；其三，4/16~20、4/25~26、4/29~5/5、5/9~10、5/16~17等為預估的超旺季，有可能無法取得入山預約，請同業留意」。

#### 黑部峽谷鐵道台灣團客專屬優惠活動

期間：4/20~6/30

優惠內容：①贈送所有乘客「小火車限定毛巾」。②免費升等特別車輛（單程）。

### 三縣最新觀光情報

#### 富山縣



▲富山縣觀光地域振興局觀光課國際觀光班長荻布彥（左）及主事村香菜惠。

北陸新幹線預計於3月14日開通，由東京前往富山的車程將由現時3個半小時大幅縮短至2小時8分，在富山縣並設有新高岡、富山、黑部宇奈月溫泉站等站；2014年甫獲選「世界最美海灣」之一的富山灣亦建置沿岸自行車道，預計於4月啟用；北陸地區首座過季暢貨中心「三井Outlet park」亦預計今年夏天開幕。

#### 長野縣



▲長野縣觀光部國際觀光推進室擔當係長齋藤一真（圖中）、長野縣上海事務所首席代表穴戶雅彥（右）。

預計4月5日至5月31日間舉行的開龕祭典，是善光寺七年一度舉行的大盛事，屆時本堂將展出平時不公開的「秘佛」；搭上近年單車熱潮，飯田地區推出「五龍道」單車路線，主打南阿爾卑斯山脈風光等美麗山景，適合喜愛坡度的單車愛好者挑戰；千曲市有日本第一杏花故鄉之稱，由4月上旬起粉紅色花海登場。

#### 岐阜縣



▲岐阜縣國際戰略推進課海外誘客係主査松久貴博（前排中）。

歷史長達1300年的美濃和紙文化，以「本美濃紙」日本手漉和紙技術確定登錄聯合國教科文組織世界無形文化遺產，美濃市不僅有保存良好的和風傳統街道，美濃和紙會館可進行漉紙體驗；日本昭和村以重現昭和時代里山風景為主題，除了遷來昭和風味的住宅，也重現梯田、茶園及牧場等，亦提供團體用餐。

# JR北海道「搭火車暢遊北海道」講座爆滿 FIT需求倍增

撰文／黃千珮 攝影／周威廷



▲JR北海道在台首波宣傳，於北高二地舉行自由行講座。



▲台北誠品松菸表演廳入場前就吸引爆滿人潮排隊。



▲(左起)函館市觀光部觀光振興課主査三上敦譽、JR北海道著地觀光・Inbound Group Leader田中洋一、木下榮、鄭佳昇。

自2009年起，每年持續來台，針對FIT舉行北海道自由行講座的北海道旅客鐵路公司（JR北海道）已於1/10、1/11於高雄、台北舉辦今年首波宣傳活動，以「搭火車暢遊北海道」為主題，一次詳細介紹冬春二季的北海道自由玩法，主推利用省錢鐵道票券玩遍遼闊的北海道。連續二天舉行的4場講座場場爆滿，透過交流頻繁的官方粉絲團「REAL北海道」強力宣傳，吸引超過910人次參加。

根據統計，每年前往北海道的台灣旅客早已突破40萬人次，居海外旅客首位，FIT人數也迅速攀升。JR北海道旅

客鐵路公司在2010年起成立官方臉書粉絲團「REAL北海道」，並以「北海道達人團」為主角，每天介紹關於北海道的觀光情報與自由交通，與粉絲互動頻繁，頗受矚目，至今吸引超過86,000人參與。講座由JR北海道著地觀光・Inbound Group鄭佳昇主講，除詳細介紹北海道鐵路周遊券之外，並規劃出範例行程，可搭乘前進冬季雪國祭典或限定美景的各種觀光列車。此外FIT所留意的優惠券、免費無線上網熱點或免稅店鋪資訊也詳細提供，並有冬季主推的滑雪一日套票。至於春天則是推薦櫻花與芝櫻的賞花景點，搭配函館在地超值美食。



▲(左)創造旅行社董事長北川正俊頒發頭獎北海道3天2夜自由行。

有許多參加講座者表示，已經著手進行今年冬季或春天前往北海道的計畫，為了收集最新情報而來，顯現JR北海道講座在FIT客群中已建立口碑。

更多北海道觀光情報請隨時鎖定「REAL北海道」粉絲團：<http://www.facebook.com/hokkaidotrip>

## 樂天信用卡在台上市 搶攻赴日旅遊商機

撰文·攝影／徐意雯

日本樂天集團旗下的樂天信用卡公司看準台灣超過2兆台幣信用卡交易市場，首次在海外發行信用卡，夾帶台灣樂天市場的300萬會員為基礎，希望能複製日本以金融服務串聯起電子商務、數位商品、旅遊、電信等多元服務的成功經驗，在台灣站穩海外市場的第一步。樂天信用卡提供無條件終身免年費、所有通路累積無上限1%樂天超級點數回饋。此外，為了搶攻台人赴日旅遊商機，除了原有的1%點數回饋外，在2015年內只要持樂天信用卡在台灣樂天旅遊訂房且完成住宿，就可獲得加碼4%點數回饋。在今年6月底前於MONTEROZA旗下居酒屋消費可享8折優惠；而國人愛去購買3C產品的BIC CAMERA則可享受高達15%的優惠。



▲(右起)樂天集團聯合創辦人暨亞洲區執行董事兼首席執行官小林正忠、日本樂天集團副社長暨執行董事暨日本樂天信用卡社長穗坂雅之、台灣樂天信用卡董事長兼總經理石井英治、藝人魏蔓、經濟部台日產業合作推動辦公室副執行長龔仁文、樂天集團亞洲區營運長暨台灣樂天市場董事長江尻裕一。

## 長野縣訪台 推廣春天觀光新素材

撰文·攝影／徐意雯

長野縣來台宣傳觀光新素材，迎接春天來臨，最推薦的就是位於長野市南邊的千曲市，這裡有「杏之鄉」的美稱，在4月上旬時，不但有櫻花，還能欣賞到日本第一的10萬株杏花樹

盛開的壯觀美景，粉色的杏花嬌豔姿態不輸櫻花。而在6月下旬則可體驗杏桃採果樂，能夠直接生吃杏桃的地區，在日本也非常罕見，可說是千曲市的最大特色。千曲市的戶倉上山田溫泉擁有百年歷史，而溫泉鄉裡的龜清旅館則由來自美國的年輕老闆和女將一起經營，也受到日本國內許多媒體的注目。另外，今年4月至5月，位於長野市的善光寺正逢7年一次御開帳活動，預計將吸引來自各地人潮前來參觀期間限定開放的「一光三尊阿彌陀如來」像，據說只要摸過正殿前高聳的回向柱，就能保平安。



▲(左起)千曲市經濟部觀光課觀光係長林欣克、長野縣觀光部觀光誘客課國際觀光推進室擔當係長齋藤一真、日本公益財團法人長野縣中小企業振興中心上海代表處首席代表穴戶雅彥。

# 日本航空青森／山形深度自由行

## 暖爐列車、藏王樹冰、百選溫泉 冬遊大熱門

青森位於日本本州最北端，一直以來就以自然美景與溫泉為著，入冬後可以戲雪、賞雪、泡溫泉，還可以搭乘復古的暖爐列車，感受雪國白茫茫的獨特滋味。擁有純樸景致的山形，近來以雪原怪獸「樹冰奇景」成功打響名號，加上縣內有100多個溫泉，享有「溫泉寶庫」的稱號，在台灣消費者心中佔有一席之地。又到了白雪皚皚的冬日，日本航空持續推薦青森&山形深度自由行，邀請台灣旅客親臨實地感受美景在前的撼動。

撰文／謝筱華

圖片提供／青森縣、山形縣、日本航空、本刊圖庫



▲山形縣的银山溫泉，古色古香充滿大正浪漫風情。

### 青森篇 暖進心坎

冬遊青森，活動也很精彩！可以參加十和田湖冬物語的夜燈祭，壯觀美景相當浪漫；還可以搭乘津輕鐵道冬季限定的暖爐列車，感受懷舊氣氛，車上還有販售烤魷魚，讓鐵道之旅香噴噴；喜愛美食的朋友必嚐大間鮭魚、仙貝火鍋（用零嘴仙貝一起烹煮的海鮮鍋）、雜把湯（鱈魚、鮭魚頭與蔬菜味噌一起煮的湯品）等當地鄉土料理，加上各式各樣的溫泉，身心都暖呼呼。

日航青森自由行套裝產品，選擇A行程可參觀「睡魔展覽館WARASSE」、青森觀光物產館ASPAM、「紀念船八甲田丸」，還可前往A-FACTORY、古川市場購物；B行程則入宿南田溫泉

Hotel Apple Land，享用蘋果御膳與蘋果溫泉，果香四溢，並前往弘前城一日遊（含接送）；C行程則入住星野集團飯店「青森屋」古牧溫泉；D行程可選擇冬季限定的暖爐列車。

### 山形篇 浪漫至上

冬遊山形，最重點當然就是去藏王看樹冰，尤其夜晚時的七彩燈光相當美，還有滑雪場有空中纜車可以360度眺望震撼的樹冰奇景。超過1900年歷史的藏王溫泉，湯質顏色是乳白色的硫磺泉，有美白肌的功效，最討女性歡心。還有日劇「阿信」拍攝地點的银山溫泉，復古的大正建築在大雪覆蓋下宛如偶像劇的場景，相當唯美。美食的話，當然不

可錯過米澤牛肉、燉芋頭、櫻桃咖哩飯等道地美味。

山形套裝行程，選擇A行程可參觀文翔館、霞城公園、山形市鄉土館與夜市村；B行程則可前往藏王御釜，在上山溫泉漫步造訪武家屋敷、上山城；C行程「天童+银山溫泉」，還可體驗「最上川乘舟」，一邊乘坐遊船一邊享用午餐；D行程則是前進藏王溫泉感受豐富的藏王魅力。

### 搭日航遊東北 便捷又豐富

日本航空規劃陸空雙行一次暢玩，搭乘日航由台北松山直飛羽田，當天轉國內線飛往青森或山形，回程搭乘新幹線返回東京（車次自選），旅客可當天直接搭機回台，或加價在東京續住。經濟艙每人最多可帶兩件各23公斤的行李，高達46公斤的額度，不管在東北或東京玩幾天，都能盡情購物免煩惱，不必擔心行李超重。

報名參加日航自由行的旅客，即可獲贈青森吉祥物「走吧君」手巾或山形特A級品牌米「豔姬米」，享受來自青森的貼心小物與山形特產米的好滋味，延伸旅途的美好回憶。



▲搭乘暖爐列車，感受青森的雪國風情。



▲青森縣十和田冬物語，有浪漫的點燈祭典。

發現心日本，欲知更多詳情，請上日本觀光廳Visit Japan Campaign官網<http://visit-japan.jp/>或搜尋「發現心日本」。更多青森&山形旅遊資訊，歡迎蒞臨「日本航空 暖冬的幸福邀請」活動網站查詢：[http://www.jal-jfp.tw/jal\\_tohoku/](http://www.jal-jfp.tw/jal_tohoku/)



# 暖冬の 幸福邀請

青森・山形 自由行

雪見露天風呂「浮湯」，  
是冬季限定的美景，  
森林之風，流水之聲，  
還有飛昇而上的滿足與希望，  
這個冬季，  
到東北體驗幻冬情調吧！



國際線機票 + 國內線機票 + 新幹線，陸空雙行玩個GO。 日本航空



**青森** 3天2夜 自由行 21,488起 (未稅)

台北松山 ↓ 東京羽田 來回機票	+	羽田 ↓ 青森 國內線機票	+	JR 新幹線	+	飯店住宿 觀光行程 (部份飯店免費接送)
---------------------------	---	------------------------	---	-----------	---	----------------------------

任選行程：A.青森市區遊 B.南田溫泉 C.青森屋古牧溫泉 D.冬季限定暖爐列車

**山形** 4天3夜 自由行 21,888起 (未稅)

台北松山 ↓ 東京羽田 來回機票	+	羽田 ↓ 山形 國內線機票	+	JR 新幹線	+	飯店住宿 觀光行程 (部份飯店免費接送)
---------------------------	---	------------------------	---	-----------	---	----------------------------

任選行程：A.山形市區遊 B.上山溫泉 C.天童+銀山溫泉 D.鏡王溫泉

日本航空保留調整行程與售價的權利。 購買日本航空JFP專案產品，送暢遊日本Wi-Fi兌換券

**日航自由行，好禮送給你！**

<b>青森</b> 吉祥物「走吧君」 特製手巾	<b>山形</b> 特A級「鮭姬米」
-------------------------------	-----------------------



發現 日本

YAHOO! 發現心日本 搜尋

Japan.  
Endless  
Discovery.  
日本，精彩無限

各大旅行社中南部服務電話，請洽該公司查詢  
 永利 (02)2503-8955 喜泰 (02)7736-6789 東南 (02)2523-5893 可樂旅遊 (02)2531-1212 雄獅 (02)8793-9666  
 創造 (02)2506-2566 大興 (02)2522-3151 理想 (02)7729-1000 福泰 (02)2503-5055

# 創造旅遊 搭乘豪華七星列車遊九州

## 超限量！感受自由行的悠閒 享受高品質的服務

創造旅遊為日本航空，及JR東日本的關係企業，於市場上擁有獨家的優勢，在JR的支持下，包裝出多樣化且特別的精緻行程，不斷追求旅遊新形態，提供更多且更專業的日本旅遊選擇。

撰文・攝影／徐子涵 圖片提供／創造旅遊



▲七星豪華列車，就連當地日本人也很難預定。

◀（左起）創造旅遊副董事長兼副總經理高木茂、董事長兼總經理北川正俊、企劃部課長陳璋真。

創造旅遊推出全台獨家之Cruise Train【七星列車in九州】自由行的列車旅遊商品，七星列車等同於豪華遊輪的概念，一台列車僅有限量14間獨立套房可販售。

自2013年開始行駛至今，由於此特殊的住房體驗，加上限量的座位，即使日本當地人欲訂購都需要抽籤，更被認為

是「可讓人找到嶄新人生的旅程」。

商品規劃分成4天及6天，前後2天保留悠閒的自由行時間，讓旅客可自行安排九州行程；而七星列車則安排於上述行程中的2天及4天。

列車自博多站啟程，2天行程環繞北九州，而4天行程則是直至鹿兒島，環繞一周完整感受九州由北自南，充滿歷

### 產品包裝優勢

1. 超珍貴保留房，獨家搭乘豪華列車遊九州。
2. 此列車為目前日本最高級之豪華列車。
3. 享VIP待遇、列車全程5星級食宿享受。

史文化及自然美景的獨特體驗。

創造旅遊企劃部課長陳璋真表示，七星列車為目前日本最高級的觀光列車，由於列車途經九州7縣、感受7個觀光素材，加上列車的7個車廂，故以此命名為七星列車。

車內設計更出自知名設計師之手，歐風卻不失日系本色之原木家具，別有一番風味。其內擺飾之瓷器使用日本代表性陶瓷「有田燒」，是人間國寶酒井田柿右衛門14代親手製作之真品，所有細節毫不馬虎，打造豪華列車的頂級鐵道之旅。

除了裝潢，在服務上也是格外講究。列車出發前於博多車站設置專用休憩空間，並有點心及茶飲供乘客享用；而在列車上用餐也完全是5星級規格，無論是特製的餐具還是餐食，亦或是房內的所有用品，皆比照高級飯店提供。

# 創造旅遊 市場少有～東北海道自由行

## 任選3～5天 交通運用日航+JR北海道+東北海道EX BUS



### 日本航空



▲知床半島的流冰散步為市場少有之行程。

### 產品包裝優勢

1. 市場少有流冰散步體驗。
2. 3～5天搭配行程自由行，既自由又享完善安排服務。
3. 搭乘榮獲全球最佳準點率之一的日本航空。

不同於市場上遊北海道都是以飛札幌為主，創造旅遊特別針對市場較少的東日本做自由行的包裝，並推出5支不同的冬季自由行產品，包括3天的「紋別garinko流冰船、網走湖3日遊」及「流冰散步3日遊」、4天的「丹頂鶴、流冰4日遊」、5天的「紋別碎冰船、流冰散步5日遊」及「網走碎冰船、流冰散步5日遊」。

5項商品皆使用日本航空，抵達羽田機場後再轉搭國內班機至旭川或女滿別機場。雖然說是自由行，但所有行程都已安排完善，提早為旅客預約，並以當地的EX巴士+專用車為主要交通工具。

行程安排搭上碎冰船，體驗在台灣無法感受的冰上震撼，另外還有冰釣、網走監獄博物館、SL蒸氣火車、阿寒國際丹頂鶴中心等，多樣選擇益於業者銷售。

此外，流冰散步活動為全日本中，北海道知床半島獨有的特殊活動，創造旅遊將安排專業的導遊，準備流冰散步專用之保暖防水衣，讓旅客體驗這特殊的冰上活動。

# 日本自由行 創造新玩法

## 九州七星 鐵道之旅

聚集工藝及藝術傑作的和風列車

與知名料亭合作的當令食材饗宴

凝聚九州7縣魅力，日本最頂級奢華的臥鋪列車



圖片提供：JR九州

### 四天三夜之旅

列車出發日：5/12，6/2

在四天的旅途中周遊九州裡的福岡、大分、宮崎、鹿兒島、熊本共5個縣，途中入住一晚霧島溫泉飯店，欣賞沿途美麗海景與阿蘇的大自然風光。

### 兩天一夜之旅

列車出發日：3/21，6/6，9/5，9/26

有田燒見學參觀名窯、搭乘七星專用巴士遊覽阿蘇等，可搭配博多或福岡續住觀光

以上行程搭乘商務艙直飛福岡，飯店、機票可自由搭配變更續住



## 道東巴士流冰自由行 近距離接觸流冰

### 陸海空交通全包

搭乘碎冰船，出海巡遊目睹冬季破冰奇景！

日本航空+JR北海道+東北北海道EX BUS，背包客也能輕鬆遊玩北海道！

懷舊經典「SL冬之濕原號」，日本國內也極難預訂的蒸氣火車！



### 北海道特有 流冰散步

穿上保暖防水衣，踩在流冰上的新奇體驗



冬季限定

自由行共有五種行程  
1/23至2/28出發

北海道冬季行程各包含交通、住宿、觀光、餐食等不同項目

**CTT 創造旅遊**

台北 02-2506-2566 台中 04-2325-4688  
高雄 07-238-0877 [www.ctt.tw](http://www.ctt.tw)

**日本航空**

# 韓流假期 KE加班機最後搶購

## 挑戰市場最低～祭出2/19出發春節檔超值商品

綿密的班機、截然不同的氣候，以及僅2個半小時的航行時間等因素，日韓旅遊一直都是最熱門的旅遊地點之一。尤其近年在韓劇及韓流的話題炒熱之下，選擇韓國旅遊的年齡層也越來越廣，加上冬天的韓國擁有絕美的雪景，赴韓旅遊的熱情持續加溫。

撰文·攝影／徐子涵 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 大韓初一加班機，免請假遊韓國。
2. 超值價格包裝春節滑雪商品。
3. 韓國瘋滑雪入住雪場度假村。



▲《冬季戀歌》經典場景南怡島水杉木林道，冬天到此更像走入韓劇中。  
◀（左起）環宇國際旅行社團體部票務副理朱旻、團體部協理曾明英、總裁秘書陳玉芳。

韓流假期PAK以環宇國際、樺一、喜麟3家優秀業者所組成，憑藉著優異的操作經驗，掌握航空公司提供充沛的一手機位作為強力後盾，為同業打造最齊全的產品供應鏈。

針對韓國黃金航線一直以來供不應求的情況，為了更利於同業在春節時的韓國產品操作，特別以大韓春節加班機包裝優質商品，除夕吃完年夜飯，初一凌晨出發，滿滿5天的優質韓國行程絕對物超所值。

### 2/19加班機 滿滿5天超過癮

韓流假期PAK看準春節連假商機，特別以優質而舒適的大韓航空包裝新春遊韓國商品。不需特別請假，於除夕晚上吃完年夜飯後，大年初一凌晨出發前往佈滿白雪的韓國。

抵達韓國後先安排旅客到韓劇中常出現的汗蒸幕，除了可以體驗其中一間間不同功效的蒸氣房之外，也可選擇在睡眠室小睡到早上，養足精神再開始隔天的冬季韓國之旅。

無論是滑雪玩雪、暢遊樂天世界、逛

最大最多樣化的時尚購物中心，還是觀賞精采表演，從初一到初五，滿滿5天早去晚回的優質行程，絕對能讓所有參團旅客意猶未盡。

### 感受雪國之美 南怡島、雪嶽山白色浪漫

韓國與台灣最不同的地方，無非是那冬季飄起白雪與自然美景融為一體的動人景色；在「韓國瘋滑雪·雪嶽山·南怡島·樂天世界·BIBAP拌飯秀5日」商品中，就特別安排旅客到經典韓劇《冬季戀歌》、以及《我們結婚了世界版》的拍攝場景南怡島，體驗遊船及冬季浪漫景觀。

提到了雪景，更不能錯過的，當然就是位於南韓最北的雪嶽山國家公園，一年四季皆有不同美景。而冬天的雪嶽山完全被白雪覆蓋，加上其雄偉壯觀的峭壁景觀，更讓旅客嘆為觀止。

除了南怡島及雪嶽山，行程中也加入了北村、青瓦台、德壽宮、南山公園等不可錯過的知名首爾市內景點，還加送觀賞韓國知名的「Bibap拌飯秀」，同業價27,500元起。

### 親子同遊首選 暢遊樂天世界

除了滑雪活動，為避免過多的拉車時間，PAK將其他時間集中在首爾市區內。「樂遊韓國～滑雪、樂天世界、3大購物街5日」商品除了滑雪之外，行程上安排走訪各大人氣購物天堂包括，東大門、明洞及弘大商圈等，盡情享受悠閒無壓力的逛街樂趣。

韓流假期PAK也為了避免旅客長時間待在寒冷的室外環境，場所更盡量以室內活動為主，特別選擇帶顧客暢遊韓國最大的室內主題樂園—樂天世界。

樂天世界包括30多種尖端遊樂設施、各類大型舞台表演及博物館等，寓教於樂，絕對是親子春節旅遊的首選。

除此之外，還加送觀賞價值美金40元的塗鴉秀表演，及餐標美金20元的恐龍烤肉自助餐供旅客享用，同業價25,900元即可送客，數量有限，搶攻春節市場不容錯過。

另外為方便業者販售，也以此加班機，使用全新東大門區AMIE INN HOTEL，提供熱愛自由行旅客機+酒的優質選擇。



# 來韓國！ 過新年吧！

## 冬日戲雪冰紛樂

感受韓國冬季魅力 盡在韓流假期

大韓航空加班機 2/19大年初一 早去晚回航班

出發日	航線	航班號碼	起飛/抵達
2/19	台北-首爾	KE9692	00:40/04:10
2/23	首爾-台北	KE9691	21:05/23:30

加3,000升等商務艙 | 加5,000升等頭等艙



### 韓國瘋滑雪、雪嶽山、南怡島 樂天世界、BIBAP拌飯秀5日 **早去晚回**

- \*早去晚回足足玩5天
- \*入住滑雪場度假村 (含雪橇、雪仗、雪鞋或雪盆(二選一))
- \*體驗韓式養生汗蒸幕
- \*走進冬季戀歌拍攝場景【南怡島】(含船票)
- \*親臨雪嶽山國家公園
- \*暢玩世界最大的室內主題樂園【樂天世界】(含全日券)
- \*安排欣賞BIBAP拌飯秀

**27500**元起

### 樂遊韓國 滑雪、樂天世界 三大購物街5日遊 **早去晚回**

- \*大韓航空2/19-23加班機
- \*全程無自費
- \*暢玩世界第七大室內外複合式遊樂園【樂天世界】(含全日券)
- \*最夯的韓劇~來自星星的你拍攝地【小法國村】
- \*滑雪用具【雪橇&雪仗&雪鞋】或雪盆二選一
- \*特別贈送【HERO塗鴉秀(價值USD40)】、  
【恐龍烤肉自助餐~牛、豬吃到飽(價值USD20)】
- \*前往東大門、弘大商圈、明洞，體驗韓流時尚魅力

特別贈送 **HERO塗鴉秀** **25900**元起

韓流假期

Free @ KOREA

2/19大年初一 大韓航空KE+東大門區AMIE INN HOTEL 每人**23,900**元含稅

# 鳳凰旅遊 土航直飛IST產品包裝齊全

## 經伊斯坦堡延伸觸角多元 豐富遊程優惠實施中

撰文·攝影／孔彥蓉

土耳其航空即將於3/31開航台北—伊斯坦堡直飛航班。身為長程線操作翹楚的鳳凰旅遊，特地規劃多款歐美非等特色產品，提供市場更加多樣的選擇空間，提供同業、消費者雙贏的產品。針對土耳其航空首航，鳳凰祭出親民團價、第2人減價等優惠，歡迎同業逕洽。



▲鳳凰旅遊執行長陳樂強（右3）、總經理陳慧真（右4）、副總經理林仟真（左3）、副總經理陳美芳（左4）、副總經理黃賢在（右2）、副總經理邵鼎清（左2）、協理施正中（右1）、副理楊忠新（左1）。

鳳凰旅遊執行長陳樂強表示，土耳其航空開航，讓中亞、歐洲的操作面更加寬廣，產品開發更富有彈性，豐富度且特色化提升的產品，對於消費者、同業而言都是一大利多。以歐洲為例，透過伊斯坦堡中轉，不僅銜接時間良好，在於北歐、東歐、南歐、俄羅斯等，均可補足現有航線所不及之處。對此，鳳凰除了以中亞為主要產品的包裝外，南歐的西班牙、巴爾幹半島、北歐、南美洲等，也包裝眾多市場罕見產品，讓旅客有機會造訪最具特色的旅遊目的地。此外，在鳳凰所包裝的歌詩達歐洲郵輪系列，自3/31起亦以台北直飛伊堡不中停，讓旅客更輕鬆抵達登船城市！

### 同業開票首選 專業形象傲立市場

鳳凰的票務T/C形象相當鮮明，透過專業的操作與豐富經驗等優勢加持，讓鳳凰成為許多同業開立長程票種時的最佳選擇。鳳凰旅遊票務部副總經理陳美芳表示，自土航宣布開航直航航班後，對於喜愛嘗鮮的台灣民眾相當具有吸引力，自開票上便能感受到顯著的成長。由於土航擁有綿密的航線網絡，加上台北—伊斯坦堡的時間帶相當漂亮，對於後續延伸歐洲、中亞、非洲甚至中南美皆相當便捷。

而在行李公斤數上亦是土航的優勢之一，包括經濟艙30公斤、商務艙40公斤

的規定，讓前往長程旅遊的旅客出遊更輕鬆、不受限。

### 直飛伊斯坦堡 暢遊土國

鳳凰針對土航開航台北—伊斯坦堡航線，推出全新之「土耳其愛琴海風華席林潔11天」，祭出首發特惠48,100元起，實惠價格、創新土耳其旅遊行程，預期造成市場轟動，在遊程中，安排有歷史悠久的山城—席林潔，希臘式的紅瓦白屋、鄂圖曼土耳其式木造建築是最大的特色。山城內擁有手編織品、葡萄酒、橄欖油等特產。目前依然保留完善傳統民居風情，值得一訪。此外，鳳凰也針對開春後的鬱金香節，隆重推出「土耳其蕃紅花城洞穴旅館 雙飛風采11天」，搭配首航特惠第2人減5,000元的優惠，帶旅客欣賞土耳其國花之美。

### 埃及雙點進出／希臘3島

鳳凰不僅包裝有純土耳其產品，亦利用土航伊斯坦堡—開羅、伊斯坦堡—胡爾加達航線，推出有「土耳其、埃及尼羅河紅海 10天」。土埃兩國一次造訪，且全程5星，針對3/31首發只要45,700元起。而「希臘世界文化遺產雙米其林首發特惠團10天」中，產品安排有愛伊娜島、波羅斯島、希德拉島1日3島的規劃，全程4星飯店並安排米其林餐，4/1首發特惠價僅68,900元起。鳳凰亦推薦「陽光希臘天空之城愛琴海三島遊11天」，僅需110,900起的售價，由塞

薩羅尼斯進／雅典出。鳳凰提供各種不同價位行程供選擇，敬請同業多加把握銷售佳績。

### 西班牙HOLA！ 出遊免7萬

利用土航中轉歐洲的眾多航點、優質航班時間帶等優勢，讓出遊歐洲更加省時、便捷。在眾多歐洲航點中，鳳凰將重心放在西班牙，提供5星「西安牙摘星緣舞曲10天」、「HOLA西班牙安達魯西亞風情11天」、「HOLA西葡陽光海岸直布羅陀12天」、「縱橫 西.葡.摩.北非諜影卡薩布蘭加16天」產品選擇。其中，HOLA產品受到市場好評，自今年1月起穩定出團，且同業價只要64,900元起，正是推廣好時機。

不僅如此，在歐洲部分亦規畫有東歐金質獎獲獎產品—東歐絢麗風華12天、克斯、巴爾幹半島5國、「珍藏英倫 都柏林、愛丁堡、倫敦全覽12天」、「北歐波羅的海六國12天」、以色列約旦、摩洛哥等，豐富產品陣容，提供同業銷售契機。

### 中西亞 限定團第2人減6千

以往因為沒有適合且便利的空中交通選擇，使得台灣市場忽略觀光價值甚高的中西亞地區。得力於土航開通，鳳凰利用烏茲別克、吉爾吉斯雙點進出，推出中亞絲路14天，還可順遊伊斯坦堡市區。另有市場獨特性高的「高加索～喬治亞國深度10天」。目前推出限定團第2人減6千元，歡迎多加支持。

### 玩南美最短航程 深度探索亞馬遜、馬丘比丘

鳳凰使用土航在南美聖保羅、布宜諾斯艾利斯雙點進出，包裝出「南美3國·深入亞馬遜·探訪馬丘比丘秘境17天」。將走訪亞馬遜河、馬丘比丘、伊瓜蘇瀑布等世界級景觀。航班規劃有別於市場以北美航點進行轉機，透過伊斯坦堡轉機，總航程飛行時間市場最短，拉近旅客與南美旅遊的距離。未來，鳳凰亦計畫規劃23、24天的南美全覽產品。



# 鳳凰旅遊狂推 首航特惠

## 土耳其航空 3/31起 台北直飛 伊斯坦堡



### 直轉歐洲.中亞.非洲.美洲「視界」大不同

#### FIT機票 3/31~5/31 經濟艙 限時優惠

台北直飛伊斯坦堡轉歐洲各點 或轉往中亞各點 **優惠票價 12,340元**(稅外加)

#### 台北直飛伊斯坦堡 輕鬆省時

- NEW 土耳其愛琴海風華席林潔11天** 3/31 首航特惠 48,100起  
安排鬱金香節、體驗穿越歐亞海底隧道、卡帕多其亞連住2晚
- 土耳其蕃紅花城洞穴旅館雙飛風采11天** 3/31 首航特惠第二人減5,000  
安排鬱金香節、送熱氣球、佩拉宮下午茶、伊斯坦堡2晚五星
- 土耳其、埃及尼羅河紅海10天** 3/31 首航特惠 45,700起  
伊斯坦堡+埃及全覽、全程五星、尼羅河遊輪、亞斯文-開羅搭二人一室夜臥火車

#### 中轉南美旅遊航點多

**南美三國,深入亞馬遜,探訪馬丘比丘秘境17天** 4/9 首航特惠第二人減30,000  
走訪巴西,祕魯,阿根廷,亞馬遜河一日、世界遺產伊瓜蘇瀑布、馬丘比丘等

#### 歌詩達歐洲郵輪系列 3/31台北直飛伊斯坦堡 不中停

- 安排最佳8天7夜航程+陽台艙**
- 絢麗地中海郵輪10天(五漁村/皇冠號)**  
1-4月航程,暢遊西班牙帕爾瑪、巴塞隆納、陽光之城拿波里、世界遺產五漁村等
- 迷人地中海郵輪10天(迷人號)**  
4/5出發,暢遊西西里島、摩納哥、巴塞隆納、帕爾瑪港、馬爾他
- 皇冠地中海郵輪10天(五漁村/皇冠號)**  
4-11月航程,暢遊帕爾瑪港、拿波里、馬賽、普羅旺斯、蒙地卡羅
- 皇冠舞動西班牙地中海郵輪15天(皇冠號)**  
4-11月航程,西班牙深度遊+馬賽、普羅旺斯及蒙地卡羅
- 盛饌愛琴海郵輪10天(盛饌號)**  
5-10月航程,義大利古城巴里、希臘柯孚島、米克諾斯、聖托里尼及克羅埃西亞
- 至臻北歐峽灣郵輪10天(至臻號)**  
6-8月航程,哥本哈根登船,暢遊蓋倫格峽灣及挪威城市,並遊訪德國羅斯托克
- 至臻北歐波羅的海郵輪10天(至臻號)**  
5-8月航程,遊訪斯德哥爾摩、愛沙尼亞塔林、俄羅斯聖彼得堡、德國呂貝克

感謝土耳其航空全力贊助

#### 中轉歐洲熱門航點省時便捷

- 西安牙摘星緣舞曲10天** 3/31 首航特惠 99,900起  
全程五星、米其林一星.AVE快速火車+國內航班超省時
- HOLA西班牙,安達魯西亞風情11天** 3/31 首航特惠 69,900起  
多處門票景點、安塔露西亞三大名城、訪馬德里.巴塞隆納.隆達.托雷多
- 希臘世界文化遺產雙米其林首發特惠團10天** 3/31 首航特惠 68,900起  
愛伊娜島、波羅斯島、希德拉島;四星飯店
- 奧捷匈金三角傳奇10天** 4/1 首發特惠 89,900起  
五星5晚、贈布拉格黑光劇.中古世紀晚宴
- 金獎東歐絢麗風華12天** 3/20 首發特惠 105,900起  
3/31 首航特惠 99,900起  
全程五星、冬季加贈布拉格黑光劇  
維也納音樂會.維也納下午茶
- 克斯.波士尼亞.黑山共和國.阿爾巴尼亞12天** 3/20 首發特惠 99,900起  
五星4晚、全程包含飯店上下行李運送服務
- 巴爾幹半島五國全覽12天** 4/3 首發特惠 121,900起  
五星4晚、多處世界遺產景觀、行程輕鬆不走回頭路
- 法國戀戀風情10天** 3/31 首航特惠 99,900起  
米其林一星、巴黎住鐵塔旁飯店3晚、訪白明峰、塞納河遊船晚餐
- 荷比花季香頰會伊斯坦堡11天** 3/31 首航特惠 89,900起  
阿姆斯特丹+伊斯坦堡~雙城鬱金香花卉節.單車漫遊花田
- 俄羅斯金環經典11天**  
一段內陸航班、門票景點豐富.莫斯科木造宮殿、莫斯科河遊船晚餐等精選用餐
- NEW 白土斯-俄波波.土耳其.白俄羅斯七國八都14天**  
暢遊土耳其-伊斯坦堡、白俄羅斯、波蘭、俄羅斯雙城、波羅的海三小國
- 探索北歐五國冰川、峽灣、極光秘境12天** 3/31 首航 142,900起  
北歐五國:瑞典、芬蘭、挪威、冰島及丹麥、一晚住宿峽灣度假飯店

#### 中西亞&非洲&摩洛哥

- 高加索-喬治亞國深度10天** 3/31 首航特惠第二人減6,000  
加贈伊斯坦堡市區觀光、住史蒂芬斯明達鎮一晚
- 中亞絲路~烏茲別克.吉爾吉斯14天** 首航特惠第二人減8,000  
加贈伊斯坦堡市區觀光、走訪李白故鄉托克馬克城
- 以色列約旦聖境傳說11天** 首發特惠第二人減8,000  
訪電影拍攝地-佩特拉.瓦地倫、死海漂浮、參觀耶穌受難之路
- 摩洛哥四大皇城撒哈拉10天** 首發特惠第二人減5,000  
訪四大皇城:拉巴特、菲斯、馬拉喀什、梅克內斯、北非諷影銳克咖啡
- 法蘭傳奇-衣索匹亞深度之旅16天** 3/31 首航特惠第二人減8,000  
加贈伊斯坦堡觀光、安排藍色尼羅河、唇盤族、示巴女王傳奇

以上報價皆為直客價,同業另有優退



鳳凰旅遊 PHOENIX TOURS™

全台首家上市旅行社

台北(02)2537-0011

http://agt.travel.com.tw

免付費服務電話:

0800-089-789

交觀綜2006  
品保字號 北0393



# 肯亞×秘魯 探索自然、文化發源地

## 單國深度遊正夯 秘境冒險不再遙不可及



▲(左起)可樂旅遊產品一部歐洲線協理吳招興、產品四部美加線經理黃健華。

可樂旅遊致力於推廣特殊旅遊路線，讓旅客體驗更不一樣的世界面貌。這次推出肯亞動物大遷徙、南美秘魯單國深度遊，將帶給市場全新感受，並祭出許多優惠方案，讓同業輕鬆贏取商機。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲可愛憨厚的非洲象。



▲動物大遷徙的壯觀景象。

### 國家公園保證房 草原5霸等您探訪

坦尚尼亞的塞倫蓋提國家公園與肯亞的馬塞馬拉自然保護區相連之浩瀚草原，因季節風帶來雨水滋潤綠如茵的草原，引來草食性動物集體遷移覓食，每年有超過100萬頭黑尾牛羚、數萬頭斑馬和瞪羚，蔚為奇觀，成為全球旅遊愛好者一生一定要朝聖的景點之一。

可樂旅遊產品一部歐洲線協理吳招興表示，7~9月是草食性動物集體遷移覓食最高峰，在國家公園與保護區內的飯店難以取得，成為出團的燙手山芋。

然而，可樂旅遊不但早在一年前就與當地飯店簽訂預留房，並規劃7團保證團，安排3晚住宿在馬塞馬拉自然保護區內，讓旅客親身感受肯亞動物野性之美。

交通規劃搭乘7人座MINIBUS，每台車最多搭載4~6位，讓旅客隨時都有最好的視

野角度，並規劃奈瓦夏湖遊船(1小時)，觀賞湖岸群聚各種水鳥，還有可愛的河馬家族。餐食則規劃多次入選全球50大餐廳的奈洛比Carnivore食人族餐廳，是非嘗不可的特色料理。

可樂旅遊也推出早鳥預購減8,000元，揪團報名達6位以上，每人再享揪團回饋1,000元。並透過台北—香港—奈洛比(肯亞航空)，提供最輕鬆的飛航方式。

此外，更提供經濟艙享有23kg行李2件、商務艙32kg行李2件，讓旅客可以多帶保暖衣物，適應日夜溫差；攝影愛好者則可帶足相關器材，非常貼心。

### 秘魯首發促銷團 60天前付訂送小費

南美洲共有13個國家，其中以文明古國秘魯最有資格做為單一深度旅遊的國家，其自然生態美景、美食美酒、人文歷史和享譽全球的千年遺產，是全世界最富觀光

資源的國家之一。

可樂旅遊產品四部美加線經理黃健華指出，在食尚玩家連續幾週的秘魯旅遊報導，外加免簽證的加持之下，秘魯儼然已成為旅客詢問度極高的旅遊目的地之一。

因此，可樂旅遊特別包裝首發促銷團「探索秘魯12日」、「全覽秘魯14日」，不但價格優惠，60天前報名付訂，還送小費140美元。

行程探索印加天空之城~馬丘比丘、古印加帝國首都~庫斯科、王者之城~利馬，還有納斯卡線小飛機飛行，一窺探神秘大地畫，這4大遺址都被聯合國教科文組織列為世界遺產。

另外還安排世界最高的淡水湖~的的喀喀湖(蘆葦船+蘆葦島)、瓦卡奇納(沙丘吉普車+滑沙)、巴雷斯塔斯島(遊艇、鳥島生態之旅)、馬拉斯鹽田、莫瑞梯田，多元豐富行程，帶您深入秘魯這神秘地遺落邊界。

#### 出發日期

發現肯亞、阿比岱爾國家公園、動物世界真奇妙10日 ◎ 7/30、8/06、13、20、27 (週四出發)。

發現肯亞、肯亞山國家公園、動物世界真奇妙10日 ◎ 7/16、23 (週四出發)。

探索秘魯、馬丘比丘、納斯卡線、鳥島生態、的的喀喀湖12日 ◎ 3/25 (週三出發)。

全覽秘魯、馬丘比丘、納斯卡線、鳥島生態、的的喀喀湖、亞馬遜雨林14日 ◎ 4/15、5/13、6/10 (週三出發)



▲秘魯印加天空之城~馬丘比丘。



▲最原始的蠻荒秘境~亞馬遜雨林體驗。

# 韓國浪漫限定 慶州櫻花馬拉松開跑

5Km~42Km多元選擇 男女老少一起Run!

韓國在每年櫻花盛開的春天舉行《慶州櫻花馬拉松大會》，奔馳在浪漫櫻花樹下，風一吹，櫻花瓣猶如雪花般飄落相當迷人。今年邁入第24屆，預計吸引超過上萬名的路跑愛好者，一同感受粉紅魔力。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/可樂旅遊



▲盛開在余佐川橋兩岸的美麗櫻花。



◀旅客在慶和火車站軌道上悠閒漫步賞花。

▶可樂旅遊韓國線副理陳雅芬。



韓國慶州櫻花祭約在3月底到4月中旬，路跑日期為4/4，剛好就是櫻花最為壯觀的時期，可樂旅遊韓國線副理陳雅芬表示，至今韓國櫻花馬拉松商品規劃已邁入第3年，每年報名人數屢創新高，相當受旅客的喜愛。

目前規劃「釜山鎮海賞櫻、海上天空步道、溫泉汗蒸幕5日」、「釜山鎮海賞櫻、品長腳蟹、溫泉汗蒸幕5日」2支不一樣商品，提供同業銷售推廣。

## 韓國最大櫻花慶典～鎮海軍港節

路跑分為5Km健康賽跑、10Km短程路線、21Km中程路線及42Km全程路線，起點從慶州世界文化展覽會廣場出發，沿途除了美不勝收的櫻花之外，還能拜訪皇城

大橋、佛國寺、慶州世界等著名景點，完賽後還有獎牌，作為完賽的紀念品，非常具有收藏價值。

除此之外，韓國最大的櫻花慶典《鎮海軍港節》也在同一期間熱鬧登場，不論是規模還是歷史層面上都是韓國最大的櫻花慶典，相當值得參加。

## 產品多元豐富 釜山+濟州島任君選

「釜山鎮海賞櫻、海上天空步道、溫泉汗蒸幕5日」的行程特色，安排前往列入世界文化遺產《慶州正四品》：佛國寺、大陵苑、良洞民俗村，還有最靠近海邊的海東龍宮寺賞櫻花。

此外，亦規劃前往最具人氣的海上天空步道SKY WALK，眺望釜山56島美景；餐食

部分則有最具代表性的機張市場長腳蟹風味餐+蟹膏炒飯。

「釜山鎮海賞櫻、品長腳蟹、溫泉汗蒸幕5日」則有韓流文化體驗，不但可以親手製做泡菜，還能穿上傳統韓服，拍下難得的回憶。

行程並安排前往有積木村之稱的甘川洞文化村，彩色的房子層疊出別具特色的景致，是一個適合探索、拍照的好地方。

除了櫻花路跑之外，濟州島則有3/29油菜花路跑，此為韓國前馬拉松選手李鳳柱大力稱讚的韓國最棒馬拉松路線。

跑在浪漫的西濱路線及最少車輛的新昌風車海岸道路，沿途不僅可以賞花看海，途經瓮浦里的村子小路，還可感受到濟州溫暖的風土民情。

### 出發日期

「釜山鎮海賞櫻、海上天空步道、溫泉汗蒸幕5日」同業價21,800元起 ◎ 4/2 (四)、4/3 (五)。

「釜山鎮海賞櫻、品長腳蟹、溫泉汗蒸幕5日」同業價21,800元起 ◎ 4/2 (四)、4/3 (五)。

「濟州油菜花馬拉松、櫻花大道、米其林推薦餐廳5日」同業價15,500元起 ◎ 3/28 (六)。

※以上團費未包含參加馬拉松之報名費用。



◀史上最浪漫的路跑活動—慶州櫻花馬拉松。

▼不論報名幾公里，都可以得到一面獎牌作紀念。



# 寒假春節暢遊東南亞

精彩遊程 四季 都好玩



## 寒假凍漲輕鬆玩 感恩回饋大FUN送

破盤下殺	心動泰享趣~Siam Park City 暹羅水世界、歐香法國村、懸崖景觀餐廳、Asiatique夜市5日	2/01.02 2/03.04.05	<b>13800</b> 元起 (稅簽外加)
每月限量 大FUN送	"泰"開心~曼芭雙樂園、歐香法國村、Tree&Sea海景海鮮餐廳、亞洲之星夜市Asiatique 5日	2/01.08	<b>15900</b> 元起 (稅簽外加)
食尚泰國	Siam Park City 水世界樂園、熱氣球升空、巧克力夢幻莊園、歐洲法國村MIMOSA 美味泰國5日遊	2/03.07.10	<b>23500</b> 元起 (含稅簽)
早去晚回	泰國好好玩~五星JW萬豪酒店+獨棟泳池VILLA、莎美珊公主島浮潛、漫步雲端 享樂5日	2/06.11.14	<b>23800</b> 元起 (含稅簽)
早去晚回	雲端泰國(住宿升等)~曼谷五星W Hotel、安啲哇水上市場、懸崖觀景餐廳美味泰式料理豪華5日遊	1/31 2/02.07.14	<b>25500</b> 元起 (含稅簽)
寒假限定版	食尚馬新~黃金棕櫚海上VILLA、暢遊環球、樂高雙樂園歡樂5日(小孩不佔床-5000)	1/29.31 2/12.14	<b>27900</b> 元起
新馬 FUN輕鬆	聖淘沙環球影城、樂高主題樂園、金沙灣水世界渡假村5日	2/07.12	<b>21500</b> 元
馬新親子 6大主題	樂高積木樂園、凱蒂貓樂園+LittleBigClub、憤怒鳥樂園、環球影城樂園、杜莎夫人蠟像館4+1日	2/13.17	<b>22900</b> 元起
巨星出馬	環球影城、樂高樂園、黃金棕櫚渡假村豪華6日【入住名勝世界/小不佔退10000】	2/02.04 2/11.14	<b>34500</b> 元
「新」嚴選 12大主題	全球最大S.E.A.海洋館、裕廊飛禽公園+水上樂園、聖淘沙環球影城、夜間動物園、特別安排七大表演歡樂4日	1/29 2/03.13	<b>30900</b> 元
*週年慶* 全程五星尊爵版 無購物	北越下龍灣奇景5日【送按摩60分鐘+36古街電瓶車+MOCA下午茶、河內洲際西湖酒店兩晚(升等水上房)+下龍灣廣寧曼青酒店兩晚】	1/29.31	<b>20900</b> 元
河內超值	最美陸龍灣+奇景下龍灣5日【加贈按摩60分鐘+36古街電瓶車+MOCA下午茶】	2/02.03.07 2/09.10.12	<b>17500</b> 元起
食尚巴里島 【平民美食篇】	聖泉溪漢堡漂流、THETA海景SPA、LAGUNA飯店自助餐、五星君悅+VILLA5日(升級版)	1/31 2/04	<b>35500</b> 元
陽光沖繩	玉泉洞.琉球文化王國村、北古町美國村、水果樂園、暢遊海博館4日【贈送半潛艇】	2/02	<b>14999</b> 元起
食尚沖繩	貝殼居酒屋.BIOS山中森林、生命之丘+遊湖、美國村、海洋博物館、水果樂園4日【飯店A檔+餐食升級】	1/29 2/07.12.14	<b>21300</b> 元

Southeast

# Asia

THAILAND 泰國

越南

MALAYSIA 馬來西亞

SINGAPORE 新加坡

INDONESIA 印尼



## 喜迎鴻運賀新春 春節出遊喜羊羊

「新」嚴選 12大主題	全球最大S.E.A.海洋館、裕廊飛禽公園+水上樂園、聖淘沙環球影城、夜間動物園、特別安排七大表演歡樂4日	2/21	39900元
新加坡 親子豪華遊	全程五星酒店、環球影城樂園、夜間動物園、SEA海洋館、時光之翼燈光水舞、杜莎夫人蠟像館、膠囊摩天輪六大主題5日	2/18	46900元
馬新親子 6大主題	樂高積木樂園、凱蒂貓樂園+LittleBigClub、憤怒鳥樂園、環球影城樂園、杜莎夫人蠟像館4+1日	2/17.20	27900元
新馬 FUN輕鬆	雙城五星酒店、聖淘沙環球影城、樂高主題樂園享樂5日	2/17.19.21	33900元
戀上愛凡妮 奢華五星版	黃金棕櫚海上VILLA 2晚V.S五星寵愛吉隆坡2晚、自助異國料理饗宴、廚藝教室DIY輕旅行5天	2/21	38900元
奢靡泰國	五星JW MARRIOTT萬豪酒店、SeaTwo Pool Villa獨棟泳池別墅、歐洲法國村Mimosa、最新Sheep Farm/小綿羊農場村 春節豪華美食5+1日	2/19	38500元
奢靡泰國	五星JW MARRIOTT萬豪酒店、SeaTwo Pool Villa獨棟泳池別墅、暹羅水世界樂園、歐洲法國村Mimosa春節豪華美食5日(購物兩站)	2/21	31800元
河內超值	最美陸龍灣+奇景下龍灣5日	2/16.22.23	15400元起
全程五星尊爵版 無購物	北越下龍灣奇景5日【送按摩60分鐘+36古街電瓶車+MOCA下午茶 河內GRAND PLAZA兩晚+下龍灣曼亨酒店兩晚】	2/17	27500元
食尚巴里島 【平民美食篇】	聖泉溪漢堡漂流、THETA海景SPA、LAGUNA飯店自助餐、五星君悅+VILLA 5日(升級版)	2/17	44900元

新竹分公司  
(03)545-6196

台中分公司  
(04)2326-5711

台南分公司  
(06)298-7576

高雄分公司  
(07)226-3399

# 能登假期 獨包CI直飛山形賞樹冰

## 春節出團僅剩2/17、21最後機會 還享餐標升等

能登假期PAK由名生、東南、時報、理想、翔笙、豐年6家擅於操作日本的精英業者組成。寒假期間以華航包機，包裝出2/17、2/21及2/25（滿）3團直飛日本東北山形商品，從山形機場到下榻飯店減少拉車，讓顧客享受賞雪及泡湯的悠閒時光。

撰文／徐子涵 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 華航包機直飛山形，減少拉車時間。
2. 保證入住百選溫泉飯店。
3. 分2天搭纜車賞樹冰霧冰，行程悠閒自在。

▼藏王樹冰是日本東北特有之冬季雪景，可搭乘四面皆有窗的「360度平台箱型纜車」，從上方近距離欣賞樹冰雪原純白祕境最震撼人心的景觀。



日本東北對於許多旅客來說，是個既神秘又讓人感到好奇的祕境，每到冬天，因有季風所製造而成的天然藝術品「藏王樹冰」而聞名。

但隨著地球暖化，逐年削減的雪量讓此天然美景可能將從此消失殆盡，因此樹冰、霧冰之絕美景色，對於熱愛旅遊的顧客而言，絕對是一生必看的美景。

為了讓旅客體驗樹冰之美，能登假期PAK推出3組東北山形藏王樹冰商品「最上松船、銀白霧冰·冬戀湯泉5日」、「百選湯泉、絕美霧冰·最上松船雪樂園5日」、「絕美霧冰雪見舟·百選湯泉御宿5日」，分別於2/17、2/21及2/25華航包機出團，過年團（出團日17、21）更將餐標升等，享用日式和牛陶板燒、日式芋煮鍋等美味料理。

### 搭乘雙纜車賞樹冰、霧冰

每年的12月底到3月初，是日本最冷，也正是樹冰最美的時候；而山形藏王樹冰園區因擁有最佳的環境條件，風雪所產生的造型使之千變萬化，更令人

為之驚艷。

能登假期在行程規劃上，其中一天安排搭乘「360度平台箱型纜車」，在上方可近距離俯瞰一整片雪白樹冰群；另一天再搭乘「藏王中央纜車」，欣賞將枯木如罩上一層銀白糖霜的霧冰。

除了能於行程中觀賞到截然不同的兩種獨特雪景外，在搭乘中央纜車到達藏王高原時，還特別加送咖啡（或紅茶）及蛋糕，讓旅客在寒冷的冬天感受到業者暖暖的心意。

此外，雪上活動也是近年來台灣旅客赴日熱愛的行程之一，所以也安排了前往滑雪樂園玩雪，並加贈雪上摩托車及雪上香蕉船，讓旅客無限暢玩，享受獨特的雪上樂趣。

### 保證入住2晚日本百選溫泉

除了藏王樹冰舉世聞名，日本山形縣更有「溫泉王國」之稱，而在「百選湯泉、絕美霧冰·最上松船雪樂園5日」及「絕美霧冰雪見舟·百選湯泉御宿5日」行程中，保證入住2晚的日本百選溫泉飯店，更利業者銷售。



▲行程上也將安排旅客搭乘纜車賞霧冰。

其中「百選湯泉御宿5日」商品，更安排了總是一房難求、日本天皇及皇室也常入住的「天童溫泉瀧之湯」溫泉飯店2晚；但也因為瀧之湯訂房不易，故可以報名名額也較少。

另外，「最上松船雪樂園5日」商品則是安排1晚入住瀧之湯，另1晚入住同樣有悠久歷史的百選溫泉一月岡溫泉飯店。

能登假期PAK山形的3支商品皆以入住溫泉飯店為主，除了因為溫泉是冬季遊日不可錯過的體驗之外，更能讓走了一整天的旅客，返回飯店享受泡湯的放鬆心情。

能登假期PAK目前已熱賣近8成，山形2/25出團之商品皆已額滿，其他出發日也所剩不多。而原本規劃春節3團的「新潟傳說5日」，目前也僅剩2/17出發的最後一團，日本旅遊持續加溫，敬請把握春節前最後一波銷售契機。



▶有「溫泉王國」之稱的山形，入住溫泉飯店享泡湯樂趣。



# 三多旅遊 春節、春季商品不容錯過

## 3~5月商品提早開跑 賞雪賞花「櫻」有盡有

三多旅遊深耕日本市場多年，專業形象深植人心，透過多元、豐富的產品網羅所有客群的心。日前三多旅遊精心策劃「尋找漫畫之鄉6日遊」行程，更獲得日本觀光廳肯定，使得三多旅遊成為遊日的不二首選。

撰文／徐子涵 攝影／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫



▲耗時6年整修的姬路城即將正式開城。



▲4/16立山黑部開山雪壁奇景。

——多旅遊業務部經理村上律子指出，——三多旅遊寒假、過年商品受到廣大迴響，目前名古屋、新穗高纜車行程以及淡路花博、姬路城6日幾乎滿團，三多旅遊再趁勢強打大阪、山陰山陽、九州、東京及賞櫻等產品，滿足旅客寒假、過年出遊慾望。

另外，去年吸引大批人潮，於4/16立山黑部開山的北陸行程已搶先開團，並已上架，歡迎同業推廣。

### 把握春節最後銷售佳機

年節將至，最近欲安排過年出遊的旅客也日漸增多，三多旅遊提供多樣年節商品，方便業者抓住最後一波銷售機會，共創春節日本旅遊佳績。

三多旅遊針對大阪推出2/15、2/16出發「環球影城魔法世界哈利波特 海遊館歡樂5日」行程，前往關西享美食、覽歷史，走訪金閣寺、清水寺，保證入園環球影城，讓旅客與哈利波特一起迎新春。

獲日本觀光廳「發現心日本獎」肯定的「尋找漫畫之鄉6日遊」，住宿嚴選溫泉飯店3晚，行程走訪柯南館及鬼太郎的故鄉—水木茂街道、米其林3星足立美術館、因牡丹花聞名的由志園，再注入

農園生態元素，讓旅客一享農家樂。2/3、2/10可出發。

期望避雪過暖冬的旅客，則推薦日本九州行程，2/19出發的「東西向九州6日」，暢遊豪斯登堡、九十九島、湯布院及體驗南阿蘇鐵道及2/25九州5天超值團。

而最近越來越夯的北陸，其中「白色童話世界~北陸 新穗高纜車·戲雪三溫泉5日」商品，除了戲雪外，還可暢享泡湯樂趣。行程中也安排了白川合掌村、兼六園、平湯大瀑布等，皆為不可錯過的特色景點，體驗其淳樸而幽美的深刻感動。

針對喜愛自由行的旅客，三多旅遊另提供1/28、1/29出發的東京自由行5日以及2/21出發的「小資潮玩東京團體自由行5日」。其中2/21團加贈晴空塔門票，旅客無須排隊便可直接登塔，輕鬆俯瞰迷人東京。春節行程皆保證出團，剩餘座位有限，請同業把握春節最後銷售機會。

### 賞櫻、觀藤、花博、 姬路城超吸睛

日本櫻花自2月中開始綻放，春天時幾乎四處都能看到漂亮的櫻花，尤其一

### 產品包裝優勢

1. 針對大阪、山陰山陽、九州、東京及賞櫻推出多樣選擇。
2. 環球影城5日、尋找漫畫之鄉6日，2人同行第2人減5千優惠（需皆佔床）。
3. 立山黑部4/16開山，商品已推出可供操作。

株株櫻花樹齊綻放，一整片的花海更讓人感到心情愉悅。「河津櫻花祭 熱海梅園 東京迪士尼樂園浪漫5日」商品於2/24出發，搶先雙賞河津櫻、梅花。

關東部份，推出「東京、鎌倉、箱根 賞櫻趣5日」及4月下旬「日本關東觀藤花賞芝櫻趣5日」兩支商品，直飛成田機場，暢遊東京賞櫻名勝。其中「日本關東」商品更是以紫藤花及芝櫻為重點，感受春季繽紛日本。

而2015年為淡路花博15週年，耗時6年整修姬的路城即將開城，目前6日行程已滿團。三多旅遊再推出「2015淡路花博 國寶白鷺城重現 名神賞櫻趣5日」，以名古屋進出優勢，讓旅客暢遊京阪神。3/25、3/26、3/28、4/1、4/4、4/5可出發，歡迎推廣。

### 立山黑部4/16盛大開山

去年造訪立山黑部人次，總共16萬人次，台灣就包含其中的12萬人，可見台灣對於立山黑部之喜愛，而今年將於4/16日開山，預估將吸引大批台灣旅客。

「北陸立山開春雪壁 飛驒原鄉+上高地溫泉美食5日」商品中，搭乘6種不同交通工具登上高原，並沿路體驗其獨具特色的雪壁奇景，絕對可說是哈日旅客一生必去一次的地方。目前所剩機位有限，敬請把握機會。

除了立山黑部之外，3~5月九州更以豪斯登堡的歐風花園吸引旅客目光，商品種類多樣化，有5日及6日包裝可供選擇，歡迎同業多多推廣。

# 汎佳 提供客製化日本旅遊商品

## 入住高檔飯店、搭乘蒸氣火車賞春日美景

在日本市場累積優異口碑的汎佳旅行社，長久以來堅持提供精彩且獨特的行程，其豐富的操作經驗更獲得同業的一致好評，成為最佳的合作夥伴。除了推廣關西、九州、靜岡等地之外，年後的日本賞櫻行程也已開賣，是同業銷售上的最佳選擇。

撰文／徐子涵 攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 行程客製化，10人即可出團。
2. 「富士靜岡5日遊」台北直飛靜岡入住高檔日本平飯店。
3. 「南九州喜來登5日」獨家承包電車專屬車廂。



▲汎佳旅行社團體部經理施雪莉。

在日本鐵道旅遊越來越盛行的現在，別於以往的火車體驗旅程也是目前業者大力推廣的內容之一。但基於日本近期也熱衷於國內觀光，無論國內還是國外的旅客，大眾運輸工具都是一位難求。

汎佳旅行社團體部經理施雪莉表示，汎佳旅行社的優勢，除了穩定拿房之外，更已備好列車座位，還能將特殊行程客製化，將旅客想要參觀的景點、飯店、餐食整體包裝，可以不用跟其他人一起併團，真正的達到私人旅遊的樂趣。

除此之外，客製化商品只要10~12人即可出發，無論是公司行號的獎勵旅遊或招待團都能協助規劃，讓旅客輕鬆成行。

### 靜岡～ 搭乘大井川鐵道列車

「富士靜岡華麗極品5日遊」是目前市場少有的行程，其運用中華航空直飛富士山靜岡，體驗大井川鐵道蒸氣火車、搭乘駿河灣渡輪賞河畔及富士山風光、暢遊西中伊豆半島等，打造無重複路線的最佳行程。



▲春天日本關西，四處都可見一大片櫻花。

大井川鐵道列車是日本唯一每天行駛的蒸氣火車，除了少有的蒸氣列車讓人感到新奇，窗外的自然美景更是讓旅客心曠神怡。另外還有大、小朋友都熟悉的櫻桃小丸子主題館，仿佛走進小丸子的家、學校到公園等，樂趣十足。

住宿方面更保證領先市場，包括掛川PALACE飯店、西伊豆溫泉CRYSTAL VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店、位於日本平山頂，可遠眺富士山的日本平飯店，以及日本天皇曾下榻過的燒津溫泉松風閣溫泉飯店，一次享有4晚不同的優質住宿體驗。

### 關西～ 春天賞櫻首推京阪神

提到賞櫻，汎佳旅行社首推關西春天賞花行程，其中「花見3都～琵琶湖京阪神賞櫻5日遊」採用復興航空早去午回班機飛關西海上機場，暢遊京都、大阪、神戶3都。

行程並安排最佳賞花景點路線：世界文化遺產～國寶姬路城、大阪城公園、京都二條城、清水寺、圓山公園、哲學之道、嵐山渡月橋等，讓旅客欣賞不同風貌的櫻花之美。

針對開幕至今仍然有極高詢問度的大阪環球影城～哈利波特魔法世界，汎佳也包裝在「花見3都」商品中，並保留



▲大井川鐵道列車是日本唯一每天行駛的蒸氣火車。

一整天的時間，讓旅客能盡情暢遊並感受環球影城的獨特魅力。

另外一支關西商品，則是名古屋進出的「2015淡路花博·國寶白鷺城重現·名神賞櫻趣～5日遊」，全程以賞櫻行程為主軸，除走訪京都各知名賞櫻景點，重點更是一度一度的淡路花博會，伴隨櫻花魅力，體驗日本傳奇建築師—安藤忠雄大師之美學。

### 南九州～ 獨包電車新體驗

「崎開得勝～崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日」的行程，以搭乘華航直飛南九州鹿兒島、宮崎雙點進出的優勢，推出無重複路線的優質旅程。行程中特別規劃鹿兒島市電，汎佳旅行社獨家承包電車專屬車廂，讓旅客深刻體驗鹿兒島市民的生活及飽覽車外風光。

住宿部分則全程使用南九州最高檔飯店，保證入住市區的宮崎觀光飯店、鹿兒島霧島國立公園內的霧島京瀨良溫泉大飯店、可體驗價值日幣1,050元的砂蒸溫泉的指宿岩崎溫泉飯店以及喜來登頂級海洋度假飯店；喜來登飯店內除享用國際自助百匯餐，還特別贈送著名的「松泉宮」大浴場「月讀」溫泉。

# 越南航空尾牙齊歡慶

## 期許同業、同仁再攜手 共創市場全新面貌

為了感謝同業長期以來的支持，以及同仁1年來的辛勞，身為中南半島飛航權威的越南航空，特別於1/9舉辦尾牙，並且廣邀密切合作的同業好友一起共襄盛舉。活動席間安排生動活潑的動態遊戲與活動，台上與台下的互動更使現場持續維持熱烈氣氛。

撰文·攝影／王政



◀(左起)品冠國際旅行社執行長關宏文、帆華旅行社董事長黃美珠、萬鈞旅行社董事長詹壽全、越南國際物流總經理紀乃元、聯達旅行社總經理吳啟雄、駐台北越南經濟文化辦事處代表裴仲雲、越南航空總經理杜奎元、世界旅行社董事長黃奕鋒、鈞麟海空聯運總經理路興根。



▲在越南航空總經理杜奎元(後排右3)的率領下，全體越航同仁一同合影。



▲越南航空總經理杜奎元(左)頒發萬元紅包給予幸運同仁。



▲駐台北越南經濟文化辦事處代表裴仲雲(右)頒發獎金給予越航幸運同仁。



▲越南航空副總經理陶友山(右)頒發獎金給予越航幸運同仁。



▲越南航空業務經理陳輝功(右)頒發獎金給予越航幸運同仁。

越南航空尾牙餐會現場氣氛十分火熱，在越南航空同仁精心安排下，整場活動以西部牛仔的面貌為主軸，搭配刺激的射擊遊戲、熱情的舞蹈表演，以及精采的好禮抽獎等元素，讓現場貴賓皆沉浸在歡樂的氣氛中。

此外，為了感謝同仁們多年來無私的付出，除了大方抽出現金紅包外，越航也針對服務滿10年的5名同仁進行表揚與贈獎，顯現出越航的強大凝聚力。

越南航空總經理杜奎元表示，雖面臨整體市場不佳的困境，但感謝同業與同

仁1年來的全力支持，讓越航得以持續升空高飛。展望未來，也期望能夠繼續與業界保持密切合作，一同再創旅遊市場無限榮景。

### 夢幻客機即將導入 打造完美機隊陣容

越南航空擁有年輕的現代化機隊，讓越航得以開拓出最為亮眼的航線。對外，越航建構出串聯亞太地區、歐洲和美國將近50個航點的龐大航線網絡。

而對內，越航則提供全面的泛中南半

島地區飛航服務，讓操作中南半島的同業們，不論純越南商品，抑或是延伸寮國、東國、緬甸等跨國商品，在產品包裝上都能應用自如。

今年越航更將陸續接收A350、B787夢幻客機等機型，使得機隊規模更加完整。隨著新機的抵達，越航預計率先投入國際長程航線，為市場帶來更充沛的運能。

而因應長程線機隊的調換，可望連帶促使台北—胡志明航線，由原先的A321機型更換為A330，為市場帶來更寬廣的空間。

#### 感謝員工鼎力支持 服務屆滿10年獎



▲在越南航空總經理杜奎元(右)頒發獎項。



▲越南航空副總經理陶友山(左)頒發獎項。



▲越南航空會計經理鄭英雋(右)頒發獎項。

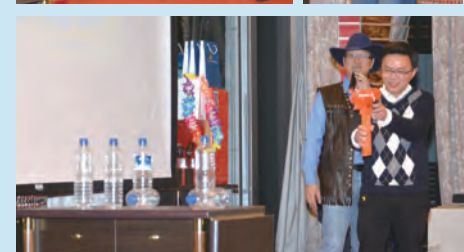


▶越南航空業務經理陳輝功(右)頒發獎項。



◀越南航空機場經理梅祥苓(右)頒發獎項。

#### 精采活動一波波 氣氛熱絡賓主盡歡



▲精采活動一波波，氣氛熱絡賓主盡歡。

# 旅行業經理人協會第8屆第2次大會

日幣、歐元貶值 各國免簽、陸客來台 旅業獲利大增

撰文·攝影／涂曉蝶



▲旅行業經理人協會理事長陳屬庄。

旅行業經理人協會於1月10日假錦華大飯店召開第8屆第2次會員大會，與會嘉賓包括交通部觀光局業務組科長黃桂珠、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮等諸位嘉賓皆到場熱烈參加，場面相當盛大。

旅行業經理人協會理事長陳屬庄在致詞時表示，由於日本、歐洲、美加、紐西蘭等世界各國的免簽證及日幣、歐元貶值，旅遊OUTBOUND獲利大增，已突破1,150萬人次以上。

此外，IN BOUND市場因陸客每年35%的成長率，來台旅客於今年已突破900萬人次，為旅遊業再創獲利高峰！

隨著旅遊型態的轉變，多元、高消費族群的增加都使得旅行產業經營策略有所不同，高團費行程、客制化深度之旅，以及主題行程如蜜月團等成為現代旅遊趨勢。

LCC的崛起，使得年輕及背包客旅遊更趨興盛，同時改變了正規航空公司的經營，紛紛成立子公司與市場競爭，而亞洲遊輪的興起亦加速了旅遊的改變。於是，旅行社所面臨的也是前所未有的挑戰。

在會員大會現場，各嘉賓也就LCC及遊輪興起的議題進行熱烈的討論與分享，彼此相互交流，使得每一位與會者都收穫滿滿。



▲(左起)中華兩岸旅行協會監事主席田書治、旅行業品質保障協會常務監事郭金興、台灣觀光旅遊產業協會理事長曾菊香、旅行業經理人協會常務理事沈冠亞、旅行公會總會副理事長陳文財、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、交通部觀光局業務組科長黃桂珠、旅行業經理人協會理事長陳屬庄、榮譽理事長白中仁、榮譽理事長陳嘉隆、醒吾科技大學觀光餐旅學院講座教授兼院長李銘輝、觀光產業資訊協會副理事長郭蘇燦洋、台灣導遊協會理事長林德仁、甲聯會會長張莉梅、中華觀光導遊協會常務理事張君樂、旅行業經理人協會秘書長謝世宗。



▲(左起)旅行業經理人協會秘書長謝世宗、理事謝豪生、常務理事沈冠亞、常務理事徐菊珍、常務理事蔡秀足、副理事長彭培興、監事會主席黃奉瑞、理事長陳屬庄、榮譽理事長白中仁、榮譽理事長陳嘉隆、常務理事沈鎮、常務理事關世熊。



▲(前排左起)觀光產業資訊協會副理事長郭蘇燦洋、旅行業經理人協會監事會主席黃奉瑞、理事長陳屬庄、榮譽理事長白中仁、醒吾科技大學觀光餐旅學院講座教授兼院長李銘輝；(後排左起)旅行業經理人協會常務理事沈冠亞、甲聯會會長張莉梅、旅行業經理人協會理事張玉霞、旅行公會總會副理事長陳文財、旅行業經理人協會副理事長何明修、秘書長謝世宗、世新大學觀光系副教授張朝服、旅行業經理人協會副理事長彭培興、前全聯會秘書長許高慶、旅行業經理人協會常務理事唐受衡、常務理事徐美蘭。



貴賓與旅行業經理人協會會員一同共進午餐，度過美好週末午后。

# 全羅南道、順天市抵台舉辦說明會

撰文·攝影／王政



▲(左起)全羅南道道政府中國代表處順天市代表崔洙、喜美旅行社東北亞線控理常國慶、信安旅遊副總經理李道珩、百威旅遊韓國線經理彭君一、韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守、全羅南道道政府中國代表處主任宣景日、釜山航空台北分公司總經理權敬敏、華航台北分公司客運營業部日本／韓國線主任陳信傑、麗寶旅遊副總經理彭仁鈺、五福旅遊韓國線控理經理韓庭宇。

擁有美食之鄉的全羅南道，長期以來相當重視台灣市場，也因此曾多次組團抵台宣傳。今年同樣不免俗地將2015年首次宣傳地區設為台灣，並與順天市於1/14共同舉辦台北場說明會。

全羅南道道政府中國代表處主任宣景日表示，全羅南道2012年曾舉辦麗水海洋世博會，與2013年的順天灣世界園藝

博覽會；而今年7月也將舉辦光州夏季世界大學運動會，以及9月份的2015潭陽世界竹子博覽會。

旅客前往全羅南道相當便利，除了境內的務安機場與台北之間為包機航線外，台北—釜山也擁有每週多達24班的龐大運能，因此相當期望同業能夠大力推廣銷售。

而全羅南道也特別推出獎勵支援項目，針對廣告費支援、MICE團體、一般團體、醫療觀光、特殊團體、高爾夫團、教育旅行等類型並符合規定者，提供經費補助，歡迎同業踴躍申請。

韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守表示，去年台灣前往韓國人數多達65萬人次，而韓國來台觀光旅客也突破50萬人次，雙方交流突破百萬人次達到全新里程碑。

而今年公社特別設立68萬人次的目標，同時將針對FIT、SIT等類型商品包裝，搭配網路宣傳、地方商品規劃等策略，期望協助同業擁有更多元的選擇，同時也期盼同業能夠鼎力相助、共迎台韓旅遊市場全新紀元。

## 獎勵支援諮詢

全羅南道道政府中國代表處部長倪劍  
021-6236-2826/7 nj2659@sina.com

## 韓國冬季慶典一波波

撰文／王政

堪稱慶典之國的韓國，每個月在各地都有著五花八門、精彩萬分的慶典，等著外國旅客們一起共襄盛舉。

若想要有個不一樣的冬天，除了可以參加每年韓國觀光公社與各家旅行社合作的Super Ski、Fun Ski滑雪行程，或是專為家庭出遊所設計、小朋友也能參加的SNOW TUBE滑雪盆慶典之外，江原道、京畿道等地也在冬天以雪上遊戲、冬季釣魚等為主題，舉辦豐富熱鬧冬季慶典。

目前正在火熱展開的，便是在2018冬季奧林匹克舉辦地—平昌，自去年12月份起開辦的「平昌鱒魚慶典」，讓到訪的旅客可親自體驗到冰釣鱒魚、赤手抓鱒魚、滑雪橇等各種活動。

此外，亦可選擇同樣精彩度滿分的「清平雪橇鱒魚冰魚節」、「海龜島冬季慶典」等，還有被CNN介紹為「冬季7大奇蹟」之一的「華川山鱒魚慶典」，也已於江原道華川郡盛大舉辦。

韓國觀光公社台北支社除了準備各式相關冬季優惠手冊於KOREA PLAZA外，針對選擇團體行程的民眾，若報名華川山鱒魚慶典，即可獲得由韓國觀光公社提供的實用旅行隨身小包，歡迎同業踴躍推廣！

慶典名稱	期間	地點
平昌鱒魚慶典	2014/12/20~2015/2/8	江原道平昌郡珍富面五台川一帶
清平雪橇鱒魚冰魚節	2014/12/24~2015/2/22	京畿道加平郡清平一帶 (近地鐵清平站)
海龜島冬季慶典	2015/1/2~2015/2/1	京畿道加平郡海龜島一帶 (近地鐵加平站)
華川山鱒魚慶典	2015/1/10~2015/2/1	江原道華川郡華川川一帶
太白山雪花節	2015/1/23~2015/2/1	江原道太白山太白市 太白山道立公園等

## 韓國觀光公社總社擴增業務

撰文／王政

為了國家的均衡發展，韓國近年來各重要公家機構陸續遷移至地方，而韓國觀光公社總社也預計於今年1月底完成搬遷到江原道原州地區的安排（原台灣民眾熟悉的TIC旅遊諮詢中心則維持原址不變）。

江原道有著豐富的天然旅遊資源，四季皆吸引無數國內外旅客，也將舉辦2018年的冬季奧運。而隨著這新改變，不但更符合韓國觀光公社的旅遊形象，所負責的業務也將擴大，其中一項便是成為韓國飯店等級評鑑的監督單位。

韓國飯店原先是依照服務品質、飯店的設施和規模，由韓國飯店業協會、韓國觀光協會中央會等二個單位協助評估，區分為特1級、特2級、1級、2級、3級等5個等級。而政府為了改善飯店評鑑使其更具一貫性、公正性、及信賴度，這項任務今年起將由韓國觀光公社接手管理。

此外，亦規劃將原有的等級區分及無窮花標示改為國際通用的星級制度（5星、4星、3星、2星、1星等），用5星體系的等級標準和新增暗訪等的評分方式，以顧客的角度對飯店進行更全面性的評估，期望改善飯店的整體環境及提升服務品質、提高滿意度。

隨著韓國觀光振興法的修訂，自2014/9/12起，飯店等級每3年必須進行1次義務性的評鑑；雖自今年1/1開始新的評價標準措施，但仍有1年過渡期。

在今年年底前，飯店業者仍可選擇使用新制度（星級標示）或舊制度（無窮花標示）申請評鑑，預計3年後將全面更換成國際星級制度和標示，讓世界各地的觀光客們更容易辨識及選擇。

# 泰國觀光局年終感謝餐敘

## 2015年戮力再創泰國旅遊新高峰

撰文·攝影／涂曉蝶

為感謝各媒體與業者一直以來對泰國的愛護，泰國觀光局台北辦事處於1／9假暹廚泰式料理餐廳舉辦年終感謝餐敘，祈望在未來的日子裡，大家也能在泰國旅遊推廣上持續給予最大的支持。

餐敘當日嘉賓雲集，泰國觀光局台北辦事處處長商頌致詞時表示，感謝各位一年來的照顧，而2015年泰國旅遊推廣主題將延續泰式幸福核心概念主題——「魅力泰國：探索泰式幸福Amazing Thailand：Discover Thainess」。

商頌為讓嘉賓體會「Thainess」的意思，特嚴選道地泰式餐廳與嘉賓一同分享。商頌解釋，蒜頭、洋蔥、辣椒、與泰國啤酒集成真正的泰國味，而米飯更是口味偏重的泰式料理不可或缺的一環，同時具有團聚的象徵意涵。

商頌特別表示，在新的一年裡，泰國



▲(下排左起)富泰旅行社總經理葉勢寬、永業旅行社董事長特別助理郭怡如、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、泰國航空機場經理郭納榮、高爾夫球文摘總經理陳泰杰；春暉旅行社總經理蕭智元(後排左1)



▲(左起)天海旅行社團體部總經理林淑君、喜美旅行社東南亞副理黃奕嘉、百威旅遊線控經理王筱鈞、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、喜美旅行社副總經理隋桂珍、開新旅行社總經理賴怡君、泰國觀光局台北辦事處秘書陳家珍、知名部落客陳志杰、名生旅行社行銷企劃專員吳怡霏。

觀光局將致力把泰國介紹給全世界，讓旅人對於泰國有更深入的了解，對於泰國在地有更多的認識。

泰國是個十分適合旅行的國家，在時間上，泰國1年12個月都有別具特色的活動可以參加；在地區上，泰國北、中、南、東、西各有不同風味能讓旅客

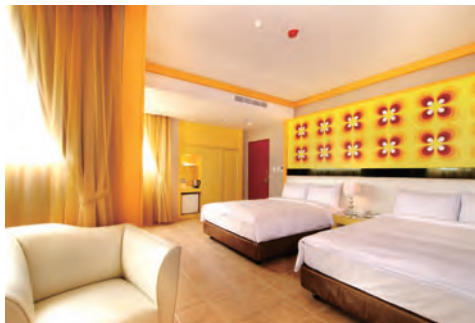
細細品嚐；在文化上，泰國的拳擊、藝術與宗教蔚為經典，於是泰國可謂旅遊度假的不二首選。

此外，商頌期望東協經濟共同體(AEC)能於今年底完成簽證統一目標，屆時將為旅客帶來更便利的泰國旅遊。

## 力麗哲園優惠房價2千有找

圖文提供／力麗哲園

力麗哲園高雄館即日起推出「冬之巡禮·隨心所欲」平日住房專案，每房1,999元起，還可享提前13：30進房的優惠；台北館推出228假期(2015／02／27～02／28)凡於1／15前訂房，可享每房3,640元起優惠價。



▲位於南台灣的墾丁館，房價更殺、更多元！讓旅客輕鬆享受暖暖冬陽！

日月潭風景區的本館、月潭館、日潭館則強打套裝優惠，住房再貼心包裝英式下午茶饗宴、自行車騎乘券及遊湖船票等，優惠價每房4,600元起。

花蓮館即日起至2月推出「冬之巡禮」專案4大好康，好康1是凡為力麗哲園粉絲團打卡按讚，享每房3,150元起優惠價；好康2是購買「花蓮樂活輕旅行一泊三食」每房3,499元起；好康3是早鳥專案(15天前預定)每房3,000元起；好康4是冬季升等專案，住宿豪華客房免費升等豪華家庭房，每房3,450元起。

墾丁館則推出「睡晚不吃早餐的優惠」，每房1,899元起；臉書打卡優惠，Check-In時凡打卡寫下「我到力麗哲園一墾丁館了」，享每房1,999元起超值價；另外，3天2夜輕鬆玩，每房2晚3,899起。更多資訊請上力麗哲園飯店官網：www.lealeahotel.com。

## 嘉義耐斯開運年菜外賣禮盒

圖文提供／嘉義耐斯王子大飯店

嘉耐斯王子大飯店國宴主廚陳有華廚藝一流，於2015年特別推出《開運年菜》外賣禮盒。禮盒推出迄今獲得一片好評，內含有迎春如意美盛盤、松露玉環鮮帶子、古法



▲嘉義耐斯王子大飯店5星級《開運年菜》澎湃上桌！國宴主廚陳有華讓您在家圍爐，品嚐珍饈美饌！

紅燒海鱸魚、蒜酥大蝦香米糕、法式香烤雪花排、金華魚翅燉全雞6道經典美饌，原價6,128元，特價5,088元，每道料理均提供單點外帶服務，任君挑選。

耐斯王子大飯店總經理曾慶欉另強調，陳主廚的金牌港式蘿蔔糕、百珍佛跳牆亦值得推薦。其中百珍佛跳牆精選高檔食材，一盅售價1,688元，再贈燉盅、木製禮盒，是年節熱銷款。為服務素食顧客，另推出2道素食美饌——銀杏珍菇燴上素、松子鮮蓮素米糕供選擇，歡迎訂購。

開運年菜外賣禮盒即日起至2／18開放訂購，2／16前訂購且付清全額者，加贈價值299元港式蘿蔔糕乙份。開運年菜取貨日期為2／17(二)13：00-16：00、2／18(三)11：00-15：00，取貨地點為5樓阿里山宴會廳。訂購專線：05-2771999轉6116-6118(訂席中心)。

# 新創舉！北旅隊舉辦旅業百人菁英賽

撰文／王政 圖片提供／北旅隊



▲「全台灣旅遊業菁英高爾夫百人聯誼賽」吸引百位高爾夫高手齊聚台中，充分展現旅遊業界的高度凝聚力。

強調「工作之餘，也別忘了休閒」的宗旨，成立於2007年的台北市旅行公會高爾夫球盃已有多多年歷史。在台北市旅行公會高爾夫球聯誼會（北旅隊）現任會長陳俊良與本屆北旅隊幹部的精心規劃下，讓2014年的業界高球賽事展現精采紛呈的面貌。

而邁入2015年，北旅隊更是突破創新，在中旅隊、南旅隊、高旅隊的通力協辦下，於1/10前往台中舉辦「全台灣旅遊業菁英高爾夫百人聯誼賽」，吸引百位高爾夫高手齊

聚台中，充分展現旅遊業界的高度凝聚力。

陳俊良表示，感謝北旅隊幹部的不懈努力與精細分工，以及中旅隊、南旅隊、高旅隊無私的協助，讓此次連結全台灣旅業高球菁英的賽事得以圓滿落幕。

此外，台北市旅行公會訂於1/30晚間18：30假王朝大酒店2樓大會堂舉辦歲末聯歡晚會，邀請會員及旅遊業相關單位參與聯歡，現場並準備豐富禮品摸彩，歡迎會員旅行社踴躍參加，尚未回覆參加業者，敬請儘速回傳25415825。



▲（左起）南旅隊會長顏皓彬、北旅隊會長陳俊良、高旅隊會長馬一龍、中旅隊會長黃宥豪。



▲北旅隊會長陳俊良（右）頒發淨杆冠軍。



▲高旅隊會長馬一龍（右）頒發淨杆亞軍。



▲南旅隊會長顏皓彬（右）頒發淨杆季軍。



▲北旅隊會長陳俊良（右）頒發會長特別獎。

# 澎湖福朋喜來登酒店第2季登場

## 首家國際5星飯店進駐「世界最美麗海灣」展現新契機

撰文／王政 圖片提供／澎湖福朋喜來登酒店



①斥資近23億元國際5星級連鎖酒店～福朋喜來登酒店將於今年第2季在澎湖迎接旅客。②福朋喜來登酒店擁有多項全台灣獨具魅力的活動與設施，眾多獨步全台的創舉相當吸睛（圖為國際宴會廳）。③隨著福朋喜來登酒店的開幕，將讓到訪的旅客有機會體驗國際5星飯店的尊崇服務。

繼獲選由寂寞星球（Lonely Planet）評選為全球10大秘密島嶼後，澎湖2012年底再度榮獲「世界最美麗海灣協會」選為「世界最美麗海灣」之一。而看好澎湖的發展潛力，全球著名國際5星級連鎖酒店～福朋喜來登也特別進駐，並預計於今年第2季開幕試營運，為澎湖成為國際級的觀光度假島嶼提供大躍進的契機。

位於澎湖馬公3號碼頭旁的澎湖福朋喜來登酒店，由佳朋開發斥資近23億元參與投資興建，並在澎湖縣政府及澎湖縣議會的協助下，積極透入工程作業，可望於今

年花火節舉辦前開幕，讓到訪的旅客有機會體驗國際5星飯店的尊崇服務。

### 國際觀光島嶼重要推手 提升國際市場能見度

隨著福朋喜來登的進駐，除了可提高國際觀光遊客、台灣民眾到澎湖度假的意願外，其國際品牌飯店的知名度與完善服務，更將成為澎湖轉型國際觀光島嶼的重要推手。

福朋喜來登擁有多項全台灣獨具魅力的活動與設施，落成後將有許多創舉，包

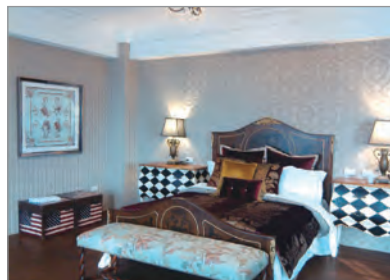
含超高燈塔意象元素設計的建築外型、耀眼奪目的夜間整點Night Show燈光表演、可容納100桌以上的婚禮與大型宴會活動的寬敞豪華無樑柱國際宴會廳、以及面海景觀房皆設有2坪以上超大獨立觀海陽台等特色，都是飯店業界鮮少有的設施。

未來福朋喜來登亦將不定期配合縣府辦理發展觀光的亮點活動，以縮短澎湖旅遊淡旺季遊客人數的差距，穩定澎湖地區觀光從業及相關產業人員的薪資收入，攜手帶動整體經濟效益。

# 寶旺萊再添生力軍

撰文／張偉浩 圖片提供／寶旺萊開發

## 181 Manor領袖莊園奢華現草屯



▲雙床房間非常寬敞舒服。

▲雍容華貴的皮草設計，帶點時尚奢華感。

◀豪華氣派的酒店外觀。

寶旺萊開發有限公司看準草屯鎮的發展潛力，決定投資6億元在草屯鎮與台中市交界的烏溪橋畔，興建5星級酒店。

草屯鎮長洪國浩前往興建中的「寶旺萊6號花園酒店」及已興建完成試營運

中的「181 Manor領袖莊園」參觀，讚譽寶旺萊開發有限公司總裁莊宗澤獨具慧眼，並期許未來能帶動草屯鎮的繁榮與發展。

客房131間，標準房100間，每間都在10坪以上，豪華套房則為20坪，並有建坪30坪大的總統套房。房價從2,500元至1萬元，目標鎖定高端客、大陸參訪團及東南亞旅客。

另已試營運的「181 Manor領袖莊園」

是下午茶、咖啡、簡餐的休閒之所，並有11間豪華套房，也可當作行政會議套房。

房內設備極為豪華，每間裝潢各有不同氣氛。除提供旅客休閒好去處，各樓層不同的房

型也是未來花園酒店的樣品套房，歡迎大家前來感受豪華高級套房的氣派氛圍。

洪國浩在參觀後，除了讚賞莊宗澤獨到的眼光，並感謝他對草屯的青睞，斥下巨額投資在草屯，未來勢必有良好的連鎖效應，並帶動地方繁榮發展及提升草屯人就業機會。請洽詢台灣飯店聯盟(02) 2200-1919

## 冰島航空極光班機 全年服務

撰文／張偉浩 圖片提供／冰島航空



▲冰島航空彩繪的海克拉極光飛機。



▲冰島航空經理宋念慰。

冰島被列為世界幸福報告中「在地球上最幸福的地方」之一，也被評為世界最友好的國家，更是冬季欣賞北極光的最佳地點之一。

目前冰島航空彩繪的海克拉極光飛機已準備就緒，將帶領旅客飛向夢幻般的極光天空，極光飛機上備有機上娛樂系統及無線網路，在深藍色極光瀰漫的天空中，冰島極光飛機絕對吸引遊客關注。

冰島航空不論是從北歐（哥本哈根、奧斯陸、斯德哥爾摩、柏根、赫爾辛基），中西歐（倫敦、阿姆斯特丹、巴黎、法蘭克福、慕尼黑）或是美國地區（紐約、波士頓、華盛頓、西雅圖、奧蘭多、安哥拉治）及加拿大溫哥華，都有非常便捷的航線，尤其冰島航空密集的航點與班次，都可以讓旅客輕鬆前往，歡迎同業洽詢。

## 海航三度入圍全球最安全航空

文字提供／海南航空

2014年全球的航空安全事件屢次成為公眾焦點，各大航空公司的安全記錄也備受關注。近日德國航空事故資料評估中心（JACDEC）公佈了2015年全球最安全航空公司榜單。

海南航空再次登榜並名列第8，這也是海航第3次進入該榜單前10名，是陸籍航空排名最高的航空公司。

JACDEC安全指標的評比基礎，包括在過去30年間航班墜毀的數量、傷亡人數以及航空公司對國際航空安全項目做出的貢獻。此外，這項指標還綜合考慮了各航空公司的載運量。

## 復興航空×Abacus開票促銷抽住宿券

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）Abacus先啟資訊企劃主任高浩偉、客服資深主任陳雪琴、復興航空東南亞地區總經理江峻華、業務管理處主任李念祖、復興航空業務代表張榕真。

復興航空大陸華東線與Abacus推出訂位開票促銷活動，提供優渥獎項共達230項。從2,166筆記錄中，開票量前5名之訂位OP，另可獲得上海中星鉅爾曼飯店住宿券一張。得獎名單分別為易遊網總部、台北、可樂旅遊新竹商務、台北商務部、廣航。另外其他得獎獎品將陸續送達得獎者手中。



旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國



中国南方航空  
CHINA SOUTHERN



2014年3大紀錄刷新中國民航史

感恩台灣同業全力相挺 客貨運圓滿達成！

掌握羊年脈動 持獨家優勢迎接商機

# 2014中國南方航空感恩晚會

## 機隊逾630架、安全飛行1,350小時、年運輸旅客破

中國南方航空感恩晚會於1/13假世貿聯誼社舉辦，由南航台灣分公司精心準備回顧及賀歲影片揭開序幕。中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文扮演的帥氣機師，率領同仁出場，並以大陸時下最夯的《小蘋果》舞曲，將氣氛帶至高點。丘祥文在致詞時亦感謝業者與同仁的支持付出，使南航在2014年取得耀眼成績，並祝大家「五羊」開泰（註：廣州擁有五羊傳說，因此廣州市別名五羊城，為南航的總部）。

撰文·攝影／孔彥蓉



**丘祥文**  
中國南方航空台灣分公司總經理



▲（前排左起）行家旅遊董事長海英倫、西南愛旅遊董事長李德山、五福旅遊票務本部總經理林惠玉、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、雄峰旅行社總經理施誌、可樂旅遊票務部總經理李寶秀、大眾旅行社總經理曾玉華；（後排左起）五福旅遊總經理林錦發、旅奇週刊社長何昭璋、友泰旅遊總經理朱聖暉、信安旅遊董事長蔡尚忠、美國運通旅行社旅遊服務部總監李小彭、可樂旅遊副董事長王柯逸民、雄獅旅遊總經理劉文義、山富旅遊董事長陳國森、天馬行總經理石文廷、東南旅遊副總經理黃揚洲、副總經理李樹軍。

丘祥文表示，南航身為首家在台設立陸籍航空公司，在台灣服務已有7年。2014對於中國南方航空而言是重要的一年，共有3個重要數據可與大家分享。一、2014年南航機隊規模突破630架；二、截止至2014/12/31，南航已安全飛行1,350萬個小時，連續保證飛行安全172個月、空防安全247個月，續寫

了中國民航最佳安全記錄；三、截止至2014/12/31，南航年運輸旅客人次超1億，成為中國民航首家刷新此紀錄的航空公司。

針對台灣分公司的業務部份，2014年可以說是「客貨運圓滿」！在業者的支持下，還有同仁的努力，在團散面都有不錯的成績，期望在2015年再接再厲。



◀南航台灣分公司同仁特地製作影片，內容詳述2014年成果，並向祝賀大家新年快樂。

▶中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（中）以機師裝帥氣登場！

▼由中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜（前排中）帶領的《小蘋果》舞曲，使感恩餐會氣氛熱鬧非凡。





# 敬賀同業「五羊」開泰

## 1億人次 3大紀錄刷新中國民航史



### 客貨運績優業者頒獎典禮

#### GIT績優



友泰旅遊

#### FIT績優



山富旅遊

#### 客運



卓越獎：雄獅旅遊



優秀獎：可樂旅遊



五福旅遊



東南旅遊



愛旅遊西南



大眾旅行社

#### 貨運



卓越獎  
天馬行



貢獻獎  
運馬



優秀獎  
信可



▲(左起)可樂旅遊副董事長王柯逸民、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、雄獅旅遊總經理劉文義、旅奇週刊社長何昭璋。



▲(左起)友泰旅遊總經理朱聖暉、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、山富旅遊大陸線副總經理王啟華。



▲(左起)麗寶旅遊副總經理彭仁鈺、五福旅遊大陸線副總經理蔡孟宗、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、五福旅遊大陸線協理林齊棟。



▲(左起)大安旅遊總經理陳雄昭、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、旅奇週刊社長何昭璋。



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文感謝同仁2014年的努力。



▲中國南方航空台灣分公司客運部經理蘭虹(前排左5)與TC業者合影。



▲中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜(前排左4)與業者合影。

# 南航展望團體市場 增、質、獨

## 結合高端住宿展陸遊吸引力 跨省旅遊漸成新常態

中國南方航空台灣分公司2014年團體產品經營有成，面對2015年的挑戰，在台灣取得機位增、注重產品品質、發揮南航獨家優勢下，利用「增、質、獨」的策略，穩健經營線路。

撰文／孔彥蓉



◀中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜。

2014年團體有顯著的成長，整體而言較2013年增加50%。在南航提供的兩岸航線中，以張家界、新疆、鄭州、桂林、貴陽等5航點的需求最為強勁。2015年，透過與市場、同業頻繁互動，盼有更多貼近同業需求的合作模式。

### 台灣出發空間增 利於推廣國際延伸產品

2015年兩岸增班情況穩定減緩，但受入台證配額限制影響，預計台灣出發的操作空間將增加。如此一來，有利於台灣市場爭取機位，不僅可服務兩岸旅客，南航也有更多機會推廣廣州、烏魯木齊、武漢等延伸之國際及國內段中轉的產品。

### 陸遊向「質」看 洞悉市場反應貼近需求

中國南方航空台灣分公司銷售部主任邱天賜表示，預計今年旺季票價能維持2014年同期票價；平季、淡季票價的部分，將視市場反應調整。

隨著大陸5星級飯店不斷落成，星級景區的優良管理，還有服務水平上的顯著提升，大陸旅遊產品走向高端，首重「質」感。以桂林為例，日前南航亦結合悅榕莊舉辦考察團。桂林悅榕莊的開幕，不僅提供旅客住宿新選擇，還提供重遊客再訪桂林的最佳原因。

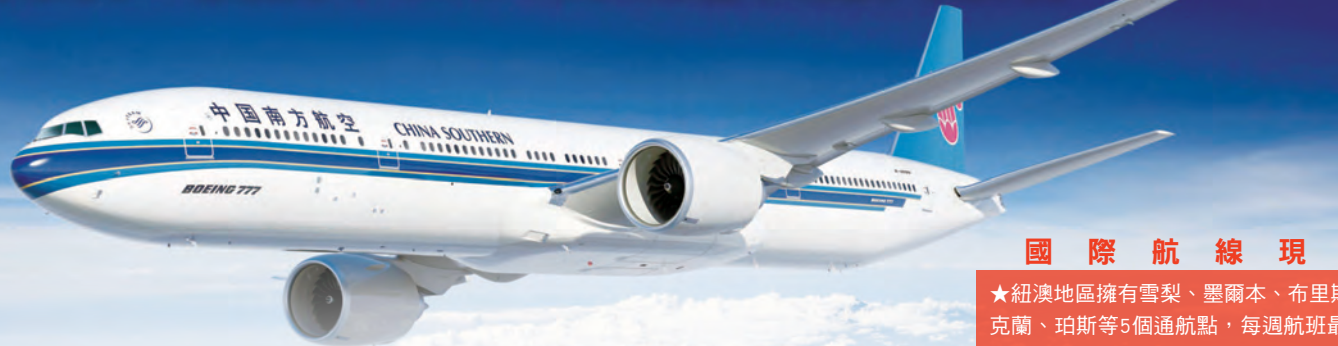
隨著大陸高鐵逐漸通車，跨省旅遊的可操作空間變大。跨省遊產品將成2015

年新常態，透過南航的航點，可包裝南寧+桂林，桂林+貴陽、貴陽+長沙、長沙+張家界等雙點進出產品。

### 獨家優勢顯著 結合大交通遊程更多樣

另外，南航在大陸航線布局綿密，在於眾多航點相互搭配之下，向來是操作國內延伸的最佳選擇之一。加上南航擁有內陸段優勢，目前2015年新疆+疆內、東北+漠河+長白山等地、武漢與重慶的長江三峽產品，均可透過南航豐富的地區性航線，提供出遊最大便利性。

## 給南航一個讚！2014安全運載億萬旅客



2014年，南航圓滿實現2014安全運營年。當年南航共安全運輸旅客10,076萬人次，比增9.78%，是中國民航首家年運輸旅客人次超1億的航空公司。特別值得一提的是，在國際航線拓展之下，南航國際旅客年比增14%。

2014年，南航全年實現貨郵運輸量143.22萬噸，運輸總週轉量197.5億噸公里，同比分別增長12.22%和13.06%。南航已累計安全飛行達1,350萬小時，連續保證了247個月的空防安全，繼續保持著大陸安全星級最高、安全業績最好

的航空公司的傲人業績。

2014年，南航引進了最新的波音777-300ER飛機，目前共擁有包括空客A380、A330，波音787、777在內的客貨運輸機612架，機隊規模位居世界第5。南航每天有2,000個航班飛至全球40多個國家和地區，190多個目的地。

南航2014年新開廣州—紐約、廣州—長沙—法蘭克福、廣州—武漢—莫斯科、廣州—武漢—舊金山等歐美國際航線，優化和加密廣州至東南亞、澳洲、新西蘭等地區的航班密度。

### 國際航線現況

★紐澳地區擁有雪梨、墨爾本、布里斯本、奧克蘭、珀斯等5個通航點，每週航班最高達52班。

★歐洲擁有阿姆斯特丹、巴黎、倫敦、法蘭克福、莫斯科、伊斯坦堡等6個通航點，每週45個航班。

★在北美，南航擁有洛杉磯、溫哥華、紐約、舊金山4個通航點，覆蓋美國東西兩岸，每週21個航班，形成北美大三角的航線布局。

2014~2015冬春航季，南航共運營客貨航線超過800條，其中國內航線600多條，國際和地區航線160多條，貨機航線13條。通過與天合聯盟成員密切合作，航線網絡通達全球1052個目的地，連接177個國家和地區，到達全球各主要城市。

# 中國東方航空 兩岸春節加班機124班

## 上海多達67班 輕鬆往返華東5大城市

為服務農曆春節期間往返兩岸過節的旅客，中國東方航空針對台商族群眾多的華東地區，開出124班春節加班機，無論台北或高雄的旅客都能享受到東航的貼心服務，讓今年春節返鄉更加便捷。

撰文／劉彥廷 圖片提供／中國東方航空

**東**航今年春節加班機含上海浦東、無錫、南京、寧波、青島等5個航點，其中上海浦東—台北的加班機多達67班，執飛上海航線的加班機數量位列第一。另外，無錫—台北也加開15班，南京—高雄加開3班。

2015年兩岸春節疏運期間為2/5~3/5，針對這段期間，兩岸直航春節（浦東／南京／無錫／寧波／青島）加班機訊息：桃園—浦東航線合計67班；台北—南京航線合計32班；台北—無錫航線合計15班；台北—寧波航線合計3班；台北—青島航線合計4班；高雄—南京航線合計3班。



▲東航上海浦東—台北加班機多達67班，給旅客最便捷的選擇。

### 上海航線羊年首發促銷活動 開票即可抽I PAD Air等好禮

中國東方航空羊年首波促銷活動與ABACUS合作，同業夥伴即日起至2/13使用ABACUS系統訂中國東方航空（MU）或上海航空（FM）由台灣（TPE/TSA）出發到上海（PVG/SHA）機位，向東航配合之票務中心完成開票（781），並將完成開票的訂位紀錄上傳至TIP旅遊情報網東航活動專區，即可參加抽獎。獎品內容包括I PAD Air 2 WI-FI 16G一台、ASUS Fonepad ME7230 8G-LTE/白一台、SAMSUNG Galaxy Tab4 7.0 8G-LTE一台等多項豐富大獎，詳情請參閱TIP旅遊情報網東航活動專區。



### 東航各大代理旅行社

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 雄獅旅遊 (02) 8793-9000  | 喜泰旅行社 (02) 7736-6789 |
| 五福旅遊 (02) 2547-1155  | 易遊網 (02) 412-8001    |
| 可樂旅遊 (02) 412-8111   | 西南旅行社 (02) 6600-1688 |
| 燦星旅遊 (02) 8178-3000  | 山富旅遊 (02) 2561-2999  |
| 東南旅遊 (02) 412-8688   | 大安旅行社 (02) 2567-8611 |
| 世界旅行社 (02) 2515-2185 | 大眾旅行社 (02) 77016198  |
| 全華旅行社 (02) 2740-2977 |                      |

### 歐洲冬遊價 東航帶你去FUN假

歐洲線促銷運價活動 開票日：即日起~2015/12/31 旅行日：即日起~2015/12/31

為讓旅客盡情享受歐洲的冬季白色風情，東航致力提供旅客最優惠的價錢，為旅客貼心省荷包，推出前往倫敦、法蘭克福、羅馬、巴黎、莫斯科來回只要6,500元起的優惠活動，再加碼體驗兩地遊及東航貼心增值服務，歡迎逕洽。

#### 2/1開航台北—常州 直飛華東達9城市每週78班

中國東方航空再添華東新航點，將於2015/2/1開航台北（桃園）—常州每周3班，由空中巴士A320-200飛行，全新航線將進一步加強東航的華東及兩岸航線網絡。

目前東航飛航台灣出發前往華東9個城市包含上海（浦東／虹橋）、南京、無錫、鹽城、寧波、南昌、合肥、青島等每周提供多達78個班次服務。

常州是一座有著3,200多年左右歷史的文化古城，位居長江之南、太湖之濱，處於長三角中心地帶，與上海、南京兩大都市等距相望，與蘇州、無錫連袂成片，構成蘇錫常都市圈。

由2015/2/1起的台北（TPE）—常州（CZX）航班

服務詳情如下（詳細時間仍有待政府機構批准）。

航班編號	航線	出發時間	抵達時間	班期
MU2910	台北—常州	1030	1230	3、4、7
MU2909	常州—台北	0730	0930	3、4、7

航點	航點	FLT NO.	出發	抵達	週期	備註
法蘭克福FRA	PVG—FRA	MU219	00:05	05:10+1	DAILY	可當日中轉
	FRA—PVG	MU220	13:35	07:00+1	DAILY	可當日中轉
巴黎CDG	PVG—CDG	MU553	00:05	05:30+1	DAILY	可當日中轉
		MU569	12:30	18:05+1	DAILY	
	CDG—PVG	MU554	12:25	07:00+1	DAILY	可當日中轉
		MU570	22:20	14:40+1	DAILY	可當日中轉
羅馬 ROM	PVG—FCO	MU787	12:30	18:45+1	DAILY	
	FCO—PVG	MU788	20:45	14:35+1	DAILY	
倫敦 LHR	PVG—LHR	MU551	12:30	17:40+1	-2-4-7	
			10:55	16:05+1	--3----	
			12:30	17:25+1	----5--	
	LHR—PVG	MU552	12:30	17:50+1	----6-	
			21:00	16:00+1	-2-4-67	
			17:55	13:30+1	3	
莫斯科 MOW	PVG—SVO	MU591	11:50	17:05+1	----5-7	
	SVO—PVG	MU592	19:10	09:00+1	----5-7	可當日中轉
	PVG—SVO	MU5009	14:05	17:05+1	--3---	*經停西安
	SVO—PVG	MU5010	19:10	07:30+1	---3---	可當日中轉 *經停西安

\* 增值服務：STPC隔夜中轉酒店、上海半日遊、磁懸浮列車票及餐券、暢行專享，詳細資訊請洽東航各大代理旅行社。  
\* 稅項和附加費根據不同的目的地、路線、外幣匯率等而變動，實際金額以系統中明確顯示為準。

# 百威旅遊 歡慶新春遊神州

## 過年商品精銳盡出 花漾系列接續登場

百威旅遊深耕大陸線多年，憑藉著長期以來對品質的堅持，其商品不但廣受旅客喜愛，更成為同業的最佳後盾。看好寒假、過年的旺盛需求，百威特別推出漂亮售價、品質不縮水的商品，搭配即將陸續登場的賞花精選行程，讓同業一路銷售到年後。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 過年商品全面特惠，協同業銷售創佳績。
2. 花漾商品搶先登場，提前布局占商機。
3. 多元行程全面滿足，暢遊神州最佳選擇。



**針**對過年部分，百威推出「正咩賀歲強檔」系列的精選商品供同業參考銷售。2/16出發、保證出團的「山西平遙過大年8天」中，除了入住平遙古城2晚外，還可體驗包餃子的樂趣，感受古城過佳節的氛圍。

河南部分則推出高端與親民版本，以2/19的「河南8天」為例，旅客將入住艾美、希爾頓等國際5星的高端住宿外，更以3排座椅巴士接送來提升旅程舒適度。

而售價親民的「河南精選8天」打出2字頭的漂亮價格，除夕更特別升等至人民幣100元的高餐標。此外，百威亦推薦2/18出發的「山東賀年會8天」，給予市場多元的選擇空間。

針對往年皆熱賣的賞花部分，百威也搶先推出「花漾系列」以便同業提前布局。以「花漾河南8天」為例，甫上架便迅速滿團，後續詢問報名亦相當踴躍。而將帶領旅客造訪棗莊、荷澤的「花漾山東8天」，去年推出便創單月份送出4~5團佳績。

新推出的「花漾山西8天」則特別結合鄰近的河南，並嚴選神州牡丹園、雙塔寺欣賞明朝遺留至今的牡丹花珠等亮點。此外，花漾西安、新疆等地區的商品也將陸續上架。

### 高品質遊桂林、廈門 北京、東北新亮點加入

「桂林龍勝6天」在住宿方面特別安排香格里拉搭配準5星酒店，加上餐標提升、全程3排座椅巴士，以及樂滿地主題樂園、龍勝梯田為雙主軸的行程內容，讓行程舒適度、精彩度皆滿分。

百威亦推薦廈門進出的「鼓浪嶼雙土樓5天」，不同坊間的設定，行程除深度造訪永定土樓與南靖土樓外，更規劃鼓浪嶼1日遊，並搭配海天堂溝的木偶劇、南音表演，以及著名的閩南神韻秀等3秀，讓旅客玩得值回票價。

而「廈門華安土樓5天」則以廈門艾美、皇冠假日、漳州萬達嘉華，以及福州威斯汀等國際5星住宿為設定主軸，透過頂級內容來匯聚商機。

因應過年假期較短因素，百威特別針對北京包裝出「古北水鎮司馬台長城4天」，最大亮點便是暢遊擁有千年歷史的古北水鎮，以及險峻陡峭的司馬台長城（來回纜車）。而「精省北京5天」中，則以2字頭的售價，搭配全程5星酒店、無購物的設定，適合小資族群購買。

針對東北最大話題～冰雪節部分，百威推薦2/16出發的「冰雪大世界6

天」，讓旅客一次欣賞著名的太陽島雪雕、暢遊冰雪大世界、觀賞破冰捕魚、雪地中泡湯等亮點。

百威亦推出2/8出發、送小費的「雪鄉、亞布力滑雪5星6天」。由於雪鄉經「爸爸去哪兒」拍攝後爆紅，直至過年後皆一房難求，百威特別掌握萬嘉雪鄉戴斯度假酒店房間數，加上前往亞布力度假村滑雪2小時的亮點，相當吸睛。

### 江南力薦高品質選擇 花漾貴州搶先登場

百威長期以來相當堅持江南商品的品質控管，也因此廣獲無數旅客好評。而百威過年限定的「大四喜無購物5天」、「頂級洲際5天」、「上蘇杭雙古鎮5天」，不為了漂亮價格而拉空行程，反而維持原有高品質包裝，並推出優惠售價來增添銷售契機，是同業銷售上的最佳選擇。

百威亦針對2/21出發的張家界部分，打出升等2晚洲際酒店的好康優惠，並贈送領隊小費。而江西部分也推出暢遊新廬山、三清山、龍虎山的選擇，行程豐富精彩，更贈送小費1,600元。

而因應每年2、3月最受旅客歡迎的油菜花季，百威隆重推出暢遊金雞嶺、牛街的「金色貴州」系列，以及延伸金海雪山的「花漾貴州」系列，讓同業搶先操作。



►百威旅遊提供多樣化的商品，給予旅客造訪神州的最佳選擇。

# 港澳大陸

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

## 春節清倉 Final Sale

2015 Chinese New Year

距離過年僅剩一個月的時間，  
最後清倉再不搶，就只能等明年囉！

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。

推薦行程

山西平遙過大年五臺山祈福8天 無購物+無自費+耳機導覽	34,800起
長沙張家界鳳凰8天 5★洲際2晚+無購物	32,300起
北京5★香格里拉 慕田峪長城5天 無購物	28,800起
江南大四喜無購物5天 喜來登、雙秀、無自費	26,800起
桂林無購物5天 香格里拉+碧蓮江景、長線船、贈自費	25,800起

# 百威旅遊

[b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明/中南半島 / 關島·帛琉

### 北京·山西·內蒙

- 熱門搶GO精省北京居庸關長城5天(5★酒店+頤和園) (含税) 10,900起
- 古鎮京城北京承德天津8天(紅磡場+京津高鐵+5★威斯汀) (含税) 18,800起
- 特惠山西五臺山雲崗瑰寶平遙古城8天(無購物+送小費) (含税) 21,900起
- 世遺山西古城聖窟五臺山壺口瀑布8天(無購物+無自費) (含税) 25,800起
- 超值精選入蒙古響沙灘山西懸空寺石窟之美5天(無自費) (含税) 23,800起

### 華東·黃山

- 超值首選江南雙古鎮西湖夜秀5天(升等喜來登+無自費) (含税) 7,900起
- 歡樂江南Hello Kitty樂園雙古鎮4天(5星+無購物) (含税) 15,800起
- 精選江南上杭無錫茅山三國城6天(早去晚回+5★酒店) (含税) 11,800起
- 品鑒黃山杭州黃山古鎮徽韻秀5天(5★洲際+西海酒店) (含税) 16,800起
- 威遊黃山5★皇冠黃山5天(山上二晚+徽韻秀+西海酒店) (含税) 21,800起

### 雲南·貴州

- 超值昆大麗環線8天(彝人古鎮+篝火晚會+3秀) (含税) 23,800起
- 大理麗江雙古城5天(古城內特色5★客棧+岩雙秀) (含税) 22,800起
- 精彩貴州黃果樹瀑布布依族河萬峰湖8天(5★萬麗一晚) (含税) 26,800起
- 金色貴州黃果樹羅平油菜花特惠8天(無購物+無自費) (含税) 20,300起
- 花漾貴州千戶苗寨8天(5★凱悅+無購物+無自費+無車購) (含税) 26,800起

### 山東·東北

- 臻品山東煙台酒莊劉公島青島嶗山5天(準5★+無購物) (含税) 15,800起
- 發現山東煙台酒莊曲阜孔聖廟門仙統海金題8天(無購物) (含税) 18,800起
- 極速山東青島子彈列車曲阜三孔東嶽泰山8天(無購物) (含税) 23,800起
- 雪國重現哈爾濱冰雪節霧凇島雪鄉6天(香格里拉+無購物) (含税) 25,800起
- 東北淨月潭滑雪場2人轉8天(冰屋+狗拉雪橇) (含税) 20,800起

### 四川·湖南·長江三峽

- 九寨溝牟尼溝峨嵋山雙秀8天(5★天堂) (含税) 21,800起
- 威遊九寨溝牟尼溝峨嵋山樂山超值8天(5★喜來登) (含税) 17,300起
- 唯美長沙張家界武陵源精選6天(無購物) (含税) 18,800起
- 最潮長沙武陵源鳳凰岳陽8天(升等一晚皇冠假日) (含税) 22,800起
- 長沙張家界鳳凰豪華8天(5★洲際+無購物+車票MF) (含税) 24,800起

### 廣西·南寧·福建

- 冬季促銷桂林龍脊梯田精選6天(喜來登3晚+印象秀) (含税) 11,400起
- 印象桂林超值雙秀5天(5★喜來登+5★大船遊+無自費) (含税) 11,400起
- 榮華富桂桂林頂級雙秀6天(5★河畔酒店+長線船) (含税) 25,800起
- 超值精選廈門華安土樓4天(3秀+品嚐地道小吃) (含税) 6,888起
- 平價奢華廈門華安土樓精選4天(5★+高餐標+無自費) (含税) 18,800起

### 河南·西北·新疆

- 威遊雙城西安鄭州6天(兵馬俑+少林寺+無購物) (含税) 20,800起
- 另類西安千年古都鐘城兵馬俑華山8天(無購物+贈秀) (含税) 24,800起
- 特惠河南少林寺龍門石窟雲臺山橫溝8天(無購物) (含税) 18,800起
- 豫見河南少林寺龍門石窟萬仙山8天(準5★+無購物) (含税) 21,800起
- 冬遊西域春天山天池完世喀納斯伊犁9天(無購物+送小費) (含税) 43,800起

### 海南島·江西

- 夢幻海南熱帶天堂森林豪華4天(準5★酒店+無購物) (含税) 14,800起
- 曼波海南三亞風情樂遊5天(5★鉅爾曼2晚+無購物) (含税) 20,800起
- 珍愛海南天涯海角美食豪華6天(升等5★艾美+無購物) (含税) 20,800起
- 直航江西山水名山鳳凰溝超值5天(無購物+無自費) (含税) 15,800起
- 江西新廬山三清山龍虎山8天(無購物+無自費) (含税) 21,800起

### 香港·澳門

- 【限時促銷】澳門金沙城中心喜來登酒店自由行3天 (含税) 9,988起
- 【正洋買威強權】精選香港酒店(四人一室)自由行3天 (含税) 10,088起
- 【限時搶GO】香港恆豐酒店(二人一室)自由行3天 (含税) 9,999起
- 【冬季促銷送水舞龍門票】澳門皇家金堡酒店(二人一室)自由行3天 (含税) 13,588起
- 【正洋買威強權】精選澳門酒店(二人一室)自由行3天 (含税) 14,588起

Travel Boutique

# 悅群旅行社 邀您一同到山東過大年

## 精選商品多元紛呈 打造魯豫新春市場暢銷選擇

多年來，山東的旅遊產品已達豐富成熟之境，加上航班機位充足、旅遊資源豐富等優勢，讓台灣赴山東的旅遊市場逐年擴大。悅群旅行社布局大陸旅遊市場多年、經營有成，以實惠的價格、優質的商品，以及值得信賴的黃金招牌，成為協助同業的最佳夥伴。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）山東航空台灣分公司總經理趙瑜、悅群旅行社副總經理林伯左。

悅群得以成為山東旅遊最具代表性的業者之一，主因在於商品策劃方向貼近旅客需求，規劃出價格與品質兼具的旅遊產品；加上長期以來堅持無購物、無自費的包裝模式，讓旅客出遊輕鬆、無負擔。

值得一提的是，悅群更是「龍耀山東·經典中國PAK」的操作中心，顯現出其深厚的操作功力與值得託付的優質形象。

悅群旅行社副總經理林伯左表示，看好寒假、過年市場的龐大需求，悅群在山東航空、山東省旅遊局的大力支持下，特別量身打造一系列的精選商品，期盼賦予山東旅遊更多樣的面貌。

### 2/18限定團 輕鬆出遊喜迎羊年

隨著新年即將到來，山東擁有最精彩的賀年活動，讓到訪旅客感受除了泰



▲山東每年新春期間，都將以最熱鬧的過年面貌迎接全球旅客。

山、孔孟文化、水滸等歷史與小說元素之外，還能體驗更具「年」味的新春氛圍。

為此，悅群特別推出一系列的精選過年商品，其中針對2/18出發的黃金檔期，更是推出限定款5/6天的選擇，讓同業一次瞄準所有客群需求。

以「“羊羊”得意·歡喜過新年～山東黃金海岸尊爵5日」為例，在煙台進出的包裝下，帶領旅客一次全覽青島、煙台、威海的精彩元素。

行程將暢遊青島的啤酒廠、奧帆中心、八大關，以及煙台的張裕酒文化博物館、威海的定遠艦等，並搭配全程5星住宿的高端設定，給予旅客最舒適的新春佳節。

而「“羊”眉吐氣·迎新春賀新年～

### 產品包裝優勢

1. 精選山東亮點，打造過年最佳選擇。
2. 商品類別多元紛呈，輕鬆囊括所有客群所需。
3. 無自費無購物保證，旅客出遊更寫意。

龍耀山東·迎春賀歲6日」中，則是透過濟南進、煙台出的設定，讓旅客輕鬆盡覽山東美景。

除了青島的著名景致外，悅群也將造訪濟南最具代表性的泉城遊船，加上曲阜的孔子探訪之旅、泰安的暢遊泰山景區等，將最精華的元素一次打包。

### 精選商品齊出 暢遊山東最佳選擇

除了過年黃金檔期的限定商品外，悅群也針對山東推出一系列精選行程，從滿足一般消費客群的短天數商品，到可全面領略山東優美風情的長天數選擇，都為同業帶來銷售上的最大助力。

以短天數的「龍耀山東～山東黃金海岸超值特惠5日」、「山東青島威海煙台頂級5星美食5日」為例，前者最大亮點便是在堅持無購物、無自費之餘，還能以相當優惠的售價增添銷售誘因；而後者則在盡覽眾多景點外，還可入住去年11月全新開幕的超5星萬達文華酒店。

在長天數的「齊魯大地山東風情全覽8日」商品中，除了同樣入住超5星酒店外，更獨家安排煙台至濟南之間搭乘一班內陸段，讓旅客在旅程中能夠更加舒適、輕鬆。



▲悅群旅行社精選山東最具代表性的景點於行程中，讓旅客體驗到最道地的魯豫之旅。



春節限定團特別企劃

# 龍耀羊年獻瑞

## 龍耀山東經典中國

全程無購物、無自費

“羊”眉吐氣·歡喜過新年  
山東迎春賀歲6日 **26,900**元  
(含稅)

濟南進煙台出 2/18 限定團

- 濟南~天下第一泉景區「乘船遊覽護城河：黑虎泉至大明湖」
- 曲阜~孔府、孔廟、孔林 ■ 濰坊~楊家阜民俗大觀園
- 泰安~泰山景區「纜車上下、天街、南天門、玉皇頂」
- 青島~啤酒廠、奧帆中心、五四廣場、小魚山公園  
棧橋、八大關等



“羊羊”得意·歡喜過新年  
山東黃金海岸尊爵5日  
煙台進出 2/18 限定團 **20,900**元  
(含稅)

- 青島~啤酒廠、奧帆中心、五四廣場、小魚山公園  
棧橋、八大關等
- 煙台~張裕酒文化博物館 ■ 棲霞~牟氏莊園
- 威海~定遠艦、海草房、韓國服裝城



齊魯大地~山東風情全覽【單飛】8日  
**24,900**起(含稅)

- 獨家安排：煙台至濟南搭乘飛機
- 煙台升等1晚：2014年11月全新營業超五星萬達文華國際連鎖酒店
- 楊家埠民俗大觀園 ■ 張裕酒文化博物館&啤酒博物館
- 泉城遊船【黑虎泉至大明湖】

龍耀山東~山東黃金海岸超值特惠5日  
青島進煙台出 或 煙台進出 **14,900**起(含稅)

- 加贈：迎賓館、青島夜街
- 青島啤酒廠及張裕酒文化博物館 ■ 牟氏莊園 ■ 中國合掌村~海草房

龍耀山東~山東威海青島煙台  
頂級美食五星5日 **19,900**起(含稅)

- 煙台：2014年11月全新營業的超五星萬達文華國際連鎖酒店
- 青島：海爾洲際大酒店 ■ 萊陽：金山國際大酒店
- 牟氏莊園+特別安排饅頭製作體驗
- 海草房 ■ 張裕酒文化博物館&青島啤酒廠



感謝 山東航空公司 SHANDONG AIRLINES

Friendly Shandong 山東 文化聖地 度假天堂 山東省旅遊局

全力支持

一心旅遊 HEARTY TOUR

悅群旅行社 交觀綜2055號 品保北0553號

電話 02-2546-4567

# 東南旅遊 帶您到山東過大年

## 報名團體行程付訂就送好運刮刮樂！

想在過年期間旅遊度假，當然首選山東，山東不但擁有中國最濃厚的年節氣氛，且各大景區都配合節慶張燈結綵，好不熱鬧！為了給旅客更豐富的行程選擇，東南旅遊今年推出一系列高端與超值商品，要帶旅客去感受最精采的山東賀大年。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／東南旅遊



▲周村充滿濃濃的年節氣氛。



▲山東是最適合過年旅遊的目的地。

東南旅遊多年來以豐富且專業的操作經驗，在大陸各條線路叫好又叫座，尤其自2013、2014年與山東省旅遊局攜手合作後，在台北與高雄分別設立「好客山東營銷中心」，讓台灣民眾更容易取得山東第一手旅遊資訊，成立以來，不但獲得旅客的好評信賴，更是打造出「去山東，找東南」的連結印象。

### 高端 & 超值產品多元 春節活動增添賣點

針對今年過年商機，東南旅遊再度祭出全面性的完整賀年會商品。目前強勢推出「尊爵典藏·新春飛羊」山東晶鑽饗宴·一等子彈列車8天【無購物·

阿膠養生宴·5星酒店】、「玩家新選·山東賀年會~登泰山祈福·濟南賞泉8天【無購物·阿膠養生宴】」等商品，要給同業最給力的銷售首選。

東南旅遊大陸旅行事業本部彭佳玲指出，來到山東可登五嶽之首泰山、走訪孔廟領悟儒學之道、品嚐青島啤酒配美食、甚至賞花戲水等，玩法多樣，一年四季都精采。

尤其在過年期間，山東搖身一變成為全中國最浪漫、最熱鬧的旅遊地，走在各景區、街道都能感受到歡樂迷人的節慶氣息，且各地皆舉辦春節廟會、剪紙、猜燈謎等地方民俗活動，一輩子一定要體驗一次。



▲東南旅遊特別安排過年期間登泰山祈福。

### 產品包裝優勢

1. 濟南—青島體驗子彈列車，行程省時又舒適。
2. 餐標RMB80~200元/人，過年吃得最過癮。
3. 行程走訪各迎春廟會，最能感受山東過大年。

### 全程入住國際5星 品嘗高檔阿膠養生宴

為了讓旅客能感受最頂級奢華的年假，東南旅遊特別打造出高端精緻行程，帶旅客全程入住5星酒店：萬達艾美、萬達凱悅店、寶龍福朋喜來登、銀座華美達、南山皇冠假日等，強調國際5星級，展現出純正的高檔享受。

餐食部份也全面提升，餐標從RMB80~200元/人；值得一提的是，市場獨家推出「阿膠養生宴」，帶旅客前往青島享用正宗道地的阿膠餐，阿膠擁有20多種礦物質、18種氨基酸，滋陰補血、提高免疫力，是宮廷內的滋補聖品。

另外也推出平價超值行程，價格實惠，但行程不馬虎，吸引旅客目光。直飛煙台，前往青島、濰坊、濟南、青州、泰安、招遠等地，並且安排登泰山祈福，讓旅客新的一年轉運添福氣。

過年期間安排逛大明湖廟會、招遠廟會，再贈送每人一副木版年畫；住宿則安排準5星級酒店，青島再特別升等膠州綠成喜來登或世園假日，讓旅客歡喜過新年。

### 好運刮刮樂 刮中再減2萬元！



即日起報名東南旅遊山東團體行程，即可獲得乙張好運刮刮樂，多達300項獎品：頭獎為2萬元旅遊金抵用券、貳獎為1萬元旅遊金抵用券、參獎為5千元旅遊

金抵用券、肆獎為1千元旅遊金抵用券，以及吉祥布老虎等。旅遊金抵用券可直接折抵當次行程團費，（抵用活動至2015/4/30前），趕緊把握機會試試手氣吧！

Friendly  
**Shan  
dong**  
山東  
山東省旅遊局

跟著 東南旅遊

來山東 賀大年

# 山東 賀大年



新春飛羊

山東晶鑽饗宴 · 一等子彈列車 8天

全程保證無購物自費 2/18.21

同業價 **32,300** 起含稅

◆ 住宿五星酒店+獨家「山東美食阿膠養生宴」

◆ 泰山祈福、大明湖迎春廟會、青島春節廟會 **體驗剪紙、燈謎活動**

山東賀年會

玩家新選 · 登泰山祈福 · 濟南賞泉 8天

全程保證無購物 2/17.18.19.21.23

同業價 **21,800** 起含稅

◆ 住宿五星酒店+獨家「山東美食阿膠養生宴」

◆ 泰山祈福、大明湖迎春廟會、青島春節廟會 **體驗剪紙、燈謎活動**

玩家新選

古城夜景台兒莊 · 登泰山6天

同業價 **20,800** 起

子彈列車+無購物無自費+升等青島國際五星酒店

山東齊魯文化 · 雙重遺產 · 子彈列車八日

同業價 **23,800** 起

青島升等國際 5 星酒店

中國世家PAK

精彩山東雙遺產、美食美居 8 日遊 **無購物自費**

同業價 **29,700** 起

贈送封禪大典秀+全程住宿五星酒店

最愛中華PAK

美味山東 · 世界雙遺產、淘金小鎮、

同業價 **22,200** 起

五星歐陸風情雙酒莊 8 日

兩大世界文化遺產景區「孔廟、孔府、孔林」、「泰山風景區」

超值玩樂

遇見榮成天鵝湖 · 湯泊溫泉 · 牟氏莊園 8 天 **無購物** 同業價 **17,500** 起

山東煙台 · 牟氏莊園 · 酒莊巡禮 5 天 **無購物** 同業價 **15,300** 起

升等喜來登酒店+牟氏莊園+個人化專業耳機

好客山東 濟南泉城 · 登泰山祈福 5 天 **無購物** 同業價 **14,500** 起

升等濟南凱悅酒店一晚

山東煙台 · 泰山祈福 8 天 **無購物** 同業價 **19,000** 起

阿膠養生宴 · 升等青島喜登酒店

尊爵典藏

山東晶鑽饗宴 · 一等子彈列車 8 天 **無購物** 同業價 **31,800** 起

贈送封禪大典秀 · 五星酒店 · 餐標升等人民幣50-100

Settour  
**東南旅遊**

台北：(02)2523-9199

桃園：(03)333-3101

新竹：(03)533-1476

彰化：(04)722-8777

宜蘭：(03)932-1722

中壢：(03)426-8678

台中：(04)2225-6199

# 探訪繽紛北方雪國～中國海峽邀中

## 獲三省及地方旅遊局熱情接待 組新東北大聯盟拓市場打造



▲(左起)台灣省旅行公會聯合會理事長蕭博仁、吉林省副省長陳偉根、中 ▲黑龍江省副省長孫堯(右7)特別接待南台灣業者進行交流。國海峽旅行社董事長許淑玲。

▼哈爾濱市太陽島風景區董事長趙越(右)、中國海峽旅行社董事長許淑玲。

中國東北向來是旅客首選度假旅遊之地，尤其冬季擁有全球最大規模的哈爾濱冬季冰雪節，還可玩雪、賞冰雕、賞霧凇，加上豐富迷人的多元文化更是吸引海內外旅客前往。為了進一步促進東北三省與台灣業者交流合作，中國海峽旅行社組「新東北大聯盟中南台灣考察團」前往遼寧省、吉林省、黑龍江省實地踩線，爭取南部業者與東北三省包機合作，打造全新商機。

撰文／編輯部 圖片提供／中國海峽

中國海峽旅行社董事長許淑玲表示，第一次到東北三省考察走這麼長時間，從去年2014年走到今年2015年，這次分別邀請中、南部旅遊同業深入走訪東北各地，推動兩地交流，在這幾年的努力下，不斷持續擴大推動各項合作，共創雙贏，很開心這次達成多年來想完成的事。

### 23天考察深度走訪東北 雪國特色旅遊業者收穫豐

中國海峽於2014/12/22～26受遼寧省旅遊局邀請，與南台灣業者考察營口、遼陽、本溪水洞等溫泉5日、

2014/12/26～29在路董事長安排之下，前往河北及盤錦大窪縣溫泉考察4日、2014/12/29～2015/1/5獲吉林省旅遊局邀請，與台灣業者參加長白山冬季之旅8日、2015/1/5～1/8與哈爾濱婦聯會好朋友交流考察香爐山拜財

神廟、長嶺湖冰吊滑龍舟鐵鍋燉魚農家樂、2014/1/8～2015/1/13黑龍江省旅遊局邀請，與台灣業者一同參加哈爾濱冰雪節雪鄉大慶連環湖6日遊，此行共達23天的深入交流。

許淑玲強調，感謝海旅會的促成，



▲俄羅斯風情小鎮能感受到獨特的俄羅斯文化及美食。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲於俄羅斯風情小鎮。



▲黑龍江中國雪鄉擁有全中國最美的天然雪景和東北民俗文化。



▲遼寧考察團於本溪水洞前合影。  
▲前往營口實地考察。



▲黑龍江省台辦主任譚謀(右5)、中國海峽旅行社董事長許淑玲(右4)與台灣業者合影。

▲台南旅行商業同業公會於中國雪谷。

# 南台灣業者赴東北三省考察

## 無限商機

▶中國海峽旅行社董事長許淑玲於中國雪鄉。



▲與雪鄉接待中心主任潘廣義（前排左4）熱情交流。



◀受長春桂廣禮副市長邀請參加薩爾瓦多長春之夜晚宴。

▼中國海峽與南台灣業者考察遼寧各地溫泉景區。



省台辦、三省旅遊局及各市局的大力幫忙，讓此次所有團體考察皆圓滿成功，取得豐碩成果，更感謝各地方旅遊局及朋友的熱情接待，尤其感謝吉林省副省長陳偉根及黑龍江省副省長孫堯，在百忙之中接見台灣旅行業

者，讓中南部業者此行能更加深入了解東北市場及旅遊資源，未來也持續推動雙向交流，讓東北與台灣零距離，台灣業者都可組織、牽引更多不同行業的團體，前往東北旅遊經貿考察合作，創造雙贏。

▼考察團於霧凇下合影留念。



▲哈爾濱旅遊局副局長孫嘉駒（左1）、黑龍江旅遊局副局長侯偉（右2）。

◀台灣業者與哈爾濱市太陽島風景區董事長趙越（右6）用餐交流。



### 走入東北銀白童話世界 感受冰雪盛會喜慶氛圍



### 徜徉銀白仙境之中～長白山

來到東北不可錯過長白山的夢幻雪景，是中國東北的最高峰，最高峰為於朝鮮境內的將軍峰，而中國境內最白雲峰最高海拔為2,691公尺，長白山著名景點為長白山天池、長白山飛瀑、長白山大峽谷、地下森林、溫泉群、鴨綠江大峽谷等，尤其冬季在一片白雪覆蓋下，宛如童話故事中的仙境世界，相當夢幻。每年的11月至隔年3月是長白山賞雪的最佳時機。



◀與長白山管委會領導交流合影。

▼長白山雪景美不勝收，考察團興奮合影。



▼查干湖水質優良無污染，每年冬捕都有數百斤的鮮魚成績。



▼長白山的夢幻雪景吸引數百萬的旅客前往感受。



▼冬天的長白山天池一片銀白潔淨，美景盡收眼底。



▶可愛的雪人造型超吸睛。

## 全球第1幻彩奪目冰雪活動～冰雪大世界

哈爾濱冰雪大世界成功舉辦15年，活動至每年聖誕節至隔年的3月，是世界上規模最大、活動時間最長的冰雪節。透過五光十色的燈光變化，讓夜裡的冰雪顯得更加璀璨奪目，除了冰雪奇觀，還可體驗刺激的300公尺冰滑梯、滑冰、森林小火車等多項冰雪娛樂項目，適合各年齡層旅客遊玩。



各式冰燈奪目耀眼，吸引海內外旅客目光。



透過燈光的投射變化，彷彿走入了浪漫的童話世界。



## 賞雪雕首選地～哈爾濱太陽島雪博會



太陽島雪博會展現出國際級的雪雕作品，令人嘆為觀止。

為羊年特製打造的近三層樓大型雪雕，氣勢磅礴。



本屆雪博會的主塑《綻放》。主體高39公尺、長120公尺的巨型雪雕作品，不僅是本屆雪博會的最大主塑，其高度、長度等也創下雪博會之最。



## 許淑玲把事情盡快處理好 務求功德圓滿 調和鼎鼐功在旅業 專業能力備獲肯定

身為旅行商業同業公會總會大陸委員會召集人的許淑玲，不只積極促進兩岸交流、開拓市場，更為兩岸旅業大小事全力以赴。1/13接獲漳州市台辦通知—2014年大陸福建省漳州華安523台胞交通事故賠款事宜，許淑玲立即從哈爾濱飛往漳州開協調會，協助業者及旅客處理後續賠償。許淑玲強調，非常感謝海協會、大陸漳州市人民政府及有關公部門單位市台辦、華安交警、法院、保險公司高效率善後處理。

許淑玲指出，其中一位失蹤者按大陸法律要2年才能完成領款，但此次特殊處理全部3日內匯到指定帳戶，目前已全數賠償完成。對於523台胞這起不幸的事故，漳州市每個部門，每個單位，都是抱著妥善處理好賠償事宜，讓往生者能夠安心，讓所有家屬心裡上得到慰藉不再承受更多的傷害。



同時身為旅行商業同業公會總會大陸委員會召集人的許淑玲，妥善協助旅遊大小事務。



## 東北冰雪嘉年華

東北長白山.查干湖觀冬捕

吉林賞霧凇8天 **五星版** 19,900起含稅

※ 2015長春淨月潭國際雪雕展暨國際冰雪嘉年華 魅力呈現

每週日、一、三出發

台北 / 長春 華信航空AE269 0620/0940  
長春 / 台北 華信航空AE270 1040/1420



哈爾濱伏爾加莊園

無購物

雪鄉童話世界6天 26,900起含稅

- ※ 安排住宿【伏爾加莊園一晚】+【俄羅斯歌舞秀】
- ※ 暢遊「冰雪節四大主題」：冰雪大世界、太陽島雪雕、
- ※ 俄羅斯風情～伏爾加莊園、童話世界-雪鄉(《爸爸去哪兒》節目外景地)

每週一二四六直飛

台北 / 哈爾濱 長榮航空BR768 1030/1355 (六)0930/1255  
哈爾濱 / 台北 長榮航空BR767 1500/1840 (二)1620/2015

跟《爸爸去哪兒》  
尋找中國最美雪鄉



東北全覽~浪漫大連.魅力瀋陽

高鐵.五星.無購物

哈爾濱伏爾加莊園.吉林霧凇8天 26,900起含稅

- ※ 【一段高鐵】大連/哈爾濱
- ※ 【東北二人轉表演】+俄羅斯歌舞秀，住宿【伏爾加莊園一晚】
- ※ 暢遊「冰雪節三大主題」：  
冰雪大世界、太陽島雪雕、俄羅斯風情～伏爾加莊園

每週二、五出發

台北 / 大連 立榮航空B7 106 1635/1920  
大連 / 台北 立榮航空B7 105 2020/2300



廣告提供



中國海峽旅行社

電話

(02) 5581-6666

傳真

5580-7777

地址 台北市民生東路三段3號10樓 www.haixia168.com.tw



經.典.東.歐

# Eastern Europe



德奧捷斯匈 10天

NET **69,900** 起

4/25 第2人再減一萬 5/9.23 6/6.20

德國·瑞士 10天

NET **74,900** 起

4/2 第2人再減一萬 4/16.23 5/7.21.28



友泰旅遊  
www.lux-holiday.com

台北  
(02)7701-6866  
(02)2563-6119

台中  
(04)2326-7288

